



V U O S I K E R T O M U S 1 9 9 8



# SISÄLTÖ

|                                            |       |
|--------------------------------------------|-------|
| <b>Vuosi 1998 lyhyesti</b>                 | 3     |
| Toimitusjohtajan katsaus                   | 4–5   |
| Tavoitteet ja strategia                    | 6     |
| Tietoja osakkeesta                         | 7–9   |
| Konsernin hallinto                         | 10    |
| Konsernin rakenne                          | 11    |
| <b>Rautaruukin tilinpäätös</b>             |       |
| Hallituksen toimintakertomus               | 12–16 |
| Konsernituloslaskelma                      | 17    |
| Konsernitase                               | 18–19 |
| Konsernin rahoituslaskelma                 | 20    |
| Rautaruukki Oyj:n tuloslaskelma            | 21    |
| Rautaruukki Oyj:n tase                     | 22–23 |
| Rautaruukki Oyj:n rahoituslaskelma         | 24    |
| Tilinpäätöksen liitetiedot                 | 25–38 |
| Hallituksen ehdotus voittovarojen käytöstä | 39    |
| Tilintarkastuskertomus                     | 40    |
| Hallintoneuvoston lausunto                 | 40    |
| Rahoitus ja rahoitusriskien hallinta       | 41–43 |
| Vuosi 2000                                 | 44    |
| <b>Toimialakatsaukset</b>                  |       |
| <b>Rautaruukki Steel</b>                   | 45–47 |
| <b>Metform</b>                             | 48–49 |
| <b>Rakennustuoteryhmä</b>                  | 50–51 |
| <b>Fundia</b>                              | 52–53 |
| <b>Konepajaryhmä</b>                       | 54    |
| <b>Teräspalvelu</b>                        | 55    |
| <b>Ympäristönsuojelu</b>                   | 56–57 |
| <b>Tutkimus ja kehitys</b>                 | 58    |
| <b>Henkilöstö</b>                          | 59    |
| Tilastotietoja                             | 60    |
| Teräksen ja raaka-aineiden hintakehitys    | 61    |
| Yhteystiedot                               | 62–63 |

## *Yhtiökokous*

Rautaruukki Oyj:n osakkeenomistajat kutsutaan varsinaiseen yhtiökokoukseen, joka pidetään tiistaina, 23.3.1999 klo 13.00 Hotel Inter-Continental Helsingissä, osoitteessa Mannerheimintie 46.

Osakkeenomistajan, joka haluaa osallistua yhtiökokoukseen, on ilmoitettava tästä viimeistään perjantaina 19.3.1999 kello 16.00 joko osoitteella

Rautaruukki Oyj,  
PL 860, 00101 HELSINKI  
tai puh. (09) 4177 6227  
tai fax (09) 4177 6304  
tai sähköposti jaana.syvapuro@rautaruukki.fi

Osallistumisen edellytyksenä on lisäksi, että osakkeenomistaja on viimeistään 18.3.1999 merkitty Suomen Arvopaperikeskus Oy:n pitämään osaksluetteloon.

## *Osingonjakoehdotus*

Rautaruukki Oyj:n hallitus ehdottaa varsinaiselle yhtiökokoukselle, että osakkeenomistajille maksetaan vuodelta 1998 osinkoa 1,80 markkaa osaketta kohti. Hallitus ehdottaa, että osinko maksetaan 7.4.1999 niille osakkeenomistajille, jotka on täsmäytyspäivänä 26.3.1999 merkitty osaksluetteloon.

## *Osavuosikatsaukset*

Rautaruukin osavuosikatsausten suunnitellut julkistamispäivät ovat:

18.5.1999 katsaus ajalta 1.1.–31.3.1999  
24.8.1999 katsaus ajalta 1.1.–30.6.1999  
16.11.1999 katsaus ajalta 1.1.–30.9.1999

Vuosikertomusten ja osavuosikatsausten tilaukset:

puh. (08) 849 3419  
fax (08) 849 3420

## *Viestintä*

Viestintäjohtaja Esko Lukkari  
puh. (09) 4177 6221  
fax (09) 4177 6324

## *Sijoittajasuhteet*

Apulaisjohtaja Airi Sipilä  
puh. (09) 4177 6246  
fax (09) 4177 6345

## *Internet*

Rautaruukin julkistaman talousinformaation ja lehdistötiedotteet voi lukea myös osoitteessa <http://www.rautaruukki.fi>

## VUOSI 1998 LYHYESTI

Rautaruukki on pörssiyhtiö, jonka toimialana on teräksen valmistus ja monipuolinen jatkojalostus.

- *Terästuotteiden kulutus oli koko vuoden hyvä*
- *Loppuvuodesta hinnat laskivat voimakkaasti tarjonnan lisääntyessä*
- *Rautaruukin tulos jäi edellisvuotista heikommaksi*
- *Rautaruukki Steelin investointiohjelma lisäsi tuotantoa*
- *Rautaruukki laajensi teräspalveluliiketoimintaansa*

|                                                                  | 1998                       | 1997         | Muutos % |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------|----------|
| Liikevaihto, Mmk<br>vienti ja ulkomaantoiminta %                 | <b>15 336</b><br><b>71</b> | 13 650<br>73 | + 12     |
| Liiketulos, Mmk<br>% liikevaihdosta                              | <b>1 108</b><br><b>7,2</b> | 1 349<br>9,9 | - 18     |
| Tulos ennen satunnaisia eriä, Mmk<br>% liikevaihdosta            | <b>754</b><br><b>4,9</b>   | 1 004<br>7,4 | - 25     |
| Tulos ennen veroja ja vähemmistöosuutta, Mmk<br>% liikevaihdosta | <b>651</b><br><b>4,2</b>   | 1 004<br>7,4 | - 35     |
| Korollinen nettovelka, Mmk                                       | <b>5 599</b>               | 5 394        | + 4      |
| Sijoitetun pääoman tuotto, %                                     | <b>10,4</b>                | 13,2         |          |
| Oman pääoman tuotto, %                                           | <b>9,7</b>                 | 16,7         |          |
| Omavaraisuusaste, %                                              | <b>36,9</b>                | 36,5         |          |
| Tulos / osake, mk                                                | <b>3,81</b>                | 5,82         | - 35     |
| Oma pääoma / osake, mk                                           | <b>38,31</b>               | 37,75        | + 1      |
| Henkilöstö vuoden lopussa                                        | <b>13 253</b>              | 12 705       | + 4      |

Vuoden 1998 tilinpäätös on laadittu 31.12.1997 voimaan tulleen kirjanpitolain mukaisesti. Vuoden 1997 vertailuluvut on muunnettu uutta kirjanpitokäytäntöä vastaavaksi. Tilastotietoja viideltä vuodelta ja tunnuslukujen laskentakaavat sivuilla 37–38. Liikevaihto ja liiketulos vuosikolmanneksittain sekä tunnusluvut euroina sivulla 60.

Rautaruukki-konserni ylty tyydyttävään tulokseen vuonna 1998 loppuvuoden aikana vaikeutuneesta markkinatilanteesta huolimatta. Konsernin tulos oli 754 Mmk, vaikka tulosta rasittivat eräät kertaluonteiset kustannukset. Rautaruukin operatiivinen kassavirta oli positiivinen, nettokorkokulujen osuus liikevaihdosta laski 2,4 prosenttiin ja konsernin rahoitusasema säilyi vakaana.

### *Rautaruukki teki 754 Mmk:n tuloksen*

Vuosi 1998 oli Länsi-Euroopan teräsmarkkinoilla poikkeuksellinen. Vaikka Euroopan talouskasvu oli edellisvuotista nopeampaa, niin Kaakkois-Aasian taluskriisin vaikutukset Eurooppaan johtivat loppuvuoden aikana nopeaan ja voimakkaaseen tuotehintojen alenemiseen.

Useimpien eurooppalaisten teräsyhtiöiden tulokset jäivät vuonna 1998 selvästi edellisvuotisia heikommiksi. Rautaruukin vuoden 1998 tulos on Länsi-Euroopan teräsyhtiöiden parhaimpia.

Rautaruukin sijoitetun pääoman tuotto oli 10,4 prosenttia. Konsernin sijoitetun pääoman tuotto on viimeisen viiden vuoden aikana ollut keskimäärin 13 prosenttia. Viime vuonna konserni asetti tavoitteekseen saavuttaa keskimäärin 15 prosentin sijoitetun pääoman tuoton suhdannekierron aikana.

Rautaruukin jakama osinko kolmelta viimeiseltä vuodelta on keskimäärin 40 prosenttia tuloksesta, mikäli vuoden 1998 osinko jaetaan hallituksen esityksen mukaisena.

#### **Kolme strategista päävahvuutta**

Rautaruukilla on kolme erityistä strategista vahvuustekijää: kustannustehokkuus, tuotteiden korkea jalostusaste ja -arvo sekä vahva markkina-asema koti- ja lähimarkkinoilla. Muuttuvissa markkinatilanteissa näiden tekijöiden merkitys korostuu entisestään.



Vuoden 1998 aikana konsernissa tehtiin määrätietoista työtä edellä mainittujen strategisten vahvuuksien terävöittämiseksi ja vahvuuksiemme perustana olevan osaamisemme edelleen kehittämiseksi.

Rautaruukki Steelin teräs- ja valssaus-tuotantoa nostava ja tuottavuutta merkittävästi parantava investointiohjelma saatiin suurelta osin valmiiksi. Rautaruukki Steelin Raahen tehtaalle valmistui myös senkkametallurginen

laitos, joka laajentaa terästuotevalikoimaa ja parantaa tuotteiden laatutasoa.

Vuoden 1998 aikana käynnistettiin Hämeenlinnan tehtaalla uuden 400 000 tonnin sinkityslinjan rakentaminen ja muovipinnoituslinjan kapasiteetin nostaminen 50 prosentilla. Nämä vuonna 2000 valmistuvat investoinnit mahdollistavat lisääntyneen valssaus tuotannon myynnin pääosin jatkojalostettuina tuotteina.

Kustannustehokkuutta edelleen lisäävät toimenpiteet käynnistettiin konsernin kahden suurimman liiketoimintaryhmän eli Rautaruukki Steelin ja pitkiä tuotteita valmistavan Fundian tärkeimmissä yksiköissä. Ohjelmia jatketaan vuoden 1999 aikana. Kustannustehokkuuden parantamista jatketaan myös konsernin muissa yksiköissä.

Konsernin liikevaihdosta kertyi 63 prosenttia vuonna 1998 Pohjoismaista sekä Itä-Euroopan ja itäisen Keski-Euroopan maista, joissa konsernilla on vahva markkina-asema. Rautaruukin markkina-asema Pohjoismaissa säilyi vakaana. Myynti Itä-Euroopan ja itäisen Keski-Euroopan markkinoille kasvoi 38 prosenttia. Rautaruukki jatkaa liiketoimintansa kehittämistä Itä-Euroopan maissa ja keskittyy jatkossakin korkean jalostusasteen tuotteiden ja palvelujen tarjontaan.

#### Asiakaspalvelua kehitetään

Rautaruukki hankki omistukseensa suomalaisen teräspalveluyhtiö Asva Oy:n enemmistön. Asvan ja konsernin jo aiemmin omistaman Keskometallin yhdistämisen seurauksena syntyvän suuremman ja tehokkaamman yksikön avulla Rautaruukki voi kehittää asiakaspalveluaan ja vahvistaa asemaansa teräspalveluliiketoiminnassa Suomessa ja muualla Itämeren alueella sekä IVY-maissa.

Rautaruukissa käynnistettiin myös konserninlaajuinen kehityshanke asiakaspalvelun edelleen parantamiseksi. Tavoitteena on asiakaskuntaa analysoida ja segmentoida kehittää tuotteita ja palveluja räätälöidysti asiakkaiden tarpeista lähtien.

#### Taloukasvu hidastuu vuonna 1999

Taloukasvun arvioidaan hidastuvan koko Länsi-Euroopassa vuoden 1999 aikana. Nopeinta taloukasvun ennakoitaan olevan Suomessa ja itäisen Keski-Euroopan ja Itä-Euroopan maissa Venäjää lukuun ottamatta. Yhdysvalloissa taloukasvun arvioidaan jatkuvan edellisvuotista hitaampana. Kaakkois-Aasian maissa taloukasvun ennakoitaan nopeutuvan.

Terästuotteiden kulutuksen ennakoitaan heikkenevän hieman Euroopassa vuonna 1999, mutta jatkuvan edelleen kohtalaisen hyvänä. Vuoden 1999 ensimmäisen neljänneksen aikana terästuotteiden kysyntä ja tarjonta ovat tasapainottumassa, koska monet eurooppalaiset yhtiöt ovat supistaneet tuotantoaan ja tuonti Euroopan ulkopuolisista maista on laskenut.

Yhdysvalloissa terästuotteiden kysynnän arvioidaan säilyvän hyvällä tasolla. Uudelleen kansantalouden kasvurallalle päässeissä Kaakkois-Aasian maissa terästuotteiden kulutus on alkanut vähitellen kasvaa.

Terästuotteiden hintojen arvioidaan olevan Länsi-Euroopan maissa alimmillaan vuoden ensimmäisen neljänneksen aikana ja alkavan sen jälkeen vahvistua. Kuumavalsattujen litteiden terästuotteiden ja eräiden pitkien tuotteiden hinnat ovat jo vahvistumassa. Yhdysvalloissa terästuotteiden hintojen arvioidaan pysyvän vuoden 1999 alkupuolella edellisen vuoden lopun tasolla.

Teräsräaka-aineiden hinnat ovat laskeutuneet Länsi-Euroopassa selvästi vuoden 1999 alussa.

#### Nopeat markkinamuutokset mittaavat kilpailukykyä

Vuoden 1999 alkaessa Rautaruukin kilpailuasema on vakaa. Muuttuneessa markkinatilanteessa konsernin strategisten vahvuuksien – kustannustehokkuuden, tuotteiden korkean jalostusasteen ja vahvan markkina-aseman – merkitys korostuu entisestään.

Rautaruukin kilpailukykyä lisäävien teräs- ja valssaus tuotannon sekä pinnoitettujen ohutlevytuotteiden investointien kustannuksiltaan suurimmat vaiheet on jo toteutettu. Tuotantokapasiteettia ja jalostusastetta nostavien investointien hyöty realisoituu markkinatilanteen parantuessa.

Rautaruukin vuoden 1999 tuloskehitykseen vaikuttaa merkittävästi terästuotteiden hintojen kehitys.

Kiitän kaikkia uusia ja vanhoja osakkeenomistajia luottamuksesta Rautaruukkiin. Haluan myös kiittää koko konsernin henkilöstöä, josta kaksi kolmannesta työskentelee Suomessa ja yksi kolmannes muualla. Olemme kehittämässä asiakkaillemme ja omistajillemme lisäarvoa tuottavaa teräskonsernia, jonka vahvuudet perustuvat osaamiseemme ja jolla sen vuoksi on hyvät edellytykset menestyä myös tulevana vuosina.

Helsingissä 8.3.1999

*Mikko Kivimäki*

## Taloudelliset tavoitteet

Tavoitteena on, että Rautaruukin osake on kokonaistuotoltaan kilpailukykyinen sijoituskohde. Tämä merkitsee kannattavuuden, kasvun ja kassavirran määrätietoista, tasapuolista kehittämistä.

- Sijoitetun pääoman tuotto  $\geq 15$  % keskimäärin suhdannekierron aikana
- Omavaraisuusaste yli 40 %
- Velkaantuneisuusaste tasolle 50 %
- Pääoman tuotto ja osakkeen kurssikehitys paremmat kuin eurooppalaisen vertailuryhmän teräsyhtiöillä keskimäärin

## Osinkopolitiikka

Rautaruukki noudattaa kilpailukykyistä ja vakaata osinkopolitiikkaa, joka ottaa huomioon konsernin tuloskehityksen ja omavaraisuusasteen riittävän kehittämisen.

## Rautaruukin päämäärä

Yhtiön arvoa kasvatetaan pitkäjänteisesti. Tällöin otetaan tasapainoisesti huomioon eri sidosryhmät ja kestävä kehityksen periaatteet.

## Rautaruukin visio

Tulevaisuuden Rautaruukki on johtava yhtiö päämarkkinoillaan Pohjoismaissa ja kasvavilla lähimarkkinoilla korkean jalostusarvon terästuotteiden ja kokonaisvaltaisen palvelun toimittajana. Toiminta perustuu pääosin konsernin omaan kustannustehokkaaseen terästuotantoon.

## Rautaruukin strategian peruslinjaukset

Lähtökohdana strategialle on vahvistaa edelleen markkina-asemaa päämarkkina-alueilla perustuen asiakastarpeiden syvälliseen tuntemiseen ja sen pohjalle rakennettavaan pitkälle vietyyn ja kilpailijoihin nähden ylivoimaiseen palveluun sekä asiakaslähtöiseen, räätälöityyn ja monipuoliseen tuotevalikoimaan.

Pysyvän kilpailuedun rakentamisen pohjana on tiedon ja osaamisen tehokas hallinta ja hyödyntäminen.

Strategia perustuu samalla kustannustehokkaisuun, raaka-aineista jatkojalosteisiin saakka ulottuviin integroituihin tuotantoketjuihin sekä joustavuuteen tuotannossa ja markkinoinnissa kestävästi kilpailijoita paremmin alan suhdannevaihtelut.

## Rautaruukin perusarvot

- Tuotamme asiakkaalle menestystä
- Kehitymme osaavina ihmisinä yhdessä tekemällä
- Menestymme kannattavalla ja laadukkaalla toiminnalla
- Kunnioitamme ympäristöä

Rautaruukki Oyj:n maksettu, kaupparekisteriin merkitty osakepääoma 31.12.1998 oli 1 332 284 160 markkaa käsittäen 133 228 416 K-sarjan osaketta, joilla on kullakin yhtiökokouksessa 10 ääntä. Yhtiöjärjestyksen mukaan voidaan lisäksi antaa enintään 100 000 000 kappaletta A-sarjan osakkeita, joilla on yhtiökokouksessa yksi ääni ja joille voidaan maksaa viisi prosenttiyksikköä suurempi osinko kuin K-sarjan osakkeille. Osakkeen nimellisarvo on 10 markkaa.

Rautaruukki Oyj:n vähimmäispääoma on 1 202 284 160 markkaa ja enimmäispääoma tämä nelinkertaisena, joissa rajoissa osakepääomaa voidaan korottaa tai alentaa yhtiöjärjestystä muuttamatta.

Rautaruukki Oyj:n osakkeet liitettiin arvo-osuusjärjestelmään vuonna 1994.

#### **Johdon optiolaina 1994**

Vuonna 1994 otettiin kahdeltatoista konsernin johtoon kuuluvalta henkilöltä yhteensä 500 000 markan suuruinen optiolaina. Lainaan liittyvät optiotodistukset oikeuttavat merkitsemään yhteensä 1 000 000 K-sarjan osaketta hintaan 56,56 markkaa osakkeelta 1.12.1998–31.1.2001 välisenä aikana. Osakepääoma voi nousta merkintöjen vuoksi enintään 10 miljoonalla markalla.

#### **Vaihtovelkakirjalaina 1998**

Vuoden 1998 keväällä Rautaruukki Oyj otti 20 miljoonan markan vaihtovelkakirjalainan konsernin henkilöltä ja Rautaruukin henkilöstörasasto h.r:ltä. Velkakirjat voidaan vaihtaa yhteensä enintään 400 000 Rautaruukin K-sarjan osakkeeseen vaihtokurssiin 50 markkaa osakkeelta 1.3.2000–15.5.2003 välisenä aikana. Osakepääoma voi nousta vaihtojen vuoksi enintään 4 miljoonalla markalla.

kin K-sarjan osakkeeseen vaihtokurssiin 50 markkaa osakkeelta 1.3.2000–15.5.2003 välisenä aikana. Osakepääoma voi nousta vaihtojen vuoksi enintään 4 miljoonalla markalla.

#### **Vuoden 1998 optiot**

Vuoden 1998 varsinainen yhtiökokous valtuutti hallintoneuvoston ja hallituksen antamaan konsernin avainhenkilöille yhteensä 2 600 000 osakeoptiota, joiden perusteella voidaan merkitä yhteensä 2 600 000 K-sarjan osaketta ja jotka voivat nostaa osakepääomaa enintään 26 miljoonalla markalla. Oikeus merkitä osakkeita syntyy, mikäli Rautaruukin pääoman tuotto ja osakkeen kurssikehitys ennen aikaisintaan vuonna 2001 tapahtuvaa merkintää ovat olleet paremmat kuin euroopalaisen vertailuryhmän teräsyhtiöillä keskimäärin. Vuoden 1999 tammi-kuun loppuun mennessä oli valtuutuksen nojalla annettu 82 avainhenkilölle yhteensä 2 175 000 optiota.

#### **Valtion omistusosuus**

Valtion omistusosuus aleni touku-kuussa 42,3 prosentista 41,8 prosenttiin valtion annettua yksityisille sijoittajille valtion vuonna 1997 toteuttaman osakemyynnin bonusosakkeet. Valtioneuvosto voi eduskunnalta saadun valtuuden nojalla vähentää valtion omistusta Rautaruukki Oyj:ssä siten, että sen omistus on kuitenkin vähintään yksi kolmasosa yhtiön kaikista osakkeista ja niiden tuottamasta äänimäärästä.

#### **Lunastuslauseke**

Yhtiöjärjestyksen mukaan osakkeenomistaja, jonka osuus yhtiön kaikista

osakkeista tai niiden tuottamasta äänimäärästä saavuttaa tai ylittää  $33\frac{1}{3}$  tai 50 prosenttia on velvollinen lunastamaan muiden osakkeenomistajien vaatimuksesta näiden osakkeet ja osakkeisiin oikeuttavat arvopaperit.

#### **Osakeantivaltuus**

Rautaruukki Oyj:n hallituksella ei ole voimassa olevaa valtuutusta osakepääoman korottamiseksi.

#### **Osingonjako vuodelta 1998**

Rautaruukki Oyj:n hallitus ehdottaa 23.3.1999 kokoontuvalle varsinaiselle yhtiökokoukselle, että vuodelta 1998 maksetaan osinkoa 1,80 markkaa osaketta kohti eli 47 prosenttia osakekohtaisesta tuloksesta.

#### **Kurssikehitys**

Rautaruukin K-osakkeet on noteerattu Helsingin Pörssissä 8.9.1989 alkaen ja Lontoon arvopaperipörssin yhteydessä toimivassa SEAQ International kaupankäyntijärjestelmässä huhtikuusta 1994 alkaen.

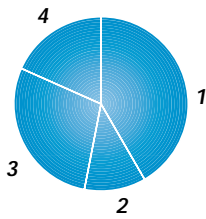
Vuonna 1998 Rautaruukin osakkeen ylin kurssi oli 48,50 markkaa ja alin 25,50 markkaa. Vuoden viimeinen kauppa tehtiin hintaan 32,90 markkaa. Vuoden aikana tehtyjen kauppajen keskimääräinen kurssi oli 38,66 markkaa.

#### **Osoitteenmuutokset**

Osakkeenomistajien osoitteenmuutokset pyydetään tekemään siihen pankkiin, jossa arvo-osuustili on avattu.

# RAUTARUUKIN OSAKE

Rautaruukin osakekannan jakauma 31.12.1998

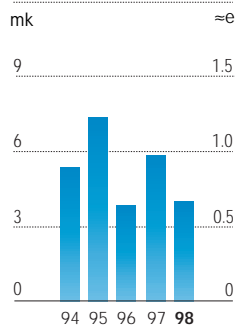


|   |                            |        |
|---|----------------------------|--------|
| 1 | Suomen valtio              | 41,8 % |
| 2 | Kotitaloudet               | 11,3 % |
| 3 | Muut suomalaiset omistajat | 28,5 % |
| 4 | Ulkomaiset omistajat       | 18,4 % |

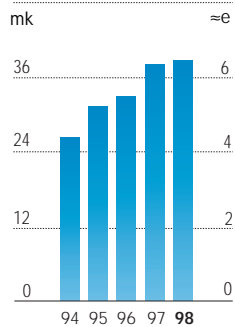
8

Rautaruukki 1998

Tulos / osake



Oma pääoma / osake



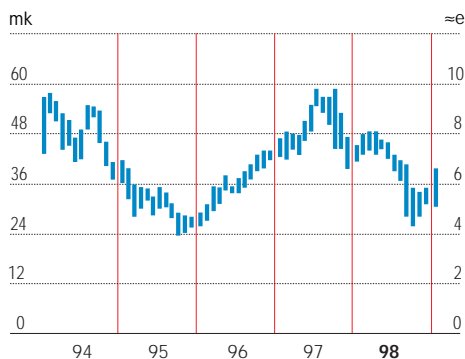
Rautaruukki Oyj:n suurimmat osakkeenomistajat osakerekisterin mukaan 31.12.1998

| Osakkaan nimi                                               | Osakkeita, kpl     | Osuus, %      |
|-------------------------------------------------------------|--------------------|---------------|
| Suomen valtio                                               | 55 656 699         | 41,78         |
| <b>Pohjola-yhtiöt</b>                                       |                    |               |
| Keskinäinen Eläkevakuutusyhtiö Ilmarinen                    | 4 904 500          | 3,68          |
| Keskinäinen Henkivakuutusyhtiö Suomi                        | 1 153 000          | 0,87          |
| Henkivakuutusosakeyhtiö Pohjola                             | 1 000 000          | 0,75          |
| Vahinkovakuutusosakeyhtiö Pohjola                           | 720 000            | 0,54          |
|                                                             | 7 777 500          | 5,84          |
| Keskinäinen Eläkevakuutusyhtiö Varma-Sampo                  | 5 059 523          | 3,80          |
| <b>Sampo-konserni</b>                                       |                    |               |
| Teollisuusvakuutus Oy                                       | 1 489 370          | 1,12          |
| Vakuutusosakeyhtiö Henki-Sampo                              | 1 352 352          | 1,02          |
| Vakuutusyhtiö Sampo Oyj                                     | 600 000            | 0,45          |
| Vakuutusosakeyhtiö Yritys-Sampo                             | 400 000            | 0,30          |
|                                                             | 3 841 722          | 2,88          |
| <b>Tapiola-Yhtiöt</b>                                       |                    |               |
| Tapiola Keskinäinen Eläkevakuutus                           | 982 500            | 0,73          |
| Tapiola Keskinäinen Vakuutusyhtiö                           | 448 000            | 0,34          |
| Keskinäinen Henkivakuutusyhtiö Tapiola                      | 265 000            | 0,20          |
| Yritysten Henkivakuutus Oy Tapiola                          | 141 000            | 0,11          |
|                                                             | 1 836 500          | 1,38          |
| Keskon eläkekassa                                           | 1 650 952          | 1,24          |
| Kuntien Eläkevakuutus                                       | 1 358 917          | 1,02          |
| Keskinäinen Vakuutusyhtiö Eläke-Fennia                      | 802 257            | 0,60          |
| <b>OKO-konserni</b>                                         |                    |               |
| Osuuspankkien Eläkesäätiö sr                                | 378 700            | 0,28          |
| Osuuspankkien Eläkekassa                                    | 320 500            | 0,24          |
| Osuuspankkien Keskuspankki Oyj                              | 93 000             | 0,07          |
|                                                             | 792 200            | 0,59          |
| <b>Rautaruukin eläkesäätiöt</b>                             |                    |               |
| Rautaruukin työntekijöiden eläkesäätiö                      | 526 200            | 0,39          |
| Rautaruukin toimihenkilöiden eläkesäätiö                    | 256 800            | 0,19          |
|                                                             | 783 000            | 0,59          |
| Suomalaiset kotitaloudet                                    | 15 006 731         | 11,26         |
| Muut suomalaiset omistajat                                  | 14 205 461         | 10,66         |
| Hallintarekisteröidyt osakkeet ja muut ulkomaiset omistajat | 24 456 954         | 18,36         |
| <b>Yhteensä</b>                                             | <b>133 228 416</b> | <b>100,00</b> |

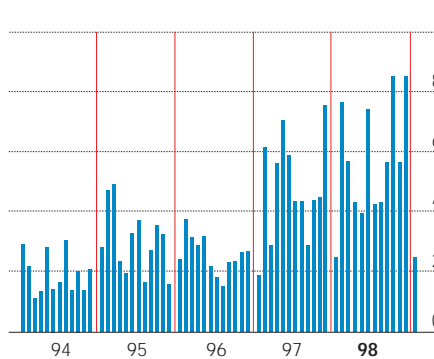
Hallintoneuvoston ja hallituksen jäsenet omistivat 31.12.1998 yhteensä 26 119 osaketta, eli 0,02 prosenttia yhtiön kaikkien osakkeiden äänimäärästä. Hallituksen jäsenet omistivat lisäksi 505 000 kappaletta vuoden 1994 optioita ja 640 000 kappaletta vuoden 1998 optioita. Näiden nojalla merkittävien K-osakkeiden enimmäismäärä on 1 145 000, eli 0,86 prosenttia yhtiön kaikkien osakkeiden äänimäärästä.



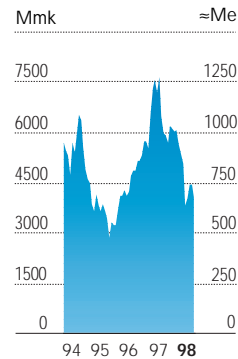
Rautaruukin K-osakkeen kurssi, kuukauden ylin-alin



Rautaruukin osakkeen kuukausivaihto, milj. kpl



Rautaruukin osakkeen markkina-arvo



Osakekohtaiset tunnusluvut viideltä vuodelta tilinpäätöksen liitetiedoissa sivulla 37.

Euromääräiset tunnusluvut sivulla 60.

#### Osakepääoman korotukset 1989–1998

|                               | K-osakkeita, kpl | Osakepääoman korotus, mk | Osakepääoma, mk |
|-------------------------------|------------------|--------------------------|-----------------|
| Osakepääoma 31.12.1988        | 76 281 500       |                          | 762 815 000     |
| Uusmerkintä 7.6.–22.6.1989    | + 11 000 000     | 110 000 000              | 872 815 000     |
| Uusmerkintä 18.11.–20.12.1993 | + 14 546 916     | 145 469 160              | 1 018 284 160   |
| Uusmerkintä 26.4.–17.5.1994   | + 18 400 000     | 184 000 000              | 1 202 284 160   |
| Uusmerkintä 6.5.1997          | + 13 000 000     | 130 000 000              | 1 332 284 160   |
| Osakepääoma 31.12.1998        | 133 228 416      |                          | 1 332 284 160   |

#### Osakkaat osakerekisterissä osakeomistuksen mukaan 31.12.1998

| Osakkeiden lukumäärä | Osakkeita |        | 1 000 kpl | Osakkeita |   |
|----------------------|-----------|--------|-----------|-----------|---|
|                      | kpl       | %      |           | %         | % |
| 1 – 100              | 2 358     | 10,91  | 146       | 0,11      |   |
| 101 – 1 000          | 15 918    | 73,68  | 7 481     | 5,62      |   |
| 1 001 – 10 000       | 3 030     | 14,03  | 8 193     | 6,15      |   |
| 10 001 – 100 000     | 239       | 1,11   | 6 291     | 4,72      |   |
| 100 001 –            | 59        | 0,27   | 111 062   | 83,40     |   |
|                      | 21 604    | 100,00 | 133 173   | 100,00    |   |

#### Osakkaat osakerekisterissä sektoreittain 31.12.1998

| Sektoriluokka                       | Osakkeita |        | 1 000 kpl | Osakkeita |   |
|-------------------------------------|-----------|--------|-----------|-----------|---|
|                                     | kpl       | %      |           | %         | % |
| Yritykset                           | 780       | 3,61   | 4 944     | 3,71      |   |
| Rahoitus- ja vakuutuslaitokset      | 98        | 0,45   | 10 205    | 7,66      |   |
| Julkisyhteisöt                      | 59        | 0,27   | 75 249    | 56,50     |   |
| Voittoa tavoittelemattomat yhteisöt | 246       | 1,14   | 3 261     | 2,45      |   |
| Kotitaloudet                        | 20 352    | 94,21  | 15 057    | 11,31     |   |
| Hallintarekisteröidyt osakkeet      | 10        | 0,05   | 24 408    | 18,33     |   |
| Muut ulkomaiset omistajat           | 59        | 0,27   | 49        | 0,04      |   |
|                                     | 21 604    | 100,00 | 133 173   | 100,00    |   |

Hallitus



Puheenjohtaja:

**Mikko Kivimäki\***, varatuomari, s. 1939  
toimitusjohtaja; liiketoiminnan kehittäminen, tiedotus,  
ympäristöasiat, tutkimus- ja kehitystoiminta  
jäsen vuodesta 1976,  
puheenjohtaja vuodesta 1985



Varapuheenjohtaja:

**Lauri Mannerkoski**, diplomi-insinööri, s. 1944  
varatoimitusjohtaja; markkinointi, tuotannon  
ja myynnin koordinointi, tietohallinto  
jäsen vuodesta 1988,  
varapuheenjohtaja vuodesta 1995



**Pekka Einamo**, diplomi-insinööri, s. 1940  
johtaja; investoinnit, ostot, logistiikka,  
riskien hallinta, tietotekniikka  
jäsen vuodesta 1982



**Gösta Engman**, insinööri, s. 1945  
johtaja; hallinto, henkilöstö, Fundia  
jäsen vuodesta 1989



**Seppo Ahonen**, diplomi-insinööri, s. 1942  
MVI Partners Oy:n hallituksen puheenjohtaja  
jäsen vuodesta 1994



**Seppo Sahlman**, oikeustieteen kandidaatti, s. 1948  
johtaja; talous ja rahoitus  
jäsen vuodesta 1995

Seppo Ahosta lukuunottamatta muut hallituksen  
jäsenet ovat päätoimisesti yhtiön palveluksessa.  
Hallitus on vahvistanut jäsentensä vastuualueet 8.2.1999.  
Nykyisen hallituksen toimikausi päättyy 30.4.2001.

Hallintoneuvosto

|                                       |             |
|---------------------------------------|-------------|
|                                       | erovuorossa |
| Martti Korhonen*,<br>Chairman         | 1999        |
| Jorma Rantanen*,<br>varapuheenjohtaja | 2000        |
| Göran J. Ehrnrooth*                   | 1999        |
| Tauno Heikonen                        | 1999        |
| Juhani Alaranta                       | 1999        |
| Georg Ehrnrooth                       | 2000        |
| Tuula Haatainen                       | 1999        |
| Marjut Kaarilahti                     | 1999        |
| Timo Ihamäki                          | 2000        |
| Tauno Matomäki                        | 1999        |
| Hannes Manninen                       | 1999        |

\* hallintoneuvoston työvaliokunta

Henkilöstön edustajat

|                  |      |
|------------------|------|
| Kari Jokinen     | 1999 |
| Pauli Kurikka    | 1999 |
| Risto Kämäräinen | 1999 |
| Asser Siuvatti   | 1999 |

Hallintoneuvoston

tehtäviin kuuluu mm.

- valvoa, että yhtiön asioita hoidetaan terveiden liikeperiaatteiden mukaisesti
- valita hallituksen puheenjohtaja, varapuheenjohtaja ja muut jäsenet tehtäviinsä kolmen vuoden toimikaudeksi
- ottaa ja erottaa toimitusjohtaja sekä määrätä hänen ja hallituksen jäsenten palkkaedut
- päättää yhtiön toiminnan huomattavasta laajentamisesta tai supistamisesta
- päättää yhtiön organisaation olennaisesta muuttamisesta
- antaa hallitukselle ohjeita laajakantoisissa tai periaatteellisesti tärkeissä asioissa

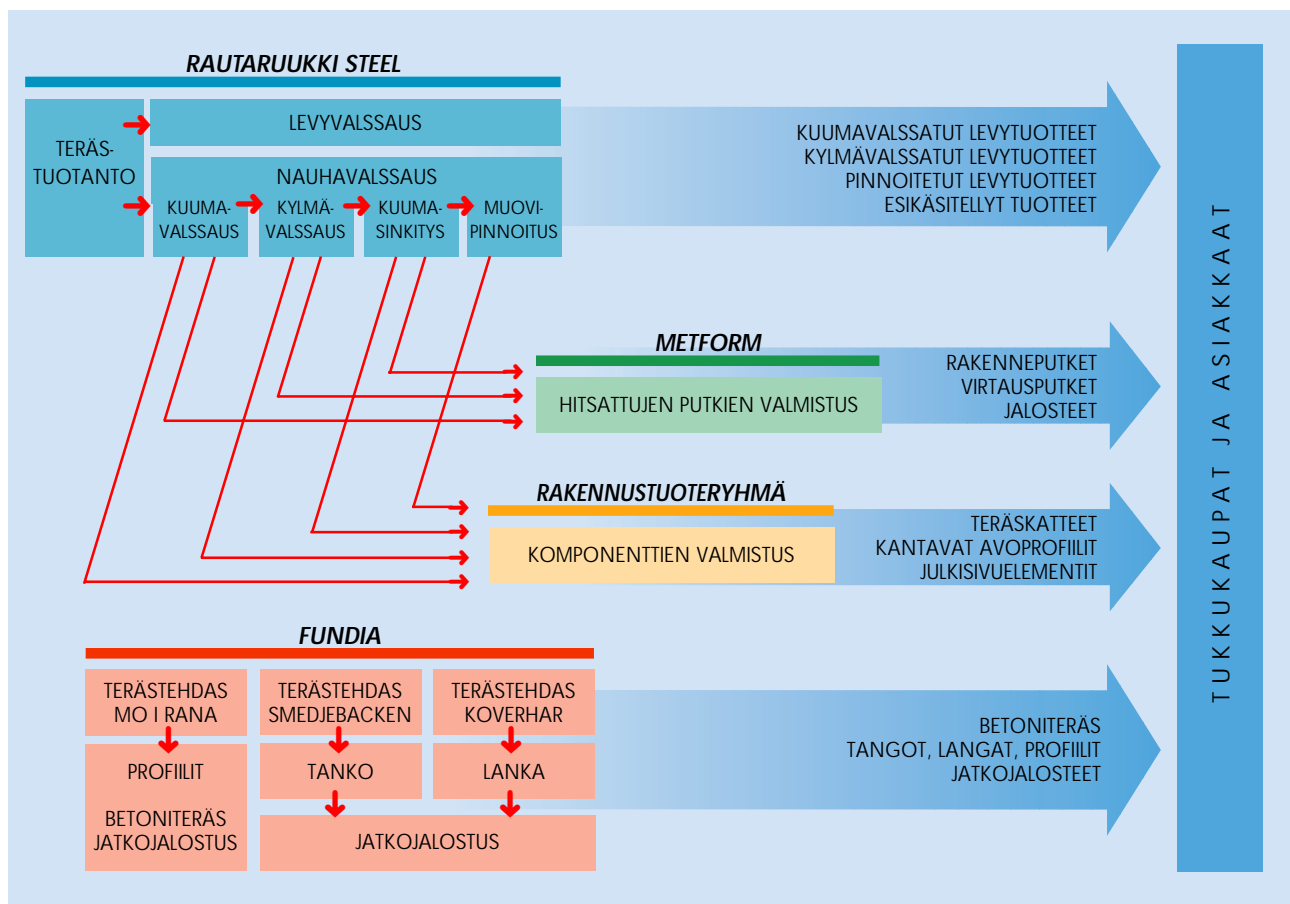
Tilintarkastaja

KHT-yhteisö  
KPMG WIDERI OY AB  
Hannu Niilekselä, KHT



\* kuuluivat vuonna 1998 Konepajaryhmään

**Rautaruukin terästuotanto ja jatkojalostus**



## Toimintaympäristö ja markkinat

Taloukasvu nopeutui hieman Euroopassa vuoden 1998 aikana, vaikka kasvu alkoi hidastua vuoden jälkipuoliskolla Kaakkois-Aasian maiden talousongelmien heijastusvaikutusten vuoksi. Pohjoismaissa ja Keski- ja Itä-Euroopan uusissa markkinatalousmaissa taloukasvu jatkui edelleen varsin nopeana.

Yhdysvalloissa taloukasvu jatkui hyvänä, vaikkakin hieman edellisvuotista hitaampana. Kaakkois-Aasian maissa taloukasvu heikkeni voimakkaasti.

Terästuotteiden kulutus jatkui hyvällä tasolla Euroopassa, mutta loppuvuoden aikana kysyntä heikkeni varastojen purkamisen vuoksi. Pinnoitetuista ohutlevyistä jalostettujen rakennustuotteiden kysyntä säilyi hyvänä. Terästuotteiden tarjonta kasvoi voimakkaasti Länsi-Euroopassa, koska tuonti Kaakkois-Aasiasta ja Itä-Euroopasta lisääntyi merkittävästi.

Yhdysvalloissa terästuotteiden kysyntä jatkui edellisen vuoden hyvällä tasolla, mutta tuotteiden tarjonta lisääntyi merkittävästi kasvaneen tuonnin takia. Kaakkois-Aasiassa terästuotteiden kysyntä supistui.

Euroopassa terästuotteiden hinnat vahvistuivat alkuvuoden aikana, mutta kääntyivät toisella vuosipuoliskolla voimakkaaseen laskuun ja saavuttivat loppuvuodesta vuosikymmenen alhaisimman hintatason. Useimpien tuotteiden keskihinnat olivat hieman edellisvuotista korkeammat. Yhdysvalloissa terästuotteiden keskihinnat jäivät edellisvuotista alemmiksi. Kaakkois-Aasiassa terästuotteiden hinnat laskivat.

Maailman terästuotanto supistui 2 prosenttia edelliseen vuoteen verrattuna. Euroopan unionin maissa terästuotanto kasvoi 1 prosentin. Vuoden kahden viimeisen kuukauden aikana terästuotanto supistui Euroopan unionin maissa 17 prosenttia edelliseen vuoteen verrattuna.

## Rautaruukki markkinoilla

Rautaruukin levy- ja putkituotteiden toimitukset kasvoivat 9 prosenttia edelliseen vuoteen verrattuna. Kuumavals-

sauskapasiteetin kasvun vuoksi kuumavalsattujen kelojen osuus toimituksista kasvoi tilapäisesti ennen kylmävalsaamon modernisoinnin valmistumista. Pitkien terästuotteiden toimitukset kasvoivat 2 prosenttia.

Rautaruukin levy- ja putkituotteiden toimitusten Suomen markkamääräinen keskihinta oli 2 prosenttia korkeampi kuin vuonna 1997. Pitkien terästuotteiden toimitusten Ruotsin kruunumääräinen keskihinta oli 5 prosenttia korkeampi kuin edellisenä vuonna.

Rautaruukki-konsernin terästuotanto oli 4,3 miljoonaa tonnia (4,1).

Rautaruukki säilytti markkinaosuutensa päämarkkinoillaan. Konserni vahvisti asemaansa Itä-Euroopan ja itäisen Keski-Euroopan maissa kasvattamalla myyntiään näihin maihin 38 prosenttia.

## Muutokset konsernin rakenteessa

Kaksi teollisuusryhmää, Raahe Steel ja Strip Products, yhdistettiin Rautaruukki Steel -nimiseksi teollisuusryhmäksi 1.1.1998 alkaen.

Rautaruukki myi elokuussa Transstechin Taivalkosken tehtaan Telatek Oy:lle. Konepajaryhmä päätettiin lakkauttaa 1.1.1999 alkaen. Ryhmän Halikon tehdas ja Otanmäen tehtaan levykomponenttiliiketoiminta siirrettiin Rautaruukki Steelin organisaatioon. Rautaruukki Engineering ja Transtech jatkavat erillisinä yksiköinä.

Syyskuussa Rautaruukki osti 31 prosentin osuuden teräs- ja metallitukukauppaa ja palvelukeskustoimintaa harjoittavasta Asva Oy:stä, minkä jälkeen Rautaruukin omistusosuus Asvasa nousi 51 prosenttiin. Muun osan Asvasta omistaa Valtameri Oyj. Rautaruukin omistama teräspalveluyhtiö Keskometalli Oy ja Asva yhdistetään toisiinsa kombinaatiofuusioilla, joka rekisteröidään maaliskuun lopussa. Tämän jälkeen Rautaruukki omistaa uudesta yhtiöstä 75,4 prosenttia. Aiempaa suuremman ja tehokkaamman yhtiön avulla Rautaruukki vahvistaa asemaansa teräspalveluliiketoiminnassa Suomessa ja muualla Itämeren alueella sekä IVY-maissa.

Helmikuussa 1999 Rautaruukin Työntekijäin Eläkesäätiö s.r. hankki 9,5 prosentin osuuden Valtameri Oyj:stä. Rautaruukki Oyj:n omistamat ja eläkesäätiön hankkimat osakkeet muodostavat yhdessä 59 prosenttia Valtameren äänimäärästä ja 33,4 prosenttia osakepääomasta.

## Liikevaihto ja tulos

Konsernin liikevaihto vuonna 1998 oli 15 336 miljoonaa markkaa (13 650). Liikevaihdosta Suomen osuus oli 29 prosenttia, muiden Pohjoismaiden 26 prosenttia sekä Itä-Euroopan ja itäisen Keski-Euroopan osuus yhteensä 8 prosenttia. Yhdysvaltojen osuus liikevaihdosta oli 3 prosenttia ja Kaakkois-Aasian alle 1 prosentin.

Rautaraaka-aineiden valuuttamääräiset hinnat olivat 4 prosenttia korkeammat kuin vuonna 1997. Energian hinnat olivat edellisen vuoden tasolla. Koksautuvan kivihien hinta oli 5 prosenttia alempi. Fundian käyttämän romun hinta oli 2 prosenttia korkeampi kuin vuonna 1997.

Liiketulos heikkeni ja oli 1 108 miljoonaa markkaa (1 349). Liiketoiminnan muut tuotot ja osuus osakkuusyhtiöiden tuloksesta vähenivät 139 miljoonaan markkaan (316). Poistot kasvoivat 887 miljoonaan markkaan (797). Vuoden viimeisen kolmanneksen epätydyttävä liiketulos johtui hintojen voimakkaan laskun ohella toimitusten supistumisesta sekä alemman jalostusasteen tuotteiden osuuden kasvusta toimituksista. Lisäksi viimeisen kolmanneksen liiketulosta heikensivät eräät kertaluonteiset kustannukset kuten Fundian Smedjebackenin betoniteräsvalsaamon lopettamiskustannukset, teräspalveluyhtiö Asvan varastojen sisäisten katteiden eliminointi ja teräspalveluyhtiöiden varastojen arvonalennukset.

Tulos ennen satunnaiseriä oli 754 miljoonaa markkaa (1 004). Satunnaisiin eriin on kirjattu 111 miljoonaa markkaa aikaisempina vuosina kertyneen eläkevastuun kattamista, minkä jälkeen eläkevastuut ovat täysin kate-

### Liikevaihto teollisuusryhmittäin (Mmk)

|                              | 1998          | 1997          | muutos, %   |
|------------------------------|---------------|---------------|-------------|
| Rautaruukki Steel            | 7 249         | 6 465         | + 12        |
| Metform                      | 2 095         | 2 062         | + 2         |
| Rakennustuoteryhmä           | 1 600         | 1 327         | + 21        |
| Fundia                       | 4 418         | 4 162         | + 6         |
| Konepajaryhmä                | 561           | 359           | + 56        |
| Asva, CCB ja Keskometalli    | 1 990         | 1 464         | + 36        |
| sisäinen laskutus            | - 2 577       | - 2 189       | + 18        |
| <b>Konsernin liikevaihto</b> | <b>15 336</b> | <b>13 650</b> | <b>+ 12</b> |

### Liiketulos teollisuusryhmittäin (Mmk)

|                               | 1998         | 1997         | muutos, %   |
|-------------------------------|--------------|--------------|-------------|
| Rautaruukki Steel             | 1 084        | 1 036        | + 5         |
| Metform                       | 24           | 186          | - 87        |
| Rakennustuoteryhmä            | 92           | 113          | - 19        |
| Fundia                        | 37           | 77           | - 52        |
| Konepajaryhmä                 | 18           | - 84         |             |
| Asva, CCB ja Keskometalli     | 16           | 49           | - 67        |
| Muut yksiköt ja sisäiset erät | - 163        | - 28         |             |
| <b>Konsernin liiketulos</b>   | <b>1 108</b> | <b>1 349</b> | <b>- 18</b> |

tut. Osakekohtainen tulos oli 3,81 markkaa (5,82). Tulos ennen veroja ja vähemmistöosuutta oli 651 miljoonaa markkaa (1 004).

Tilinpäätös osoittaa 404 miljoonan markan voittoa (749). Kansainvälisen IAS-tilinpäätöskäytännön mukainen voitto oli 572 miljoonaa markkaa (879).

Konsernin kirjanpidossa siirryttiin euron käyttöön 1.1.1999 alkaen.

### Rahoitus

Rautaruukin taserakenne ja rahoitusasema säilyivät ennallaan. Velkaantuneisuusaste oli 108 prosenttia (107) ja omavaraisuusaste 36,9 prosenttia (36,5). Oma pääoma ja vähemmistön osuus olivat vuoden lopussa 38,31 markkaa (37,75) osaketta kohti. Taseen loppusumma oli 14 283 miljoonaa markkaa (14 006).

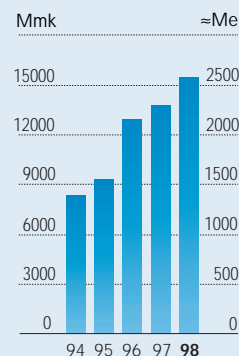
Liiketoiminnan kassavirta oli 1 220 miljoonaa markkaa (1 054) ja kassavirta ennen rahoitusta 3 miljoonaa markkaa (-129). Konsernin korolliset nettovelat lisääntyivät Asvan osake-enem-

mistön hankinnan johdosta ja olivat 5 599 miljoonaa markkaa (5 394). Korollisista lainoista oli lyhytaikaisia 781 miljoonaa markkaa (824). Pitkäaikaisia lainoja lyhennettiin 1484 miljoonaa markkaa (2 051). Uusia pitkäaikaisia lainoja nostettiin 1 479 miljoonaa markkaa (876).

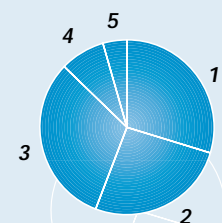
Konsernin maksuvalmius oli koko vuoden hyvä. Rahoitusomaisuuden ja vaihto-omaisuuden suhde lyhytaikaisiin velkoihin oli vuoden lopussa 1,9 (1,7). Likvidit varat olivat vuoden päättyessä 269 miljoonaa markkaa (419). Käyttämättä olevien sitovien pitkäaikaisen luottolimiittien määrä oli vuoden lopussa 760 miljoonaa markkaa ja sovittujen mutta vielä nostamattomien pitkäaikaisen lainojen määrä 676 miljoonaa markkaa. Konsernilla on yhteensä noin 2,7 miljardin suuruiset lyhytaikaiset rahoitusohjelmat ja lainalimiitit, joista oli käytössä vuoden lopulla 344 miljoonaa markkaa.

Nettokorkokulut olivat 363 miljoonaa markkaa (344) ja niiden osuus liikevaihdosta laski 2,4 prosenttiin (2,5). Rahoituskustannukset olivat yhteensä

### Liikevaihto

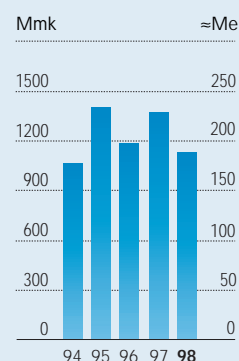


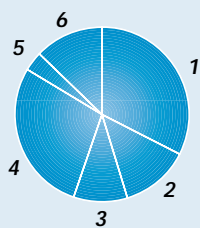
### Liikevaihto alueittain 1998



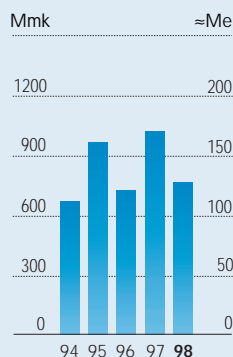
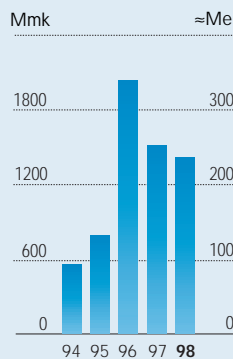
|   |                  |      |
|---|------------------|------|
| 1 | Suomi            | 29 % |
| 2 | Muut Pohjoismaat | 26 % |
| 3 | Muut EU-maat     | 31 % |
| 4 | Muu Eurooppa     | 9 %  |
| 5 | Muut maat        | 5 %  |

### Liiketulos



**Ulkoinen liikevaihto ryhmittäin 1998**

|   |                           |      |
|---|---------------------------|------|
| 1 | Rautaruukki Steel         | 32 % |
| 2 | Metform                   | 13 % |
| 3 | Rakennustuoteryhmä        | 10 % |
| 4 | Fundia                    | 28 % |
| 5 | Konepajaryhmä             | 4 %  |
| 6 | Asva, CCB ja Keskometalli | 13 % |

**Tulos ennen satunnaisia eriä****Bruttoinvestoinnit**

354 miljoonaa markkaa (345). Rahoituskustannuksiin ei sisälly valuuttakurssiero (-10). Liiketuloksessa on valuuttakurssitappiota 1 miljoonaa markkaa (+50). Konsernin nettovelkojen keskiprosentti vuoden lopussa oli 5,8 prosenttia (5,9).

Rautaruukin eläkesäätiöiden sijoitustoiminta hoidetaan emoyhtiössä. Vuoden lopussa eläkesäätiöiden varat olivat yhteensä 2005 miljoonaa markkaa. Näistä pitkäaikaisiin joukkovelkakirjalainoihin oli sijoitettuna 59 prosenttia (41), takaisinlainauksen emoyhtiölle 10 prosenttia (25) sekä osakeisiin ja vaihtovelkakirjalainoihin yhteensä 11 prosenttia (13). Muu osa 20 prosenttia (21) oli pääosin sijoitettuna kiinteistöihin ja Rautaruukin henkilöstön asuntolainoihin.

**Osakepääoma, osakkeet ja osakkeenomistajat**

Rautaruukki Oyj:n osakepääoma ei muuttunut vuoden aikana. Osakepääoma 31.12.1998 oli 1 332 284 160 markkaa. Yhtiön hallituksella ei ole osakeantivaltuutusta.

Yhtiön vuoden 1994 johdon optiolainan osakeoptiodistukset merkittiin arvo-osuusrekisteriin 1.12.1998. Optioilla voidaan merkitä yhteensä enintään 1 000 000 uutta K-sarjan osaketta tammikuun 2001 loppuun mennessä merkintähintaan 56,56 markkaa osakkeelta. Merkintöjen seurauksena osakepääoma voi nousta enintään 10 miljoonalla markalla.

Vuoden 1998 varsinaisen yhtiökouksen päätöksen mukaisesti Rautaruukki Oyj otti keväällä 20 miljoonan markan vaihtovelkakirjalainan konsernin henkilöstöltä ja Rautaruukin henkilöstörähostalta. Velkakirjat voidaan vaihtaa yhteensä enintään 400 000 Rautaruukin K-sarjan osakkeeseen vaihtokurssiin 50 markkaa osakkeelta 1.3.2000–15.5.2003 välisenä aikana. Osakepääoma voi nousta vaihtojen vuoksi enintään 4 miljoonalla markalla.

Yhtiökokous valtuutti hallinto-neuvoston ja hallituksen antamaan konsernin avainhenkilöille yhteensä

2 600 000 osakeoptiota, joiden perusteella voidaan merkitä yhteensä 2 600 000 K-sarjan osaketta ja joiden johdosta osakepääoma voi nousta enintään 26 miljoonalla markalla. Oikeus merkitä osakkeita syntyy, mikäli Rautaruukin pääoman tuotto ja osakkeen kurssikehitys ennen aikaisintaan vuonna 2001 tapahtuvaa merkintää ovat olleet parempia kuin eurooppalaisen vertailuryhmän teräsyhtiöillä keskimäärin. Vuoden 1999 tammikuun loppuun mennessä oli annettu konsernin 82 avainhenkilölle yhteensä 2 175 000 optiota.

Rautaruukki Oyj:n K-osakkeen vuoden alin kaupantekokurssi oli 25,50 markkaa ja ylin 48,50 markkaa. Vuoden viimeinen kaupantekokurssi oli 32,90 markkaa. Rautaruukki Oyj:n osakekannan markkina-arvo oli vuoden lopussa 4 383 miljoonaa markkaa (5 862).

Rautaruukin osakkeita vaihdettiin vuoden aikana 68,1 miljoonaa kappaletta (57,2) vaihtoarvoltaan 2 635 miljoonaa markkaa (2 792). Rekisteröityjen osakkeenomistajien määrä oli vuoden päättyessä 21 604 (21 298). Valtion omistusosuus aleni toukokuussa 42,3 prosentista 41,8 prosenttiin valtion annettua yksityisille sijoittajille valtion vuonna 1997 toteuttaman osakemyynnin bonusosakkeet. Ulkomalaisessa omistuksessa oli 18,4 prosenttia (24,3) osakekannasta. Yksityishenkilöiden omistusosuus oli 11,3 prosenttia (8,2).

**Raaka-aineet ja energia**

Konserni ostaa tärkeimmät raaka-aineensa pääasiassa lähialueilta edullisten kuljetusmatkojen päästä. Rautaraaka-aineita ostettiin 4,1 miljoonaa tonnia, pääosin Pohjois-Ruotsista ja osaksi Pohjois-Venäjältä. Koksautuvaa kivihiiltä ostettiin 1,3 miljoonaa tonnia pääosin Puolasta ja Yhdysvalloista. Konserni käytti teräksenvalmistuksessa 1,4 miljoonaa tonnia romua, josta noin 30 prosenttia tuotiin Pohjoismaiden ulkopuolelta.

Konsernilla on pitkäaikaiset sopimukset sähköntoimittajien kanssa Suo-

### Bruttoinvestoinnit teollisuusryhmittäin (Mmk)

|                           | 1998         | 1997         |
|---------------------------|--------------|--------------|
| Rautaruukki Steel         | 751          | 1 045        |
| Metform                   | 95           | 84           |
| Rakennustuoteryhmä        | 149          | 89           |
| Fundia                    | 229          | 186          |
| Konepajaryhmä             | 10           | 21           |
| Asva, CCB ja Keskometalli | 30           | 41           |
| Muut yksiköt              | 132          | 26           |
| <b>Yhteensä</b>           | <b>1 396</b> | <b>1 492</b> |

messa, Ruotsissa ja Norjassa. Konsernin sähköstot olivat yhteensä 1,4 terawattituntia. Konsernin omilla tehtailla tuotettiin sähköä lisäksi 0,6 terawattituntia.

#### Investoinnit

Käyttöomaisuuden bruttoinvestoinnit olivat 1 396 miljoonaa markkaa (1 492) ja nettoinvestoinnit 1 217 miljoonaa markkaa (1 083). Merkittävimmät investoinnit liittyivät Rautaruukki Steelin teräs- ja valssaustuotantoa nostavaan investointiohjelmaan.

Rautaruukki Steelin Raahan tehtaalla valmistui syyskuussa senkkametalurginen laitos, joka laajentaa terästuotevalikoimaa ja parantaa laatutasoa. Raahan tehtaalla osalta investointiohjelmasta on jäljellä vielä kahden jatkuvalukoneen modernisointi ja kuumanauhavalssaamon kapasiteetin nosto. Markkinatilanteen heikkenemisen vuoksi päätettiin syksyllä siirtää vuodelle 1999 suunniteltuja investointeja 350 miljoonan markan arvosta.

Hämeenlinnan tehtaalla valmistui elokuussa kylmävalssaalinjan modernisointi, joka nosti kylmävalssauskapasiteettia 30 prosenttia. Tehtaalla on käynnissä uuden 400 000 tonnin sinkityslinjan rakentaminen ja muovipinnoituslinjan kapasiteetin nostaminen 50 prosentilla. Nämä vuonna 2000 valmistuvat investoinnit mahdollistavat lisääntyneen valssaustuotannon myynnin pääosin jatkojalostettuina tuotteina.

Rakennustuoteryhmä laajensi liiketoimintaansa Keski- ja Itä-Euroopassa aloittamalla rakentamisen järjestelmä-

tuotteiden valmistuksen Slovakiassa, Ukrainassa, Liettuassa sekä Pietarissa, Venäjällä.

Fundian merkittävimmät investointikohteet olivat Smedjebackenin tankovalssaamon kehittäminen ja Taalintehtaan lankavalssaamon kieppipainon ja kapasiteetin nostaminen.

#### Vuosi 2000

Hallitus käynnisti helmikuussa 1997 konsernin kaikkia tieto- ja automaatiojärjestelmiä koskevan vuoden 2000 riskien kartoitus- ja toimenpideohjelman. Kartoituksessa todettiin konsernissa noin 600 tietojärjestelmää ja 1800 ohjaus- tai automaatiojärjestelmää. Toimenpiteitä vaativien järjestelmien ja laitteiden uusiminen on sujunut suunnitelmien mukaisesti ja yli 70 prosentilla järjestelmistä oli tammikuussa 1999 valmiudet vuodelle 2000.

Tavoitteena on, että järjestelmien muutostyöt on tehty viimeistään vuoden 1999 kesällä lukuunottamatta muutamaa yksittäistä järjestelmää, jotka toteutuvat lokakuussa 1999. Ulkopuolisten yhteistyökumppanien valmiuksien selvitys etenee suunnitellusti. Koko projektin kustannusarvio on 50 miljoonaa markkaa, josta oman työn osuus on noin puolet.

#### Tutkimus- ja kehitystoiminta

Tutkimus- ja kehitystoiminnan tehostamiseksi pääosa keskitetystä tutkimusorganisaatiosta hajautettiin liiketoimintayksiköihin, joille kuuluu vastuu prosessien, valmistusmenetelmien ja tuotteiden kehittämisestä. Pitkäjänteiseen tutkimus- ja kehitystoimintaan muodos-

tettiin konsernin Corporate R&D -verkosto-organisaatio, joka toteuttaa tutkimushankkeita yhteistyössä ulkopuolisten tutkimusorganisaatioiden kanssa.

Kehittämisen painopiste oli toiminnan jatkuvassa parantamisessa sekä modernisointi-investointien ja uusien prosessilaitteiden käyttöönotossa. Valmistumassa olevat investoinnit antavat mahdollisuuksia sekä tuotannon tehokkuuden parantamiseen että laatutason nostamiseen prosessien tarkemman ohjauksen avulla.

Uuden palvelukonseptin luomiseksi käynnistettiin konsernilaajuinen kehityshanke, jonka tavoitteina on asiakassuhteiden vahvistaminen, asiakastyytyväisyyden parantaminen, tuotteiston jalostusarvon nostaminen sekä jatkojalostettujen tuotteiden osuuden kasvattaminen. Palvelutarjonnan kohdistamista parannetaan analysoimalla ja segmentoimalla asiakaskunta palvelutarpeisiin nähden. Konseptin toteuttaminen edellyttää panostusta sovelluslähtöiseen tuotekehitykseen ja tekniseen palveluun, Rautaruukin ja asiakkaiden väliseen tiedonkulkuun, palvelukeskusta muihin esikäsittelytoimintoihin sekä asiakkaiden liiketoiminnan parempaan ymmärtämiseen.

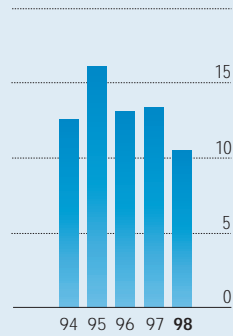
Ohutlevyjen sovelluskehityksen tehostamiseksi perustettiin yhdessä VTT:n ja Hämeen ammattikorkeakoulun kanssa Ohutlevyosaamiskeskus. Kehittämisen ohella keskus pyrkii kaupallistamaan teknologiaa sekä siirtämään sitä Rautaruukin asiakasyrityksiin. Teräksen käytön edistämiseksi ja kehitysprojektien tulosten käyttöönoton tehostamiseksi käynnistettiin teräsrakentamisen koulutuskeskus Hämeenlinnassa.

Rautaruukki-konserni käytti tutkimus- ja kehitystoimintaan yhteensä 109 miljoonaa markkaa (97) eli 0,7 prosenttia liikevaihdosta.

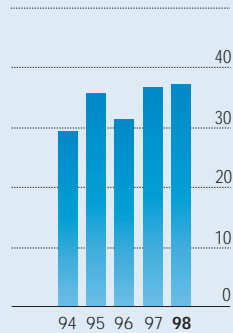
#### Ympäristönsuojelu

Konsernin tavoitteena on saada kaikille tuotantoyksiköille ISO 14001-standardin mukainen ulkopuolisen luokitustilaston sertifiointi vuoteen 2000

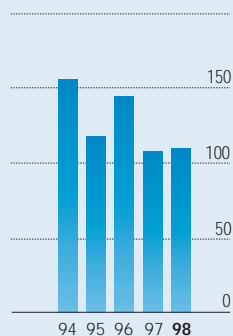
Sijoitetun pääoman tuotto, %



Omavaraisuusaste, %



Velkaantuneisuusaste, %



mennessä. Vuoden 1998 loppuun mennessä sertifioitujen yksiköiden liikevaihto oli runsaat 60 prosenttia konsernin liikevaihdosta.

Rautaruukki Steelissä on käynnissä projekti, jonka tavoitteena on selventää laskennallisesti ympäristöasioiden ja niiden hallinnan taloudellista merkitystä. Laskenta mahdollistaa ympäristöliiketoiminnan tuloksen, taloudellisen ympäristöpanostuksen sekä ympäristökulujen luotettavan seurannan. Tavoitteena on kehittää ympäristölaskenta osaksi konsernin ympäristönsuojelun ohjausta.

Fundian Koverharin terästehtaan konvertterilaitoksen uudistettu pölynpoistojärjestelmä otettiin käyttöön vuonna 1998. Tämän jälkeen teräksenvalmistuksen pölynpoistolaitteistot on uudistettu kaikilla neljällä terästehtaalalla. Koverharin tehtaalle rakennettiin myös uusi ilmakaasutehdas, joka korvaa entisen happitehtaan. Meluton ilma-kaasutehdas käyttää 25 prosenttia vähemmän energiaa tuoteyksikköä kohti.

Vesistön öljy- ja kiintoainekuormitukset ovat vähentyneet olennaisesti viime vuosina käyttöönotettujen vedenkäsittelylaitosten ja suljettujen vesikiertojen myötä. Uudet vedenkäsittelylaitokset otettiin käyttöön Raahen terästehtaan nauhavalssaamalla ja jatkuvavalulaitoksella.

#### Henkilöstö

Konsernin henkilöstön määrä oli vuoden päättyessä 13 253 (12 705) ja emoyhtiön 6 354 (6 501). Konsernin palveluksessa oli vuoden aikana keskimäärin 13 409 henkeä (12 868) ja emoyhtiön 6 709 (6 658). Henkilöstömäärän kasvu johtui pääasiassa Asvan liittamisestä konserniin ja Rakennustuoteryhmän toiminnan laajenemisesta. Konsernijohdon toiminnot keskitettiin vuoden aikana Helsinkiin.

Vuoden aikana käynnistettiin osana strategista suunnittelua teollisuusryh-

mien ydinosaamisen kartoittaminen. Henkilöstön kehittämisessä painotettiin monitaitoisuuden lisäämistä ja urakehitystä yksilöllisten kehitysohjelmien mukaisesti.

Rautaruukin voittopalkkiojärjestelmän tulokseen sidottu voittopalkkiope- ruste ei toteutunut, mutta erillisperusteena olevan työsuojelun tehostumisen vuoksi Rautaruukin henkilöstöraho- hto:lle maksetaan 2 miljoonaa markkaa (23).

#### Näkymät vuodelle 1999

Taloukskasvun arvioidaan hidastuvan kaikissa Pohjoismaissa vuoden 1999 aikana, mutta jatkuvan Suomessa hyvänä. Muissa Euroopan unionin maissa taloukskasvun ennakoitaan jäävän alemmaksi kuin vuonna 1998. Itäisessä Keski-Euroopassa ja Itä-Euroopassa Venäjä lukuunottamatta taloukskasvun odotetaan jatkuvan muuta Eurooppaa nopeampana. Yhdysvalloissa taloukskasvun arvioidaan jatkuvan edellisvuotista hitaampana. Kaakkois-Aasian maissa taloukskasvun ennakoitaan nopeutuvan, mutta jäävän selvästi taloukskriisiä edeltäneitä vuosia hitaammaksi.

Euroopassa terästuotteiden kuluksen arvioidaan hieman heikkenevän, mutta jatkuvan edelleen melko hyvänä. Vuoden ensimmäisen neljänneksen aikana terästuotteiden kysynnän ja tarjonnan arvioidaan olevan tasapainottumassa ja hintojen olevan alimmillaan. Sen jälkeen hintojen ennakoitaan alkavan vahvistua.

Yhdysvalloissa terästuotteiden kysynnän odotetaan jatkuvan hyvänä. Vuoden alkupuoliskolla tuotehintojen arvioidaan olevan edellisen vuoden lopun tasolla.

Teräsräaka-aineiden hintojen arvioidaan alenevan selvästi.

Konsernin liikevaihdon ennakoitaan olevan vuoden 1998 tasolla. Rautaruukin tuloskehitykseen vaikuttaa merkittävästi terästuotteiden hintojen kehitys.



# KONSERNITULOSLASKELMA

| Mmk                                                      | Viite | 1.1.-31.12.1998 | %              | 1.1.-31.12.1997 | %       |
|----------------------------------------------------------|-------|-----------------|----------------|-----------------|---------|
| <b>LIKEVAIHTO</b>                                        | 1)    | <b>15 336</b>   | <b>100.0</b>   | 13 650          | 100.0   |
| Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden varastojen muutos |       | -120            |                | 398             |         |
| Valmistus omaan käyttöön                                 |       | 49              |                | 77              |         |
| Liiketoiminnan muut tuotot                               | 3)    | 107             |                | 213             |         |
| Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksesta                       |       | 33              |                | 103             |         |
| <b>Materiaalit ja palvelut</b>                           | 4)    | <b>8 520</b>    |                | 7 471           |         |
| <b>Henkilöstökulut</b>                                   | 5)    | <b>2 982</b>    |                | 2 822           |         |
| <b>Poistot ja arvonalentumiset</b>                       | 6)    | <b>887</b>      |                | 797             |         |
| <b>Liiketoiminnan muut kulut</b>                         | 7)    | <b>1 909</b>    | <b>-14 298</b> | 2 002           | -13 092 |
| <b>LIKEVOITTO</b>                                        | 2)    | <b>1 108</b>    | <b>7.2</b>     | 1 349           | 9.9     |
| <b>Rahoitustuotot ja -kulut</b>                          | 8)    |                 |                |                 |         |
| Tuotot pysyvien vastaavien sijoituksista                 |       | 15              |                | 23              |         |
| Muut korko- ja rahoitustuotot                            |       | 39              |                | 10              |         |
| Korkokulut ja muut rahoituskulut                         |       | -407            | -354           | -379            | -345    |
| <b>VOITTO ENNEN SATUNNAISIA ERIÄ</b>                     |       | <b>754</b>      | <b>4.9</b>     | 1 004           | 7.4     |
| <b>Satunnaiset erät</b>                                  | 9)    |                 |                |                 |         |
| Satunnaiset tuotot                                       |       | 7               |                |                 |         |
| Satunnaiset kulut                                        |       | -111            | -103           |                 |         |
| <b>VOITTO ENNEN VEROJA JA VÄHEMMISTÖOSUUTTA</b>          |       | <b>651</b>      | <b>4.2</b>     | 1 004           | 7.4     |
| <b>Välittömät verot</b>                                  | 10)   |                 |                |                 |         |
| Tilikauden verot                                         |       | -97             |                | -123            |         |
| Aikaisempien tilikausien verot                           |       | -13             |                | -12             |         |
| Laskennallisen verovelan muutos                          |       | -146            | -256           | -122            | -257    |
| <b>VOITTO ENNEN VÄHEMMISTÖOSUUTTA</b>                    |       | <b>395</b>      | <b>2.6</b>     | 747             | 5.5     |
| <b>Vähemmistön osuus tilikauden tuloksesta</b>           |       | <b>9</b>        |                | 2               |         |
| <b>KONSERNIN TILIKAUDEN VOITTO</b>                       |       | <b>404</b>      | <b>2.6</b>     | 749             | 5.5     |

# KONSERNITASE

| Mmk                                            | Viite | 31.12.1998    | %            | 31.12.1997    | %            |
|------------------------------------------------|-------|---------------|--------------|---------------|--------------|
| <b>VASTAAVAA</b>                               |       |               |              |               |              |
| <b>PYSYVÄT VASTAAVAT</b> 11-13)                |       |               |              |               |              |
| <b>Aineettomat hyödykkeet</b>                  |       |               |              |               |              |
| Aineettomat oikeudet                           |       | 34            |              | 23            |              |
| Liikearvo                                      |       | 299           |              | 287           |              |
| Muut pitkävaikutteiset menot                   |       | 116           |              | 104           |              |
| Ennakkomaksut                                  |       | 1             | 451          | 1             | 416          |
| <b>Aineelliset hyödykkeet</b>                  |       |               |              |               |              |
| Maa- ja vesialueet                             |       | 137           |              | 139           |              |
| Rakennukset ja rakennelmat                     |       | 2 050         |              | 2 028         |              |
| Koneet, kalusto ja muut aineelliset hyödykkeet |       | 5 229         |              | 5 011         |              |
| Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat       |       | 575           | 7 991        | 366           | 7 545        |
| <b>Sijoitukset</b>                             |       |               |              |               |              |
| Osuudet omistusyhteisyrityksissä               |       | 227           |              | 281           |              |
| Muut osakkeet ja osuudet                       |       | 264           |              | 313           |              |
| Muut pitkäaikaiset sijoitukset                 |       | 5             | 496          | 169           | 762          |
|                                                |       | <b>8 938</b>  | <b>62.6</b>  | <b>8 722</b>  | <b>62.3</b>  |
| <b>VAIHTUVAT VASTAAVAT</b>                     |       |               |              |               |              |
| <b>Vaihto-omaisuus</b> 14)                     |       |               |              |               |              |
| Aineet ja tarvikkeet                           |       | 858           |              | 815           |              |
| Valmiit ja keskeneräiset tuotteet /tavarat     |       | 1 860         |              | 1 698         |              |
| Muu vaihto-omaisuus                            |       | 12            |              | 6             |              |
| Ennakkomaksut                                  |       | 11            | 2 742        | 22            | 2 540        |
| <b>Saamiset</b> 15)                            |       |               |              |               |              |
| Pitkäaikaiset                                  |       |               |              |               |              |
| Lainasaamiset                                  |       | 19            |              | 42            |              |
| Korottomat saamiset                            |       | 57            |              |               |              |
| Laskennallinen verosaaminen                    | 20)   | 102           | 178          | 0             | 42           |
| Lyhytaikaiset                                  |       |               |              |               |              |
| Myyntisaamiset                                 |       | 1 762         |              | 1 830         |              |
| Saamiset omistusyhteisyrityksiltä              |       | 19            |              | 143           |              |
| Lainasaamiset                                  |       | 51            |              | 9             |              |
| Muut saamiset                                  |       | 174           |              | 113           |              |
| Siirtosaamiset                                 |       | 148           | 2 154        | 187           | 2 283        |
|                                                |       | <b>2 333</b>  |              | <b>2 324</b>  |              |
| <b>Rahat ja pankkisaamiset</b>                 |       |               |              |               |              |
|                                                |       | <b>269</b>    |              | <b>419</b>    |              |
|                                                |       | <b>5 344</b>  | <b>37.4</b>  | <b>5 284</b>  | <b>37.7</b>  |
|                                                |       | <b>14 283</b> | <b>100.0</b> | <b>14 006</b> | <b>100.0</b> |

| Mmk                                | Viite | 31.12.1998 | %     | 31.12.1997 | %     |
|------------------------------------|-------|------------|-------|------------|-------|
| <b>VASTATTAVAA</b>                 |       |            |       |            |       |
| <b>OMA PÄÄOMA</b> 16)              |       |            |       |            |       |
| Osakepääoma                        |       | 1 332      |       | 1 332      |       |
| Ylikurssirahasto                   |       | 1 186      |       | 1 186      |       |
| Arvonkorotusrahasto                |       | 140        |       | 195        |       |
| Muuntoero                          |       | -22        |       | -13        |       |
| Edellisten tilikausien voitto      |       | 2 063      |       | 1 581      |       |
| Tilikauden voitto                  |       | 404        | 2 467 | 749        | 2 330 |
|                                    |       | 5 103      | 35.7  | 5 030      | 35.9  |
| <b>VÄHEMMISTÖOSUUS</b>             |       |            |       |            |       |
|                                    |       | 88         | 0.6   | 9          | 0.1   |
| <b>PAKOLLISET VARAUKSET</b> 18)    |       |            |       |            |       |
| Eläkevaraukset                     |       | 21         |       | 117        |       |
| Verovaraukset                      |       | 62         |       |            |       |
| Muut pakolliset varaukset          |       | 26         | 110   | 24         | 141   |
|                                    |       |            | 0.8   |            | 1.0   |
| <b>VIERAS PÄÄOMA</b> 19)           |       |            |       |            |       |
| <b>Pitkäaikainen vieras pääoma</b> |       |            |       |            |       |
| Korollinen                         |       |            |       |            |       |
| Joukkovelkakirjalainat             |       | 382        |       | 407        |       |
| Vaihtovelkakirjalainat             |       | 20         |       | 1          |       |
| Lainat rahoituslaitoksilta         |       | 4 409      |       | 4 011      |       |
| Eläkelainat                        |       | 294        |       | 550        |       |
| Muut velat                         |       | 53         | 5 158 | 74         | 5 041 |
| Koroton                            |       |            |       |            |       |
| Eläkelainat                        |       | 103        |       | 100        |       |
| Laskennallinen verovelka           | 20)   | 888        | 990   | 577        | 677   |
|                                    |       | 6 148      | 43.0  | 5 718      | 40.8  |
| <b>Lyhytaikainen vieras pääoma</b> |       |            |       |            |       |
| Korollinen                         |       |            |       |            |       |
| Lainat rahoituslaitoksilta         |       | 494        |       | 613        |       |
| Eläkelainat                        |       | 24         |       | 31         |       |
| Rahoitusvekselit                   |       | 16         |       |            |       |
| Velat omistusyhteisyrityksille     |       | 1          |       |            |       |
| Muut velat                         |       | 246        | 781   | 180        | 824   |
| Koroton                            |       |            |       |            |       |
| Saadut ennakot                     |       | 217        |       | 190        |       |
| Ostovelat                          |       | 905        |       | 1 124      |       |
| Siirtovelat                        | 21)   | 349        |       | 844        |       |
| Velat omistusyhteisyrityksille     |       | 12         |       | 10         |       |
| Muut velat                         |       | 569        | 2 052 | 116        | 2 284 |
|                                    |       | 2 833      | 19.8  | 3 107      | 22.2  |
|                                    |       | 8 982      | 62.9  | 8 826      | 63.0  |
|                                    |       | 14 283     | 100.0 | 14 006     | 100.0 |

# KONSERNIN RAHOITUSLASKELMA

| Mmk                                                                               | 31.12.1998    | 31.12.1997    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Liiketoiminta</b>                                                              |               |               |
| Tulorahoitus                                                                      |               |               |
| Liiketulos                                                                        | 1 108         | 1 349         |
| Poistot                                                                           | 887           | 797           |
| Osakkuusyhtiöiden tulokset                                                        | -33           | -103          |
| Rahoitustuotot ja -kulut                                                          | -373          | -306          |
| Satunnaiset erät ja käyttöomaisuuden myynti-<br>voittojen ja -tappioiden oikaisut | -15           | -175          |
| Verot                                                                             | -110          | -110          |
|                                                                                   | <b>1 464</b>  | <b>1 452</b>  |
| <b>Käyttöpääoman muutos</b>                                                       |               |               |
| Vaihto-omaisuuden muutos                                                          | -141          | -431          |
| Lyhytaikaisten liikesaamisten muutos                                              | 128           | -272          |
| Korottomien lyhytaikaisten velkojen muutos                                        | -231          | 305           |
|                                                                                   | <b>-244</b>   | <b>-398</b>   |
| <b>Liiketoiminnan kassavirta</b>                                                  | <b>1 220</b>  | <b>1 054</b>  |
| <b>Investoinnit</b>                                                               |               |               |
| Käyttöomaisuusinvestoinnit, brutto                                                | -1 286        | -1 492        |
| Ostetut konserniyhtiöt                                                            | -110          |               |
| Käyttöomaisuuden vähennys ja myyntivoitot                                         | 159           | 409           |
| Vähemmistön osuus investoinneista                                                 | 20            |               |
| Maksamattomat investoinnit                                                        |               | -100          |
|                                                                                   | <b>-1 217</b> | <b>-1 183</b> |
| <b>Kassavirta ennen rahoitusta</b>                                                | <b>3</b>      | <b>-129</b>   |
| <b>Rahoitus</b>                                                                   |               |               |
| Pitkäaikaisten saamisten muutos                                                   | 7             | -16           |
| Pitkäaikaisten lainojen muutos                                                    | 144           | -182          |
| Lyhytaikaisten lainojen muutos                                                    | -43           | -32           |
| Osingonjako                                                                       | -266          | -180          |
| Osakeanti                                                                         |               | 534           |
| Muut rahoituserät                                                                 | 5             | 5             |
|                                                                                   | <b>-153</b>   | <b>129</b>    |
| <b>Likvidien varojen muutos</b>                                                   | <b>-150</b>   | <b>-1</b>     |

Rahoituslaskelman erät eivät ole suoraan johdettavissa taseesta ja tuloslaskelmasta mm. myytyjen ja hankittujen tytäryhtiöiden sekä valuuttakurssimuutosten johdosta.

# RAUTARUUKKI OYJ: N TULOSLASKELMA

| Mmk                                                      | Viite | 1.1.-31.12.1998 | %              | 1.1.-31.12.1997 | %              |
|----------------------------------------------------------|-------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|
| <b>LIKEVAIHTO</b>                                        | 1)    | <b>7 658</b>    |                | 6 714           |                |
| Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden varastojen muutos |       | -93             |                | 150             |                |
| Valmistus omaan käyttöön                                 |       | 36              |                | 65              |                |
| Liiketoiminnan muut tuotot                               | 3)    | 47              |                | 63              |                |
| <b>Materiaalit ja palvelut</b>                           | 4)    | <b>3 794</b>    |                | 3 423           |                |
| <b>Henkilöstökulut</b>                                   | 5)    | <b>1 520</b>    |                | 1 466           |                |
| <b>Poistot ja arvonalentumiset</b>                       | 6)    | <b>564</b>      |                | 509             |                |
| <b>Liiketoiminnan muut kulut</b>                         | 7)    | <b>746</b>      | <b>- 6 624</b> | 691             | <b>- 6 089</b> |
| <b>LIKEVOITTO</b>                                        | 2)    | <b>1 025</b>    | <b>13.4</b>    | 903             | <b>13.4</b>    |
| <b>Rahoitustuotot ja -kulut</b>                          | 8)    |                 |                |                 |                |
| Tuotot pysyvien vastaavien sijoituksista                 |       | 159             |                | 131             |                |
| Muut korko- ja rahoitustuotot                            |       | 76              |                | 38              |                |
| Arvonalentumiset pysyvien vastaavien sijoituksista       |       | -117            |                | 14              |                |
| Korkokulut ja muut rahoituskulut                         |       | - 360           | <b>- 242</b>   | -368            | -185           |
| <b>VOITTO ENNEN SATUNNAISIA ERIÄ</b>                     |       | <b>782</b>      | <b>10.2</b>    | 718             | <b>10.7</b>    |
| <b>Satunnaiset erät</b>                                  | 9)    |                 |                |                 |                |
| Satunnaiset tuotot                                       |       | 75              |                | 75              |                |
| Satunnaiset kulut                                        |       | -145            | <b>- 70</b>    | -7              | 68             |
| <b>VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA JA VEROJA</b>        |       | <b>713</b>      | <b>9.3</b>     | 786             | <b>11.7</b>    |
| <b>Tilinpäätössiirrot</b>                                |       |                 |                |                 |                |
| Poistoeron muutos                                        |       | - 380           |                | - 612           |                |
| Vapaaehtoisten varausten muutos                          |       | 0               | <b>-380</b>    | 190             | <b>- 423</b>   |
| <b>VOITTO ENNEN VEROJA</b>                               |       | <b>333</b>      | <b>4.3</b>     | 363             | <b>5.4</b>     |
| <b>Välittömät verot</b>                                  | 10)   |                 |                |                 |                |
| Tilikauden verot                                         |       | - 93            |                | -104            |                |
| Aikaisempien tilikausien verot                           |       | - 12            | <b>- 106</b>   | -10             | -114           |
| <b>TILIKAUDEN VOITTO</b>                                 |       | <b>227</b>      | <b>3.0</b>     | 250             | <b>3.7</b>     |

# RAUTARUUKKI OYJ:N TASE

22

Rautaruukki 1998

| Mmk                                            | Viite | 31.12.1998 | %     | 31.12.1997 | %     |      |
|------------------------------------------------|-------|------------|-------|------------|-------|------|
| <b>VASTAAVAA</b>                               |       |            |       |            |       |      |
| <b>PYSYVÄT VASTAAVAT</b> 11-13)                |       |            |       |            |       |      |
| <b>Aineettomat hyödykkeet</b>                  |       |            |       |            |       |      |
| Aineettomat oikeudet                           |       | 14         |       | 15         |       |      |
| Liikearvo                                      |       | 140        |       | 179        |       |      |
| Muut pitkävaikutteiset menot                   |       | 97         | 251   | 95         | 289   |      |
| <b>Aineelliset hyödykkeet</b>                  |       |            |       |            |       |      |
| Maa- ja vesialueet                             |       | 35         |       | 38         |       |      |
| Rakennukset ja rakennelmat                     |       | 1 373      |       | 1 366      |       |      |
| Koneet, kalusto ja muut aineelliset hyödykkeet |       | 3 819      |       | 3 757      |       |      |
| Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat       |       | 410        | 5 637 | 250        | 5 410 |      |
| <b>Sijoitukset</b>                             |       |            |       |            |       |      |
| Osuudet saman konsernin yrityksissä            |       | 1 064      |       | 991        |       |      |
| Saamiset saman konsernin yrityksiltä           |       | 199        |       | 175        |       |      |
| Osuudet omistusyhteisyrityksissä               |       | 100        |       | 154        |       |      |
| Muut osakkeet ja osuudet                       |       | 215        |       | 267        |       |      |
| Muut saamiset                                  |       | 0          | 1 578 | 111        | 1 698 |      |
|                                                |       |            | 7 467 | 58.5       | 7 397 | 58.6 |
| <b>VAIHTUVAT VASTAAVAT</b>                     |       |            |       |            |       |      |
| <b>Vaihto-omaisuus</b> 14)                     |       |            |       |            |       |      |
| Aineet ja tarvikkeet                           |       | 400        |       | 433        |       |      |
| Valmiit ja keskeneräiset tuotteet / tavarat    |       | 564        |       | 657        |       |      |
| Ennakkomaksut                                  |       | 0          | 964   | 4          | 1 094 |      |
| <b>Saamiset</b> 15)                            |       |            |       |            |       |      |
| <b>Pitkäaikaiset</b>                           |       |            |       |            |       |      |
| Myyntisaamiset                                 |       | 7          |       | 36         |       |      |
| Saamiset saman konsernin yrityksiltä           |       | 1 933      |       | 1 946      |       |      |
| Lainasaamiset                                  |       | 5          |       | 12         |       |      |
| Muut saamiset                                  |       | 9          |       | 7          |       |      |
| <b>Lyhytaikaiset</b>                           |       |            |       |            |       |      |
| Myyntisaamiset                                 |       | 758        |       | 703        |       |      |
| Saamiset saman konsernin yrityksiltä           |       | 359        |       | 314        |       |      |
| Saamiset omistusyhteisyrityksiltä              |       | 18         |       | 143        |       |      |
| Lainasaamiset                                  |       | 1          |       | 1          |       |      |
| Lainasaamiset saman konsernin yrityksiltä      |       | 540        |       | 306        |       |      |
| Muut saamiset                                  |       | 84         |       | 87         |       |      |
| Siirtosaamiset                                 |       | 53         | 3 767 | 62         | 3 616 |      |
| <b>Rahat ja pankkisaamiset</b>                 |       |            |       |            |       |      |
|                                                |       |            | 576   |            | 517   |      |
|                                                |       | 5 307      | 41.5  | 5 227      | 41.4  |      |
|                                                |       | 12 774     | 100.0 | 12 624     | 100.0 |      |

| Mmk                                     | Viite | 31.12.1998 | %     | 31.12.1997 | %       |
|-----------------------------------------|-------|------------|-------|------------|---------|
| <b>VASTATTAVAA</b>                      |       |            |       |            |         |
| <b>OMA PÄÄOMA</b> 16)                   |       |            |       |            |         |
| Osakepääoma                             |       | 1 332      |       | 1 332      |         |
| Ylikurssirahasto                        |       | 1 186      |       | 1 186      |         |
| Arvonkorotusrhasto                      |       | 195        |       | 195        |         |
| Edellisten tilikausien voitto           |       | 862        |       | 880        |         |
| Tilikauden voitto                       |       | 227        | 1 089 | 250        | 1 129   |
|                                         |       | 3 802      | 29.8  | 3 843      | 30.4    |
| <b>TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ</b> 17) |       |            |       |            |         |
| Poistoero                               |       | 2 216      | 17.3  | 1 836      | 14.5    |
| <b>PAKOLLISET VARAUKSET</b> 18)         |       |            |       |            |         |
| Eläkevaraukset                          |       |            |       | 111        |         |
| Muut pakolliset varaukset               |       | 0.0        |       | 7          | 118 0.9 |
| <b>VIERAS PÄÄOMA</b> 19)                |       |            |       |            |         |
| <b>Pitkäaikainen vieras pääoma</b>      |       |            |       |            |         |
| Korollinen                              |       |            |       |            |         |
| Joukkovelkakirjalainat                  |       | 382        |       | 407        |         |
| Vaihtovelkakirjalainat                  |       | 20         |       |            |         |
| Lainat rahoituslaitoksilta              |       | 4 329      |       | 3 950      |         |
| Eläkelainat                             |       | 184        |       | 404        |         |
| Muut velat                              |       | 0          | 4 916 | 1          | 4 762   |
| Koroton                                 |       |            |       |            |         |
| Eläkelainat                             |       | 18         |       | 18         |         |
|                                         |       | 4 934      |       | 4 780      |         |
| <b>Lyhytaikainen vieras pääoma</b>      |       |            |       |            |         |
| Korollinen                              |       |            |       |            |         |
| Lainat rahoituslaitoksille              |       | 340        |       | 550        |         |
| Eläkelainat                             |       | 24         |       | 31         |         |
| Muut velat                              |       | 244        | 608   | 166        | 747     |
| Koroton                                 |       |            |       |            |         |
| Saadut ennakot                          |       | 195        |       | 170        |         |
| Ostovelat                               |       | 387        |       | 448        |         |
| Velat saman konsernin yrityksille       |       | 176        |       | 133        |         |
| Velat omistusyhteisyrityksille          |       | 3          |       | 32         |         |
| Siirtovelat                             | 21)   | 157        |       | 215        |         |
| Muut velat                              |       | 295        | 1 213 | 301        | 1 300   |
|                                         |       | 1 821      |       | 2 047      |         |
|                                         |       | 6 755      | 52.9  | 6 828      | 54.1    |
|                                         |       | 12 774     | 100.0 | 12 624     | 100.0   |

# RAUTARUUKKI OYJ:N RAHOITUSLASKELMA

| Mmk                                                                               | 31.12.1998   | 31.12.1997    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|
| <b>Liiketoiminta</b>                                                              |              |               |
| Tulorahoitus                                                                      |              |               |
| Liiketulos                                                                        | 1 025        | 903           |
| Poistot                                                                           | 564          | 509           |
| Rahoitustuotot ja -kulut                                                          | -261         | -146          |
| Satunnaiset erät ja käyttöomaisuuden myynti-<br>voittojen ja -tappioiden oikaisut | 120          | 11            |
| Verot                                                                             | -106         | -80           |
|                                                                                   | <b>1 342</b> | <b>1 197</b>  |
| <b>Käyttöpääoman muutos</b>                                                       |              |               |
| Vaihto-omaisuuden muutos                                                          | 130          | -199          |
| Lyhytaikaisten liikesaamisten muutos                                              | -198         | -117          |
| Korottomien lyhytaikaisten velkojen muutos                                        | -90          | 207           |
|                                                                                   | <b>-158</b>  | <b>-109</b>   |
| <b>Liiketoiminnan kassavirta</b>                                                  | <b>1 184</b> | <b>1 088</b>  |
| <b>Investoinnit</b>                                                               |              |               |
| Käyttöomaisuuden muutos, netto                                                    | -810         | -937          |
| Maksamattomat investoinnit                                                        |              | -100          |
|                                                                                   | <b>-810</b>  | <b>-1 037</b> |
| <b>Kassavirta ennen rahoitusta</b>                                                | <b>374</b>   | <b>51</b>     |
| <b>Rahoitus</b>                                                                   |              |               |
| Pitkääikaisten saamisten muutos                                                   | 23           | 217           |
| Pitkääikaisten lainojen muutos                                                    | 63           | -253          |
| Lyhytaikaisten lainojen muutos                                                    | -135         | -93           |
| Osakeanti                                                                         |              | 534           |
| Osingonjako                                                                       | -266         | -180          |
|                                                                                   | <b>-315</b>  | <b>224</b>    |
| <b>Likvidien varojen muutos</b>                                                   | <b>59</b>    | <b>275</b>    |



## LASKENTAPERIAATTEET

**Konsernitilinpäätöksen laskentaperiaatteet**

Konsernitilinpäätös sisältää emoyhtiö Rautaruukki Oyj:n tilinpäätöksen lisäksi niiden yhtiöiden tilinpäätökset, joista emoyhtiö omistaa joko suoraan tai tytäryhtiöidensä kautta yli 50 prosenttia osakkeiden tai osuuksien tuomasta äänivallasta.

Sijoitukset osakkuusyhtiöihin (omistusosuus 20–50 %) on vuodesta 1994 alkaen sisällytetty konsernitilinpäätökseen pääomaosuusmenetelmää käyttäen. Konsernin omistusosuuden mukainen osuus osakkuusyritysten tilikauden tuloksesta on esitetty tuloslaskelmassa omalla rivillään.

Konsernitilinpäätökseen ei ole sisällytetty sellaisia tytär- tai osakkuusyhtiöinä toimivia kiinteistö- tai asuntoyhtiöitä eikä lepäviä yhtiöitä, joiden merkitys on vähäinen.

Tilikauden aikana hankitut yhtiöt sisältyvät konsernitilinpäätökseen hankinta-ajankohdasta alkaen ja tilikauden aikana myydyt yhtiöt myyntihetkeen saakka. Samoja periaatteita on sovellettu, kun konserniyhtiöitä on tilikauden aikana sulautettu tai lopetettu.

Kaikki konsernin sisäiset liiketapahtumat, sisäisten toimitusten realisoitumattomat katteet, sisäiset saamiset ja velat sekä sisäinen voitonjako on eliminoitu konsernitilinpäätöstä laadittaessa.

Keskinäisen osakeomistuksen vähentämisessä on käytetty hankintamenomenetelmää. Jos tytäryhtiön käyttöomaisuuden käypä arvo ylittää sen kirjanpitoarvon, konserniaktiivaa on kohdistettu tytäryhtiön käyttöomaisuuserille. Tämä kohdistettu osa poistetaan a.o. käyttöomaisuushyödykkeen poistosuunnitelman mukaisesti. Loppuosa konserniaktiivasta on käsitelty tytär- tai osakkuusyhtiön liikearvona, joka poistetaan tasapoistona vaikutusaikanaan, joka on korkeintaan 10 vuotta. Samoja kohdistamisperiaatteita noudatetaan myös, mikäli hankintamenolaskelman mukainen erotus on negatiivinen. Tällöin se osa, jonka katsotaan kohdistuvan käyttöomaisuuteen, vähennetään käyttöomaisuuden arvosta ja tuloutetaan pienentämällä a.o. käyttöomaisuuden poistoa.

Osakkuusyhtiöiden liikearvot sisältyvät taseessa osakkuusyhtiöiden arvoon ja niiden poistot on vähennetty tuloslaskelmassa osakkuusyhtiöiden tuloksesta. Suomalaisessa tilinpäätöksessä osakkuusyhtiöiden liikearvojen poistot on aloitettu vuonna 1994 siten, että poistoaika ei hankintahetkestä laskettuna ylitä 10 vuotta.

Osakkuusyhtiöiltä saadut osingot on eliminoitu konsernitilinpäätöksestä.

Vähemmistöosuudet on erotettu konsernin omasta pääomasta, vapaaehtoisista varauksista sekä tuloksesta ja esitetty erillisinä erinä konsernin tuloslaskelmassa ja taseessa.

**Ulkomaanrahan määräiset erät**

Ulkomaan valuuttamääräiset erät on kirjattu tapahtumapäivän kurssilla. Tilikauden lopussa tase-erät on arvostettu Suomen Pankin tilinpäätöspäivän kurssiin. Tavanomaiseen liiketoimintaan liittyvät kurssierot on käsitelty liikevaihdon ja ostojen oikaisuerinä. Rahoitukseen liittyvät kurssierot on esitetty tuloslaskelmassa rahoitustuotoissa ja -kuluissa.

Avoimet valuuttatermiini- ja valuutanvaihtosopimukset on arvostettu Suomen Pankin tilinpäätöspäivän kurssiin. Kurssierot

sisältyvät tuloslaskelmassa rahoitustuottoihin ja -kuluihin. Termiiniosimusten korkoero on jaksotettu korkokuluksi sopimusten juoksuajan mukaisesti. Valuuttaoptioiden preemiot on kirjattu ennakkomaksusaamisiin tai velkoihin. Tilikauden lopussa avoimet valuuttaoptiot on arvostettu markkina-arvoon. Optioiden tulokset mukaan lukien erääntyneiden optioiden preemiot sisältyvät rahoitustuottoihin ja -kuluihin. Yksilöityjen valuuttamääräisten osto- ja myyntisitoumusten suojaamisesta syntyneet kurssierot kirjataan tuloslaskelmaan liikevaihdon ja ostojen oikaisuna suojauksen erääntyessä.

Rautaruukki on suojannut pitkäaikaisiin toimitussopimuksiin perustuvia Yhdysvaltain dollarimääräisiä ostoja valuuttatermiineillä. Muista suojaustoimenpiteistä poiketen näistä aiheutuvat kurssi- ja korkoerot kirjataan tulosvaikutteisesti kyseisen ostopahtuman suojauksen erääntyessä.

Konsernitilinpäätöksessä ulkomaisten yhtiöiden tase-erät on muutettu Suomen markoiksi Suomen Pankin tilinpäätöspäivän kurssiin. Ulkomaisten yhtiöiden tuloslaskelmat on muutettu markoiksi tilikauden keskikurssia käyttäen. Oman pääoman muuntoerot sisältyvät omaan pääomaan siten, että hankintahetken sidotun oman pääoman muuntoerot on sidotussa ja vapaan oman pääoman muuntoerot vapaassa omassa pääomassa. Ulkomaisten yhtiöiden omien pääomien suojaamisesta aiheutuneet kurssierot on kirjattu konsernitaseessa vapaan pääoman muuntoeroja vastaan. Muuntoero, joka syntyy tuloslaskelman ja taseen kääntämisestä eri kurssilla, esitetään vapaassa omassa pääomassa.

Korkean inflaation maissa toimivien, lähinnä venäläisten, tytäryhtiöiden konsolidointi on tapahtunut monetary/non-monetary -menetelmällä, jolloin muuntoerot on sisällytetty tuloslaskelmaan.

**Muut johdannaisopimukset**

Konsernin pitkäaikaisten korollisten saamisten ja velkojen suojaamiseen käytettyjä koronvaihtosopimuksia ei arvosteta tilinpäätöksessä. Koronvaihtosopimusten mukaiset korot on jaksotettu sopimusajalle ja kirjattu nettomääräisenä korkotuottojen tai -velkojen oikaisuksi riippuen siitä, onko sopimus tehty saamisen tai velkojen suojaamiseksi. Yksilöityjen rahoitusomaisuus-arpapereita suojaavien koronvaihtosopimusten arvonmuutoksena on otettu huomioon määrä, joka vastaa arpapapereista kirjattua vastakkaismerkistä muutosta.

Lyhytaikaisten sijoitusten ja velkojen suojaamiseen käytettyjen korkoterminien, -optioiden ja -futuuriin tulokset jaksotetaan sopimuksen voimassaoloajalle. Optioiden preemiot kirjataan taseen ennakkomaksusaamisiin tai -velkoihin ja jaksotetaan option voimassaoloajalle. Avoimia korkotermini-, optio- ja futuurisopimuksia ei arvosteta tilinpäätöksessä.

**Eläkekulut ja eläkevastuun kattaminen**

Konserniyhtiöissä sovelletaan erilaisia eläkejärjestelmiä kussakin maassa sovellettujen paikallisten olosuhteiden ja käytännön mukaisesti. Eläkekulut lasketaan ajan kulumisen perusteella ja kirjataan tuloslaskelmaan. Eläkkeet on yleensä järjestetty eläkevakuutusyhtiöiden tai eläkesäätiöiden kautta.

Aikaisempina vuosina emoyhtiössä syntynyt kattamaton eläkevastuu (111 miljoonaa markkaa) on kirjattu tilikaudella kuluksi, ja se esitetään tuloslaskelmassa satunnaisena kuluna.

**Vaihto-omaisuus**

Vaihto-omaisuus on arvostettu hankintamenon tai sitä alemman todennäköisen jälleenhankintahinnan tai myyntihinnan määräisenä. Edelleen jalostettavaksi ostettujen raaka-aineiden jälleenhankintahinnan lasku on huomioitu siinä tapauksessa, että myös tuotteen myyntihinta laskee painotetuilla keskihinnoina laskettuja valmistuskustannuksia alemmaksi. Raaka-ainekustannukset on määritelty FIFO-periaatteella.

Vaihto-omaisuuteen on aktivoitu välittömien hankintamenojen lisäksi myös hankinnan ja valmistuksen välilliset menot.

**Käyttöomaisuus ja poistot**

Käyttöomaisuuden arvot perustuvat alkuperäisiin hankintamenoihin lukuunottamatta eräiden maa-alueiden ja rakennusten arvonkorotuksia. Kuluvasta käyttöomaisuudesta tehdään suunnitelman mukaiset tasapoistot, jotka perustuvat arvioituun taloudelliseen käyttöikään.

Käyttöomaisuuden myyntivoitot ja -tappiot sisältyvät tuloslaskelmassa joko liiketulokseen tai satunnaisiin eriin tapahtumien luonteesta riippuen.

**Satunnaiset tuotot ja kulut**

Satunnaiset tuotot ja kulut sisältävät poikkeuksellisia ja merkitykseltään olennaisia liiketapahtumia. Emoyhtiön satunnaiset tuotot ja kulut sisältävät myös konserniavustukset.

**Verot**

Konsernitilinpäätös sisältää välittömät verot, jotka perustuvat konserniyhtiöiden tilikauden verotettaviin tuloksiin ja ne on laskettu paikallisen verolainsäädännön mukaan.

Tilinpäätössiirroista, jaksotuseroista ja konsernin yhdistelytoimenpiteistä aiheutuva lykätty verovelka on huomioitu konsernin tilinpäätöksessä.

**Tutkimus- ja tuotekehitysmenot**

Tutkimus- ja tuotekehitysmenot kirjataan sen vuoden kuluksi, jolloin ne syntyvät.

**Laskentaperiaatteiden muutos**

Tilinpäätös on laadittu 31.12.1997 voimaan tulleen uuden kirjanpitolain mukaisesti. Vapaaehtoiset varaukset ja poistoero (1840 miljoonaa markkaa 31.12.1997) on jaettu edellisen vuoden vertailutiedon taseessa omaan pääomaan (1325 miljoonaa markkaa) ja verovelkaan (515 miljoonaa markkaa). Arvostuserät (139 miljoonaa markkaa 31.12.1997) on siirretty pysyvien vastaavien ryhmään. Aiemmin pysyviin vastaaviin sisältyneitä pitkäaikaisia saamia (55 miljoonaa markkaa) on siirretty pitkäaikaisten saamisten ryhmään. Siirtovelkojen sisältöä on muutettu siten, että niihin aiemmin sisältyneet verovelat ja sosiaalikulut on siirretty muihin korottomiin lyhytaikaisiin velkoihin. Tältä osin konsernitaseen vuoden 1997 tietoa ei ole muutettu vertailukelpoiseksi.

Liitetieto-osuudessa esitettävät yksittäiset luvut ja loppusummat on pyöristetty täysiksi miljooniksi tarkemmista luvuista, joten laskemalla ne eivät aina täsmää.

**1. Ulkoinen liikevaihto toimialoittain ja markkina-alueittain**

Liikevaihto on laskettu vähentämällä tuotteiden ja palvelujen myyntituotoista arvonlisäverot ja alennukset.

**Liikevaihto toimialoittain**

| Mmk                            | Konserni |       | Rautaruukki Oyj |      |
|--------------------------------|----------|-------|-----------------|------|
|                                | 1998     | 1997  | 1998            | 1997 |
| Rautaruukki Steel              | 4966     | 4531  | 5823            | 5203 |
| Metform                        | 1962     | 1963  | 1185            | 1114 |
| Rakennustuoteryhmä             | 1535     | 1272  | 118             | 111  |
| Fundia                         | 4351     | 4091  |                 |      |
| Konepajaryhmä                  | 543      | 342   | 532             | 286  |
| Keskometalli, Asva ja CCB Stål | 1977     | 1451  |                 |      |
|                                | 15336    | 13650 | 7658            | 6714 |

**Liikevaihto markkina-alueittain**

| Mmk                                  | Konserni |       | Rautaruukki Oyj |      |
|--------------------------------------|----------|-------|-----------------|------|
|                                      | 1998     | 1997  | 1998            | 1997 |
| Suomi                                | 4506     | 3726  | 3125            | 2668 |
| Muut EU-maat                         | 7481     | 7020  | 3387            | 3098 |
| Muu Eurooppa                         | 2605     | 2229  | 807             | 699  |
| Muut maat                            | 744      | 676   | 340             | 249  |
| Ulkoinen liikevaihto yhteensä, josta | 15336    | 13650 | 7658            | 6714 |
| - Vienti Suomesta                    | 4632     | 4232  | 4533            | 4046 |
| - Ulkomaantoiminta                   | 6370     | 5842  |                 |      |

## 2. Liikevoitto toimialoittain

| Mmk                            | Konserni    |      |
|--------------------------------|-------------|------|
|                                | 1998        | 1997 |
| Rautaruukki Steel              | <b>1084</b> | 1036 |
| Metform                        | <b>24</b>   | 186  |
| Rakennustuoteryhmä             | <b>92</b>   | 113  |
| Fundia                         | <b>37</b>   | 77   |
| Konepajaryhmä                  | <b>18</b>   | -84  |
| Keskometalli, Asva ja CCB Stål | <b>16</b>   | 49   |
| Muut yksiköt ja sisäiset erät  | <b>-163</b> | -28  |
|                                | <b>1108</b> | 1349 |

## 3. Liiketoiminnan muut tuotot

| Mmk                           | Konserni   |      | Rautaruukki Oyj |      |
|-------------------------------|------------|------|-----------------|------|
|                               | 1998       | 1997 | 1998            | 1997 |
| Käyttöomaisuuden myyntivoitot | <b>52</b>  | 184  | <b>38</b>       | 54   |
| Muut                          | <b>54</b>  | 29   | <b>9</b>        | 8    |
|                               | <b>107</b> | 213  | <b>47</b>       | 63   |

## 4. Materiaalit ja palvelut

| Mmk                            | Konserni    |      | Rautaruukki Oyj |      |
|--------------------------------|-------------|------|-----------------|------|
|                                | 1998        | 1997 | 1998            | 1997 |
| Aineet ja tarvikkeet (tavarat) |             |      |                 |      |
| Ostot tilikauden aikana        | <b>7777</b> | 6715 | <b>3453</b>     | 3179 |
| Varaston muutos                | <b>-46</b>  | 19   | <b>33</b>       | -45  |
| Ulkopuoliset palvelut          | <b>789</b>  | 738  | <b>308</b>      | 289  |
|                                | <b>8520</b> | 7471 | <b>3794</b>     | 3423 |

## 5. Henkilöstökulut

| Mmk                             | Konserni    |      | Rautaruukki Oyj |      |
|---------------------------------|-------------|------|-----------------|------|
|                                 | 1998        | 1997 | 1998            | 1997 |
| Palkat ja palkkiot              | <b>2350</b> | 2234 | <b>1204</b>     | 1179 |
| Eläkevakuutusmaksut ja eläkkeet | <b>253</b>  | 272  | <b>173</b>      | 128  |
| Muut henkilösivukulut           | <b>379</b>  | 316  | <b>144</b>      | 159  |
| Henkilöstökulut yhteensä        | <b>2982</b> | 2822 | <b>1520</b>     | 1466 |

## Johdon palkat ja palkkiot

|                                                             |            |     |            |     |
|-------------------------------------------------------------|------------|-----|------------|-----|
| Hallintoneuvoston jäsenten palkkiot                         | <b>0,3</b> | 0,3 | <b>0,3</b> | 0,3 |
| Hallitusten jäsenten ja toimitusjohtajien palkat, palkkiot* | <b>34</b>  | 33  | <b>6</b>   | 6   |
| *palkkiot sisältävät johdon tulospalkkioita                 | <b>0,9</b> | 1   | <b>0,5</b> | 0,3 |

## Henkilöstön keskimäärä teollisuusryhmittäin

|                    | Konserni     |       | Rautaruukki Oyj |      |
|--------------------|--------------|-------|-----------------|------|
|                    | 1998         | 1997  | 1998            | 1997 |
| Rautaruukki Steel  | <b>5057</b>  | 4955  | <b>4825</b>     | 4756 |
| Metform            | <b>1594</b>  | 1656  | <b>606</b>      | 605  |
| Rakennustuoteryhmä | <b>1307</b>  | 1004  | <b>86</b>       | 83   |
| Konepajaryhmä      | <b>866</b>   | 945   | <b>856</b>      | 874  |
| Fundia             | <b>3617</b>  | 3546  |                 |      |
| Muut yksiköt       | <b>968</b>   | 762   | <b>336</b>      | 340  |
| Yhteensä           | <b>13409</b> | 12868 | <b>6709</b>     | 6658 |

## Hallituksen jäsenten ja toimitusjohtajan eläkesitoumukset sekä lainat lähipiiriin kuuluville henkilöille

Konsernin emoyhtiön toimitusjohtajan eläkeikä on lainmukainen 65 vuotta. Yhdellä hallituksen jäsenellä on, näin halutessaan, oikeus jäädä eläkkeelle 60-vuotiaana. Konsernilla ei ole lainoja lähipiiriin kuuluville henkilöille.

## 6. Poistot ja arvonalentumiset

Suunnitelman mukaiset poistot perustuvat käyttöomaisuuden alkuperäiseen hankintamenuun ja arvioituun taloudelliseen käyttöikään, joka on rakennuksilla ja rakennelmilla 10–40 vuotta, prosessikoneilla ja -laitteilla sekä aluksilla 20 vuotta, atk-laitteilla ja ohjelmistoilla 5 vuotta sekä muilla koneilla ja kalustolla 5–10 vuotta.

Aineettomiin oikeuksiin kirjatut lisenssimaksut, muut pitkävaikutteiset menot sekä liikearvot poistetaan 5–10 vuoden tasapoistoin vaikutusaikanaan.

Poistot on laskettu kohteen käyttöönottoa seuraavan kuukauden alusta lukien.

Ulkomaisten tytäryhtiöiden osalta suunnitelman mukaisina poistoina on käytetty kyseisen maan kirjanpitoavan mukaan laskettuja poistoja, jotka eivät olennaisesti poikkea emoyhtiön soveltamista poistoperiaatteista.

## Suunnitelman mukaiset poistot taseriveittäin

| Mmk                                            | Konserni   |      | Rautaruukki Oyj |      |
|------------------------------------------------|------------|------|-----------------|------|
|                                                | 1998       | 1997 | 1998            | 1997 |
| Liikearvo                                      | <b>68</b>  | 67   | <b>39</b>       | 39   |
| Muut aineettomat hyödykkeet                    | <b>30</b>  | 22   | <b>25</b>       | 17   |
| Rakennukset ja rakennelmat                     | <b>101</b> | 99   | <b>58</b>       | 55   |
| Koneet, kalusto ja muut aineelliset hyödykkeet | <b>682</b> | 610  | <b>442</b>      | 398  |
| Yhteensä                                       | <b>882</b> | 797  | <b>564</b>      | 509  |
| Arvonalentumiset                               | <b>5</b>   |      |                 |      |
| Poistot ja arvonalentumiset yhteensä           | <b>887</b> | 797  | <b>564</b>      | 509  |

## 7. Liiketoiminnan muut kulut

| Mmk                            | Konserni    |      | Rautaruukki Oyj |      |
|--------------------------------|-------------|------|-----------------|------|
|                                | 1998        | 1997 | 1998            | 1997 |
| Myyntirahdit                   | <b>1000</b> | 970  | <b>495</b>      | 461  |
| Vuokrat                        | <b>247</b>  | 214  | <b>26</b>       | 16   |
| Käyttöomaisuuden myyntitappiot | <b>1</b>    | 2    |                 |      |
| Muut                           | <b>661</b>  | 817  | <b>225</b>      | 214  |
|                                | <b>1909</b> | 2002 | <b>746</b>      | 691  |

**8. Rahoitustuotot ja -kulut**

| Mmk                                                             | Konserni |      | Rautaruukki Oyj |      |
|-----------------------------------------------------------------|----------|------|-----------------|------|
|                                                                 | 1998     | 1997 | 1998            | 1997 |
| <b>Tuotot pysyvien vastaavien sijoituksista</b>                 |          |      |                 |      |
| Osinkotuotot saman konsernin yrityksiltä                        |          |      | 1               | 1    |
| Osinkotuotot omistusyhteisyrityksiltä                           |          |      | 33              | 12   |
| Osinkotuotot muilta                                             | 23       | 23   | 23              | 19   |
| Korkotuotot saman konsernin yrityksiltä                         |          |      | 111             | 110  |
| Korkotuotot muilta                                              | -8       |      | -9              | -11  |
|                                                                 | 15       | 23   | 159             | 131  |
| <b>Muut korko- ja rahoitustuotot</b>                            |          |      |                 |      |
| Korkotuotot saman konsernin yrityksiltä                         |          |      | 53              | 28   |
| Korkotuotot muilta                                              | 19       | 9    | 8               | 10   |
| Kurssivoitot                                                    | 19       |      | 15              |      |
| Muut rahoitustuotot                                             | 1        | 2    |                 |      |
|                                                                 | 39       | 10   | 76              | 38   |
| <b>Arvon alentumiset pysyvien vastaavien sijoituksista</b>      |          |      |                 |      |
| Arvon alentumiset saman konsernin yritysten arvosta             |          |      | -100            | 14   |
| Muut pysyvien vastaavien arvonalentumiset                       |          |      | -17             |      |
|                                                                 |          |      | -117            | 14   |
| <b>Korko- ja muut rahoituskulut</b>                             |          |      |                 |      |
| Korkokulut saman konsernin yrityksille                          |          |      | -6              | -6   |
| Korkokulut muille                                               | -374     | -352 | -346            | -333 |
| Kurssitappiot                                                   | -19      | -10  |                 | -18  |
| Muut rahoituskulut saman konsernin yrityksille                  |          |      | 1               |      |
| Muut rahoituskulut muille                                       | -14      | -16  | -9              | -11  |
|                                                                 | -407     | -379 | -360            | -368 |
| Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä                               | -354     | -345 | -242            | -185 |
| <b>9. Satunnaiset erät</b>                                      |          |      |                 |      |
| Mmk                                                             | Konserni |      | Rautaruukki Oyj |      |
|                                                                 | 1998     | 1997 | 1998            | 1997 |
| <b>Satunnaiset tuotot</b>                                       |          |      |                 |      |
| Saadut konserniavustukset                                       |          |      | 75              | 75   |
| Aikaisempien vuosien osuus laskennallisen verovelan muutoksesta | 7        |      |                 |      |
|                                                                 | 7        |      | 75              | 75   |
| <b>Satunnaiset kulut</b>                                        |          |      |                 |      |
| Maksetut konserniavustukset                                     |          |      | -34             | -7   |
| Aikaisempina vuosina kertyneen eläkevastuun kattaminen          | -111     |      | -111            |      |
|                                                                 | -111     |      | -145            | -7   |
| Satunnaiset erät yhteensä                                       | -103     |      | -70             | 68   |

**10. Välittömät verot**

| Mmk                             | Konserni |      | Rautaruukki Oyj |      |
|---------------------------------|----------|------|-----------------|------|
|                                 | 1998     | 1997 | 1998            | 1997 |
| Tilikauden verot                | 97       | 123  | 93              | 104  |
| Aikaisempien tilikausien verot  | 13       | 12   | 12              | 10   |
| Laskennallisen verovelan muutos | 146      | 122  |                 |      |
|                                 | 256      | 257  | 106             | 114  |

**11. Aineettomat hyödykkeet**

| Mmk                                                          | Konserni   |            | Rautaruukki Oyj |            |
|--------------------------------------------------------------|------------|------------|-----------------|------------|
|                                                              | 1998       | 1997       | 1998            | 1997       |
| <b>Aineettomat oikeudet</b>                                  |            |            |                 |            |
| Hankintameno 1.1.                                            | 57         | 56         | 38              | 41         |
| Muuntoero                                                    | 1          |            |                 |            |
| Lisäykset 1.1.-31.12.                                        | 14         | 6          | 1               | 1          |
| Vähennykset ja oikaisut 1.1.-31.12.                          |            | 6          | 0               | 5          |
| <b>Hankintameno 31.12.</b>                                   | <b>72</b>  | <b>57</b>  | <b>39</b>       | <b>38</b>  |
| Kertyneet sumu-poistot 1.1.                                  | 34         | 35         | 23              | 26         |
| Vähennysten ja oikaisujen kertyneet sumu-poistot 1.1.-31.12. |            | 4          |                 | 4          |
| Sumu-poistot 1.1.-31.12.                                     | 4          | 3          | 1               | 2          |
| <b>Kirjanpitoarvo 31.12.</b>                                 | <b>34</b>  | <b>23</b>  | <b>14</b>       | <b>15</b>  |
| <b>Liikearvot</b>                                            |            |            |                 |            |
| Jäännösarvo 1.1.                                             | 287        | 353        | 179             | 217        |
| Lisäykset 1.1.-31.12.                                        | 80         |            |                 |            |
| Vähennykset ja oikaisut 1.1.-31.12.                          |            | -1         |                 |            |
| Sumu-poistot 1.1.-31.12.                                     | 68         | 67         | 39              | 39         |
| <b>Kirjanpitoarvo 31.12.</b>                                 | <b>299</b> | <b>287</b> | <b>140</b>      | <b>179</b> |
| <b>Muut pitkävaikutteiset menot</b>                          |            |            |                 |            |
| Hankintameno 1.1.                                            | 265        | 199        | 243             | 180        |
| Lisäykset 1.1.-31.12.                                        | 36         | 66         | 25              | 64         |
| <b>Hankintameno 31.12.</b>                                   | <b>301</b> | <b>265</b> | <b>268</b>      | <b>243</b> |
| Kertyneet sumu-poistot 1.1.                                  | 161        | 143        | 149             | 133        |
| Sumu-poistot 1.1.-31.12.                                     | 24         | 18         | 23              | 15         |
| <b>Kirjanpitoarvo 31.12.</b>                                 | <b>116</b> | <b>104</b> | <b>97</b>       | <b>95</b>  |
| <b>Ennakkomaksut</b>                                         |            |            |                 |            |
| Jäännösarvo 1.1.                                             | 1          | 1          |                 |            |
| Muutokset 1.1. - 31.12.                                      |            |            |                 |            |
| <b>Kirjanpitoarvo 31.12.</b>                                 | <b>1</b>   | <b>1</b>   |                 |            |
| <b>Aineettomat hyödykkeet yhteensä 31.12.</b>                |            |            |                 |            |
|                                                              | 451        | 416        | 251             | 289        |

## 12. Aineelliset hyödykkeet

| Mmk                                                               | Konserni     |             | Rautaruukki Oyj |             |
|-------------------------------------------------------------------|--------------|-------------|-----------------|-------------|
|                                                                   | 1998         | 1997        | 1998            | 1997        |
| <b>Maa- ja vesialueet</b>                                         |              |             |                 |             |
| Jäännösarvo 1.1.                                                  | 139          | 140         | 38              | 37          |
| Lisäykset 1.1.-31.12.                                             | 2            | 7           | 0               | 1           |
| Vähennykset ja oikaisut 1.1.-31.12.                               | 4            | 8           | 2               |             |
| <b>Jäännösarvo 31.12.</b>                                         | <b>137</b>   | <b>139</b>  | <b>35</b>       | <b>38</b>   |
| <b>Maa-alueiden hankintamenoon sisältyvät arvonorotukset</b>      |              |             |                 |             |
| Arvonorotukset 1.1.                                               | 14           | 14          | 14              | 14          |
| <b>Jäännösarvo 31.12.</b>                                         | <b>14</b>    | <b>14</b>   | <b>14</b>       | <b>14</b>   |
| <b>Rakennukset ja rakennelmat</b>                                 |              |             |                 |             |
| Hankintameno 1.1.                                                 | 3144         | 2956        | 2237            | 2112        |
| Lisäykset 1.1.-31.12                                              | 134          | 208         | 68              | 127         |
| Vähennykset ja oikaisut 1.1.-31.12.                               | 11           | 20          | 5               | 2           |
| <b>Hankintameno 31.12.</b>                                        | <b>3267</b>  | <b>3144</b> | <b>2300</b>     | <b>2237</b> |
| Kertyneet sumu-poistot 1.1.                                       | 1116         | 1017        | 871             | 812         |
| Vähennysten ja oikaisujen kertyneet sumu-poistot 1.1.-31.12.      |              | 0           | 4               | -3          |
| Sumu-poistot                                                      | 101          | 99          | 58              | 55          |
| <b>Kirjanpitoarvo 31.12.</b>                                      | <b>2050</b>  | <b>2028</b> | <b>1373</b>     | <b>1366</b> |
| <b>Rakennusten hankintamenoon sisältyvät arvonorotukset</b>       |              |             |                 |             |
| Arvonorotukset 1.1. , jotka perustuvat jälleenhankinta-arvoihin   | 181          | 181         | 181             | 181         |
| <b>Arvonorotukset 31.12.</b>                                      | <b>181</b>   | <b>181</b>  | <b>181</b>      | <b>181</b>  |
| <b>Koneet, kalusto ja muut aineelliset hyödykkeet</b>             |              |             |                 |             |
| Hankintameno 1.1.                                                 | 9819         | 8681        | 7701            | 6737        |
| Muuntoero                                                         | -127         |             |                 |             |
| Lisäykset 1.1.-31.12.                                             | 1061         | 1335        | 510             | 1061        |
| Vähennykset ja oikaisut 1.1.-31.12.                               | 74           | 215         | 25              | 115         |
| Siirto arvostuseristä                                             |              | 18          |                 | 18          |
| <b>Hankintameno 31.12.</b>                                        | <b>10679</b> | <b>9819</b> | <b>8186</b>     | <b>7701</b> |
| Kertyneet sumu-poistot 1.1.                                       | 4807         | 4307        | 3944            | 3632        |
| Vähennysten ja oikaisujen kertyneet sumu-poistot 1.1.-31.12.      |              |             |                 |             |
| Sumu-poistot 1.1.-31.12.                                          | 39           | 112         | 19              | 86          |
|                                                                   | 682          | 612         | 442             | 398         |
| <b>Kirjanpitoarvo 31.12.</b>                                      | <b>5229</b>  | <b>5011</b> | <b>3819</b>     | <b>3757</b> |
| Edellisiin sisältyy koneiden ja laitteiden kirjanpitoarvoa 31.12. |              |             | 3777            | 3708        |

| Mmk                                             | Konserni    |             | Rautaruukki Oyj |             |
|-------------------------------------------------|-------------|-------------|-----------------|-------------|
|                                                 | 1998        | 1997        | 1998            | 1997        |
| <b>Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat</b> |             |             |                 |             |
| Hankintameno 1.1.                               | 366         | 505         | 250             | 443         |
| Muutokset tilikauden aikana                     | 209         | -139        | 160             | -193        |
| <b>Kirjanpitoarvo 31.12.</b>                    | <b>575</b>  | <b>366</b>  | <b>410</b>      | <b>250</b>  |
| <b>Aineelliset hyödykkeet yhteensä 31.12.</b>   |             |             |                 |             |
|                                                 | <b>7991</b> | <b>7545</b> | <b>5638</b>     | <b>5410</b> |

## 13. Sijoitukset

| Mmk                                          | Konserni   |            | Rautaruukki Oyj |            |
|----------------------------------------------|------------|------------|-----------------|------------|
|                                              | 1998       | 1997       | 1998            | 1997       |
| <b>Osuudet saman konsernin yrityksissä</b>   |            |            |                 |            |
| Jäännösarvo 1.1.                             |            |            | 991             | 946        |
| Lisäykset 1.1.-31.12.                        |            |            | 172             | 79         |
| Vähennykset 1.1.-31.12.                      |            |            | -100            | -34        |
| <b>Jäännösarvo 31.12.</b>                    |            |            | <b>1064</b>     | <b>991</b> |
| <b>Saamiset saman konsernin yrityksissä</b>  |            |            |                 |            |
| Jäännösarvo 1.1.                             |            |            | 175             | 188        |
| Muutokset 1.1. - 31.12.                      |            |            | 24              | -13        |
| <b>Jäännösarvo 31.12.</b>                    |            |            | <b>199</b>      | <b>175</b> |
| <b>Osuudet omistusyhteisyriksissä</b>        |            |            |                 |            |
| Jäännösarvo 1.1.                             | 281        | 563        | 154             | 453        |
| Lisäykset 1.1.-31.12.                        |            | 16         |                 | 4          |
| Vähennykset 1.1.-31.12.                      |            | -139       |                 | -64        |
| Siirrot erien välillä                        | -54        | -239       | -54             | -239       |
| Osuus tilikauden tuloksesta ja muut oikaisut |            | 77         |                 |            |
| Muuntoero                                    |            | 2          |                 |            |
| <b>Jäännösarvo 31.12.</b>                    | <b>227</b> | <b>281</b> | <b>100</b>      | <b>154</b> |
| Jäännösarvo sisältää liikearvoa              | 2          | 23         |                 |            |
| <b>Muut osakkeet ja osuudet</b>              |            |            |                 |            |
| Jäännösarvo 1.1.                             | 313        | 82         | 267             | 31         |
| Lisäykset 1.1.-31.12.                        | 11         | 231        | 9               | 1          |
| Vähennykset 1.1.-31.12.                      | 60         |            | 60              | -4         |
| Siirrot erien välillä                        |            |            |                 | 239        |
| <b>Jäännösarvo 31.12.</b>                    | <b>264</b> | <b>313</b> | <b>215</b>      | <b>267</b> |

**Muut saamiset**

Aikaisemmin arvostuseriin sisältyneet eläkevastuut on siirretty muihin pitkäaikaisiin sijoituksiin:

| Mmk                                                              | Konserni   |            | Rautaruukki Oyj |             |
|------------------------------------------------------------------|------------|------------|-----------------|-------------|
|                                                                  | 1998       | 1997       | 1998            | 1997        |
| Eläkesäätiöiden vastuuvajaus 1.1.                                |            | 123        | 111             | 111         |
| Tilikauden muutos                                                |            |            | -111            |             |
| Eläkesäätiöiden vastuuvajaus 31.12.                              |            | 123        |                 | 111         |
| Vastuu yhtiön suoraan maksamista eläkkeistä 1.1.                 |            | 31         |                 |             |
| Vastuuvajauksen muutos/siirto muihin pitkäaikaisiin sijoituksiin |            | -24        |                 |             |
| Vastuu yhtiön suoraan maksamista eläkkeistä 31.12.               |            | 7          |                 | 0           |
| Eläkevastuut yhteensä                                            |            | 130        |                 | 111         |
| Muut sijoitukset, jäännösarvo 31.12.                             | 5          | 39         |                 |             |
| <b>Sijoitukset yhteensä 31.12.</b>                               | <b>496</b> | <b>762</b> | <b>1578</b>     | <b>1698</b> |

Rautaruukki Oyj:n omistamien julkisesti noteerattujen osakkeiden kirjanpitoarvo oli tilinpäätöstä laadittaessa 12.2.1999 osakkuusyhtiöosakkeilla 14 miljoonaa markkaa matalampi ja muilla osakkeilla 49 miljoonaa markkaa korkeampi kuin niiden markkina-arvo.

**Osakkeet ja osuudet 31.12.1998**

| Mmk                                                            | Kotimaa    |                   | Osakkeiden lukumäärä | Konsernin osuus osake-ääni- |          | Nimellisarvo valuutta | 1000 yks. | Osakkeiden kirjanpitoarvot, 1000mk |                                     |
|----------------------------------------------------------------|------------|-------------------|----------------------|-----------------------------|----------|-----------------------|-----------|------------------------------------|-------------------------------------|
|                                                                | Kotipaikka |                   |                      | pääomasta                   | vallasta |                       |           | Rautaruukki Oyj:n omistamat        | muiden konserni-yhtiöiden omistamat |
| <b>Rautaruukki Oyj:n tytäryhtiöt:</b>                          |            |                   |                      |                             |          |                       |           |                                    |                                     |
| August Lindberg Oy                                             | FI         | Raahe             | 5                    | 100.0                       | 100.0    | FIM                   | 250       | 3662                               |                                     |
| Asva Oy                                                        | FI         | Helsinki          | 1964                 | 51.0                        | 51.0     | FIM                   | 19640     | 158342                             |                                     |
| Asva Stal Serwis Sp.zo.o                                       | PL         | Zyrardow          | 125000               | 75.5                        | 75.5     | PLN                   | 2500      | 5711                               | 5 738                               |
| Carl Christensen og Brødre AS                                  | NO         | Oslo              | 66                   | 100.0                       | 100.0    | NOK                   | 2310      | 122922                             |                                     |
| DCA-instruments Oy                                             | FI         | Turku             | 990                  | 97.2                        | 71.0     | FIM                   | 990       | 990                                |                                     |
| Etnarör Ab                                                     | FI         | Oulu              | 100                  | 100.0                       | 100.0    | FIM                   | 1         | 50                                 |                                     |
| Kyrön Konepaja Oy                                              | FI         | Karinainen        | 10000                | 100.0                       | 100.0    | FIM                   | 100       | 3893                               |                                     |
| Oy JIT-Trans Ltd                                               | FI         | Raahe             | 150                  | 100.0                       | 100.0    | FIM                   | 1500      | 5500                               |                                     |
| Keskometalli Oy                                                | FI         | Helsinki          | 6000                 | 100.0                       | 100.0    | FIM                   | 60000     | 242316                             |                                     |
| Kiinteistö Oy Dental-talo                                      | FI         | Turku             | 26                   | 65.0                        | 65.0     | FIM                   | 13        | 0                                  |                                     |
| Kiinteistö Oy Myllynummentie 17                                | FI         | Kerava            | 100                  | 100.0                       | 100.0    | FIM                   | 15        | 81                                 |                                     |
| Kiinteistö Oy VM-Hallit                                        | FI         | Kaarina           | 1580                 | 100.0                       | 100.0    | FIM                   | 158       | 1356                               |                                     |
| Polarplan Oy                                                   | FI         | Kokemäki          | 100                  | 100.0                       | 100.0    | FIM                   | 200       | 1105                               |                                     |
| Luvian Teollisuuskiinteistöt Oy                                | FI         | Luvia             | 3100                 | 100.0                       | 100.0    | FIM                   | 3100      | 7852                               |                                     |
| Presteel Oy                                                    | FI         | Raahe             | 2365                 | 55.0                        | 55.0     | FIM                   | 2365      | 12653                              |                                     |
| Rannila Kosice s.r.o.                                          | SK         | Kosice            | 273786               | 51.0                        | 51.0     | SKK                   | 139630    | 21768                              |                                     |
| Rannila Steel Oy                                               | FI         | Vimpeli           | 1500                 | 100.0                       | 100.0    | FIM                   | 15000     | 100000                             |                                     |
| Rautaruukki Holding AB                                         | SE         | Stockholm         | 570000               | 100.0                       | 100.0    | SEK                   | 57000     | 188371                             |                                     |
| Rautaruukki Holding B.V.                                       | NL         | Amsterdam         |                      | 100.0                       | 100.0    | NLG                   | 40        | 85                                 |                                     |
| Rautaruukki Holding Danmark A/S                                | DK         | Vallensbæk Strand | 1000                 | 100.0                       | 100.0    | DKK                   | 4000      | 21725                              |                                     |
| Rautaruukki Holding GmbH                                       | DE         | Düsseldorf        | 1                    | 100.0                       | 100.0    | DEM                   | 4050      | 128618                             |                                     |
| Rautaruukki (Norge) A/S                                        | NO         | Oslo              | 200                  | 100.0                       | 100.0    | NOK                   | 200       | 260                                |                                     |
| Rautaruukki Polska Sp.zo.o.                                    | PL         | Zyrardow          | 23173                | 100.0                       | 100.0    | PLN                   | 2317      | 5661                               |                                     |
| Rautaruukki (S.E.A.) Pte Ltd                                   | SG         | Singapore         | 100000               | 100.0                       | 100.0    | SGD                   | 100       | 383                                |                                     |
| Rautaruukki (UK) Ltd.                                          | GB         | London            | 10000                | 100.0                       | 100.0    | GBP                   | 10        | 81                                 |                                     |
| Rautaruukki USA Inc.                                           | US         | Northbrook        | 200                  | 100.0                       | 100.0    | USD                   | 0.2       | 5919                               |                                     |
| SKJ-yhtiöt Oy                                                  | FI         | Raahe             | 1000                 | 100.0                       | 100.0    | FIM                   | 500       | 836                                | 49                                  |
| Star Tubes (UK) Ltd.                                           | GB         | Birmingham        | 2800000              | 100.0                       | 100.0    | GBP                   | 2800      | 19555                              | 169                                 |
| Steel Building Systems Oy                                      | FI         | Turku             | 1520                 | 76.0                        | 76.0     | FIM                   | 91        | 91                                 |                                     |
|                                                                |            |                   |                      |                             |          |                       |           | 1 059 787                          | 5 956                               |
| <b>Konsernitiilinpäätöksestä eliminoimattomat tytäryhtiöt:</b> |            |                   |                      |                             |          |                       |           |                                    |                                     |
| Asunto- ja kiinteistöosakeyhtiöitä 12 kpl                      |            |                   |                      |                             |          |                       |           | 3 335                              |                                     |
| Muut Rautaruukki konsernin tytäryhtiöt (eivät toimivia) 7 kpl  |            |                   |                      | 100.0                       | 100.0    |                       | 120       | 108                                | 17                                  |
| Eliminoimattomat tytäryhtiöt yhteensä                          |            |                   |                      |                             |          |                       |           | 3 443                              | 17                                  |
|                                                                |            |                   |                      |                             |          |                       |           | 1 063 230                          | 5 973                               |

| Mmk                                                   | Kotimaa | Kotipaikka        | Osakkeiden<br>lukumäärä | Konsernin osuus<br>osake-<br>pääomasta | ääni-<br>vallasta | Nimellisarvo<br>valuutta 1000 yks. | Osakkeiden kirjanpitoarvot, 1000mk<br>Rautaruukki Oyj:n<br>omistamat | muiden konserni-<br>yhtiöiden omistamat |
|-------------------------------------------------------|---------|-------------------|-------------------------|----------------------------------------|-------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>Asva Oy:n tytäryhtiöt</b>                          |         |                   |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      |                                         |
| Asva Terasekeskus AS                                  | EE      | Tallinn           | 6750                    | 51.0                                   | 51.0              | EEK 675                            |                                                                      | 293                                     |
| Asva Riga SIA                                         | LV      | Riika             | 20                      | 51.0                                   | 51.0              | LVL 2                              |                                                                      | 18                                      |
| Mittalevy Oy                                          | FI      | Helsinki          | 150                     | 51.0                                   | 51.0              | FIM 15                             |                                                                      | 40                                      |
|                                                       |         |                   |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      | 351                                     |
| <b>A/S Carl Christensen og Brødre:n tytäryhtiö:</b>   |         |                   |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      |                                         |
| CCB Stål AS                                           | NO      | Oslo              | 600                     | 100.0                                  | 100.0             | NOK 600                            |                                                                      | 8 464                                   |
| <b>DCA-Instruments Oy:n tytäryhtiö:</b>               |         |                   |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      |                                         |
| Nordic Instruments Inc.                               | US      | Massachusets      | 10000                   | 100.0                                  | 100.0             | USD 10                             |                                                                      | 41                                      |
| <b>Keskometalli Oy:n tytäryhtiöt:</b>                 |         |                   |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      |                                         |
| Rautaruukki Eesti OÜ                                  | EE      | Tallinn           | 1                       | 100.0                                  | 100.0             | EEK 270                            |                                                                      | 238                                     |
| Rautaruukki Metalcentrs SIA                           | LV      | Riika             | 35                      | 100.0                                  | 100.0             | LVL 35                             |                                                                      | 312                                     |
| Rautaruukki Metalu Centras                            | LT      | Vilna             | 1                       | 100.0                                  | 100.0             | LTL 50                             |                                                                      | 64                                      |
| ZAO Rautaruukki Stalservice                           | RU      | Moskova           | 1                       | 100.0                                  | 100.0             | RUR 120                            |                                                                      | 110                                     |
|                                                       |         |                   |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      | 724                                     |
| <b>Rannila Steel Oy:n tytäryhtiöt:</b>                |         |                   |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      |                                         |
| Alamentti Oy                                          | FI      | Alajärvi          | 100                     | 100.0                                  | 100.0             | FIM 100                            |                                                                      | 468                                     |
| ZAO Peter Steel                                       | RU      | Pietari           | 2300                    | 100.0                                  | 100.0             | RUR 2300                           |                                                                      | 2 090                                   |
| ZAO Rannila Steel Rossija                             | RU      | Pietari           | 48100                   | 100.0                                  | 100.0             | RUR 48                             |                                                                      | 144                                     |
| ZAO Rannila Taldom                                    | RU      | Taldom            | 27360                   | 95.0                                   | 95.0              | RUR 2736                           |                                                                      | 3 893                                   |
| AS Rannila Profiil                                    | EE      | Pärnu             | 1500                    | 100.0                                  | 100.0             | EEK 4395                           |                                                                      | 2 015                                   |
| Rannila Steel Export Oy                               | FI      | Vimpeli           | 5                       | 100.0                                  | 100.0             | FIM 50                             |                                                                      | 50                                      |
| Rannila Steel Latvia S.I.A                            | LV      | Riika             | 110                     | 100.0                                  | 100.0             | LVL 11                             |                                                                      | 110                                     |
| Rannila Steel Vilnius U.A.B                           | LT      | Vilna             | 30                      | 100.0                                  | 100.0             | LTL 30                             |                                                                      | 35                                      |
| Rannila Velvary s.r.o.                                | CZ      | Velvary           |                         | 65.0                                   | 65.0              | CZK 6500                           |                                                                      | 1 019                                   |
| ZAT Rannila Kiev                                      | UA      | Kiev              | 5481                    | 100.0                                  | 100.0             | UAH 2356                           |                                                                      | 3 204                                   |
| ZAO Rannila Minsk                                     | BY      | Minsk             | 520                     | 100.0                                  | 100.0             | BYR 520000                         |                                                                      | 106                                     |
| ZAO Rannila Marketing                                 | RU      | Moskova           | 50                      | 100.0                                  | 100.0             | RUR 50                             |                                                                      | 44                                      |
|                                                       |         |                   |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      | 13 179                                  |
| <b>Rautaruukki Holding B.V.:n tytäryhtiö:</b>         |         |                   |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      |                                         |
| Rautaruukki Finance B.V.                              | NL      | Amsterdam         | 40                      | 100.0                                  | 100.0             | NLG 40                             |                                                                      | 108                                     |
| <b>Rautaruukki Holding Danmark A/S:n tytäryhtiöt:</b> |         |                   |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      |                                         |
| Nordisk Simplex A/S                                   | DK      | Vallensbæk Strand | 2                       | 100.0                                  | 100.0             | DKK 20000                          |                                                                      | 42 855                                  |
| Stelform A/S                                          | DK      | Fredericia        | 3                       | 100.0                                  | 100.0             | DKK 25000                          |                                                                      | 16 858                                  |
|                                                       |         |                   |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      | 59 713                                  |
| <b>Rautaruukki Holding GmbH:n tytäryhtiöt:</b>        |         |                   |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      |                                         |
| Carl Froh GmbH                                        | DE      | Sundern           | 1                       | 100.0                                  | 100.0             | DEM 6800                           |                                                                      | 156 679                                 |
| Rannila Stahlhandel GmbH                              | DE      | Sundern           | 1                       | 100.0                                  | 100.0             | DEM 200                            |                                                                      | 675                                     |
| Ragal Feinblech GmbH                                  | DE      | Bremen            | 1                       | 100.0                                  | 100.0             | DEM 300                            |                                                                      | 912                                     |
| Rautaruukki (Deutschland) GmbH                        | DE      | Düsseldorf        | 1                       | 100.0                                  | 100.0             | DEM 100                            |                                                                      | 912                                     |
| Rautaruukki Stahlservice GmbH                         | DE      | Duisburg          | 1                       | 100.0                                  | 100.0             | DEM 50                             |                                                                      | 22 770                                  |
| Schmacke Rohr GmbH                                    | DE      | Sundern           | 1                       | 100.0                                  | 100.0             | DEM 3360                           | 280                                                                  | 21 067                                  |
|                                                       |         |                   |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      | 203 014                                 |
| <b>Rautaruukki (USA) Inc.:n tytäryhtiö:</b>           |         |                   |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      |                                         |
| Finnsteel Inc.                                        | US      | Northbrook        | 3000                    | 100.0                                  | 100.0             | USD 30                             |                                                                      | 153                                     |
| <b>SKJ-yhtiöt Oy:n tytäryhtiöt:</b>                   |         |                   |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      |                                         |
| ZAO Peterski                                          | RU      | Pietari           | 80                      | 100.0                                  | 100.0             | RUR 105                            |                                                                      | 24                                      |
| SKJ Svenska AB                                        | SE      | Smedjebacken      | 100                     | 100.0                                  | 100.0             | SEK 100                            |                                                                      | 62                                      |
|                                                       |         |                   |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      | 86                                      |
| <b>Rautaruukki Holding AB:n tytäryhtiöt:</b>          |         |                   |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      |                                         |
| Fundia AB                                             | SE      | Stockholm         | 3500000                 | 100.0                                  | 100.0             | SEK 350000                         |                                                                      | 827 244                                 |
| Gasell Profil AB                                      | SE      | Trelleborg        | 162000                  | 100.0                                  | 100.0             | SEK 16200                          |                                                                      | 32 461                                  |
| Rautaruukki Sverige AB                                | SE      | Stockholm         | 9000                    | 100.0                                  | 100.0             | SEK 900                            |                                                                      | 596                                     |
| Wirsbo Stålrör AB                                     | SE      | Surahammar        | 50000                   | 100.0                                  | 100.0             | SEK 5000                           |                                                                      | 12 534                                  |
|                                                       |         |                   |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      | 872 835                                 |

| Mmk                                                       | Kotimaa | Kotipaikka               | Osakkeiden<br>lukumäärä | Konsernin osuus<br>osake-<br>pääomasta | ääni-<br>vallasta | Nimellisarvo<br>valuutta 1000 yks. | Osakkeiden kirjanpitoarvot, 1000mk<br>Rautaruukki Oyj:n<br>omistamat | muiden konserni-<br>yhtiöiden omistamat |
|-----------------------------------------------------------|---------|--------------------------|-------------------------|----------------------------------------|-------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>Gasell Profil AB:n tytäryhtiöt:</b>                    |         |                          |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      |                                         |
|                                                           | DK      | Herlev                   | 500                     | 100.0                                  | 100.0             | DKK 500                            |                                                                      | 929                                     |
|                                                           | NO      | Oslo                     | 500                     | 100.0                                  | 100.0             | NOK 50                             |                                                                      | 35                                      |
|                                                           | PL      | Warsaw                   | 32                      | 80.0                                   | 80.0              | PLN 3                              |                                                                      | 7                                       |
|                                                           | GB      | St. Albans Hertfordshire | 900                     | 90.0                                   | 90.0              | GBP 1                              |                                                                      | 6                                       |
|                                                           | LT      | Kaunas                   | 10                      | 100.0                                  | 100.0             | LTL 10                             |                                                                      | 13                                      |
|                                                           | RU      | Moskova                  | 770                     | 100.0                                  | 100.0             | RUR 770                            |                                                                      | 139                                     |
|                                                           |         |                          |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      | 1 128                                   |
| <b>Fundia AB:n tytäryhtiöt:</b>                           |         |                          |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      |                                         |
|                                                           | SE      | Gävle                    | 400000                  | 100.0                                  | 100.0             | SEK 40000                          |                                                                      | 55 776                                  |
|                                                           | NO      | Oslo                     | 230000                  | 100.0                                  | 100.0             | NOK 230000                         |                                                                      | 268 854                                 |
|                                                           | DE      | Mülheim                  | 1                       | 100.0                                  | 100.0             | DEM 9000                           |                                                                      | 42 404                                  |
|                                                           | GB      | Solihull                 | 1000                    | 100.0                                  | 100.0             | GBP 1                              |                                                                      | 459                                     |
|                                                           | NO      | Mo i Rana                | 70000                   | 100.0                                  | 100.0             | NOK 70000                          |                                                                      | 94 005                                  |
|                                                           | SE      | Smedjebacken             | 106000                  | 100.0                                  | 100.0             | SEK 10600                          |                                                                      | 250 680                                 |
|                                                           | FR      | Pariisi                  | 100                     | 100.0                                  | 100.0             | FRF 1000                           |                                                                      | 67                                      |
|                                                           | FI      | Dragsfjärd               | 200                     | 100.0                                  | 100.0             | FIM 20000                          |                                                                      | 169 836                                 |
|                                                           |         |                          |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      | 882 082                                 |
| <b>Fundia Bar &amp; Wire Processing AB:n tytäryhtiöt:</b> |         |                          |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      |                                         |
|                                                           | SE      | Smedjebacken             | 1000                    | 100.0                                  | 100.0             | SEK 100                            |                                                                      | 63                                      |
|                                                           | FI      | Dragsfjärd               | 120000                  | 100.0                                  | 100.0             | FIM 12000                          |                                                                      | 5 991                                   |
|                                                           | SE      | Linköping                | 80000                   | 100.0                                  | 100.0             | SEK 8000                           |                                                                      | 12 534                                  |
|                                                           | NO      | Mandal                   | 10000                   | 100.0                                  | 100.0             | NOK 16358                          |                                                                      | 12 929                                  |
|                                                           | SE      | Gävle                    | 60000                   | 100.0                                  | 100.0             | SEK 6000                           |                                                                      | 11 907                                  |
|                                                           | SE      | Smedjebacken             | 8000                    | 100.0                                  | 100.0             | SEK 800                            |                                                                      | 627                                     |
|                                                           |         |                          |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      | 44 050                                  |
| <b>Fundia Bygg AB:n tytäryhtiöt:</b>                      |         |                          |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      |                                         |
|                                                           | NL      | Raamdonksveer            | 499                     | 100.0                                  | 100.0             | NLG 500                            |                                                                      | 1 406                                   |
|                                                           | GB      | Essex                    | 249999                  | 100.0                                  | 100.0             | GBP 250                            |                                                                      | 3 056                                   |
|                                                           | FR      | Coueron                  | 20249                   | 100.0                                  | 100.0             | FRF 2500                           |                                                                      | 2 060                                   |
|                                                           | DK      | Ølstykke                 | 38                      | 100.0                                  | 100.0             | DKK 1000                           |                                                                      | 3 995                                   |
|                                                           | SE      | Linköping                | 7500                    | 100.0                                  | 100.0             | SEK 750                            |                                                                      | 2 319                                   |
|                                                           |         |                          |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      | 12 835                                  |
| <b>Fundia Bygg AS:n tytäryhtiöt:</b>                      |         |                          |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      |                                         |
|                                                           | FI      | Helsinki                 | 1570                    | 100.0                                  | 100.0             | FIM 15700                          |                                                                      | 15 030                                  |
|                                                           | SE      | Halmstad                 | 600000                  | 100.0                                  | 100.0             | SEK 60000                          |                                                                      | 49 014                                  |
|                                                           | GB      | Solihull                 | 998                     | 99.8                                   | 99.8              | GBP 1                              |                                                                      | 7                                       |
|                                                           | DE      | Mülheim                  | 50                      | 100.0                                  | 100.0             | DEM 50                             |                                                                      | 100                                     |
|                                                           | NO      | Oslo                     | 500                     | 100.0                                  | 100.0             | NOK 50                             |                                                                      | 1 039                                   |
|                                                           | DE      | Mülheim                  | 500                     | 100.0                                  | 100.0             | DEM 50                             |                                                                      | 92                                      |
|                                                           |         |                          |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      | 65 282                                  |
| <b>Fundia GmbH:n tytäryhtiö:</b>                          |         |                          |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      |                                         |
|                                                           | DE      | Monheim                  | 1                       | 100.0                                  | 100.0             | DEM 750                            |                                                                      | 3 061                                   |
| <b>Robocon International AS:n tytäryhtiö:</b>             |         |                          |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      |                                         |
|                                                           | CL      | Santiago                 | 20249                   | 99.0                                   | 99.0              | USD 20                             |                                                                      | 235                                     |
| <b>Fundia Cromax AB:n tytäryhtiöt</b>                     |         |                          |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      |                                         |
|                                                           | SE      | Hallstahammar            | 50000                   | 100.0                                  | 100.0             | SEK 5000                           |                                                                      | 3 134                                   |
|                                                           | SE      | Mora                     | 38500                   | 100.0                                  | 100.0             | SEK 8010                           |                                                                      | 5 020                                   |
|                                                           | FR      | Redon                    | 25050                   | 100.0                                  | 100.0             | FRF 2505                           |                                                                      | 5 022                                   |
|                                                           | NL      | Almelo                   | 5000                    | 100.0                                  | 100.0             | NLG 5000                           |                                                                      | 1                                       |
|                                                           |         |                          |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      | 13 176                                  |
| <b>Fundia Profiler AS:n tytäryhtiö:</b>                   |         |                          |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      |                                         |
|                                                           | NO      | Mo i Rana                | 3500                    | 100.0                                  | 100.0             | NOK                                |                                                                      | 2 346                                   |
| <b>Fundia Special Bar AB:n tytäryhtiöt:</b>               |         |                          |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      |                                         |
|                                                           | SE      | Smedjebacken             | 500                     | 100.0                                  | 100.0             | SEK 100                            |                                                                      | 0                                       |
|                                                           | NL      | Den Haag                 | 28                      | 80.0                                   | 80.0              | NLG 1000                           |                                                                      | 45                                      |
|                                                           | FI      | Helsinki                 | 150                     | 100.0                                  | 100.0             | FIM 100                            |                                                                      | 15                                      |
|                                                           | SE      | Smedjebacken             | 10000                   | 100.0                                  | 100.0             | SEK 100                            |                                                                      | 1                                       |
|                                                           |         |                          |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      | 60                                      |



| Mmk                                                                      | Kotimaa | Kotipaikka    | Osakkeiden<br>lukumäärä | Konsernin osuus<br>osake-<br>pääomasta | ääni-<br>vallasta | Nimellisarvo<br>valuutta 1000 yks. | Osakkeiden kirjanpitoarvot, 1000mk<br>Rautaruukki Oyj:n<br>omistamat | muiden konserni-<br>yhtiöiden omistamat |
|--------------------------------------------------------------------------|---------|---------------|-------------------------|----------------------------------------|-------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>Fundia Wire Oy Ab:n tytäryhtiöt:</b>                                  |         |               |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      |                                         |
| Asunto Oy Lappohjan Kerrostalot                                          | FI      | Hanko         | 34556                   | 100.0                                  | 100.0             | FIM 3456                           |                                                                      | 3 511                                   |
| Bostads Ab Sångars                                                       | FI      | Hanko         | 15263                   | 100.0                                  | 100.0             | FIM 4579                           |                                                                      | 4 940                                   |
| Fastighets Ab Järnstängen                                                | FI      | Hanko         | 10100                   | 100.0                                  | 100.0             | FIM 101                            |                                                                      | 3                                       |
| Fastighets Ab Lapphyddan                                                 | FI      | Hanko         | 810                     | 81.0                                   | 81.0              | FIM 81                             |                                                                      | 81                                      |
| Fundia Träd AB                                                           | SE      | Borlänge      | 500                     | 100.0                                  | 100.0             | SEK 50                             |                                                                      | 5 580                                   |
|                                                                          |         |               |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      | 14 114                                  |
| <b>Tytäryhtiöosakkeet yhteensä</b>                                       |         |               |                         |                                        |                   |                                    | <b>1 063 510</b>                                                     | <b>2 203 011</b>                        |
| <b>Osakkuusyhtiöt, joissa osuus äänivallasta on 20-50 %</b>              |         |               |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      |                                         |
| A+R Profilstahl GmbH                                                     | DE      | Neckarsulm    | 1                       | 33.3                                   | 33.3              | DEM 1000                           |                                                                      | 9 120                                   |
| ACH Aluminium AB                                                         | SE      | Halmstadt     | 12                      | 20.0                                   | 20.0              | SEK 600                            |                                                                      |                                         |
| ZAO Stal Ross                                                            | RU      | Pietari       | 48                      | 24.0                                   | 24.0              | USD 9                              |                                                                      | 55                                      |
| Bet-Ker Oy                                                               | FI      | Ylivieska     | 120                     | 44.4                                   | 44.4              | FIM 1200                           |                                                                      | 1 200                                   |
| Ekometall AOTZ                                                           | UA      | Jenakievo     | 1000                    | 50.0                                   | 50.0              | USD 25                             |                                                                      | 127                                     |
| Helens Rör AB                                                            | SE      | Halmstad      | 4500                    | 25.0                                   | 25.0              | SEK 4500                           | 39 800                                                               |                                         |
| Kiinteistö Oy Teknocent                                                  | FI      | Oulu          | 1916                    | 47.9                                   | 47.9              | FIM 1916                           | 1 916                                                                |                                         |
| Kings Lynn Steel (Holdings) Ltd.                                         | GB      | Peterborough  | 5000                    | 50.0                                   | 50.0              | GBP 500                            |                                                                      | 2 872                                   |
| Mofjellet Berghaller AS                                                  | NO      | Mo            | 600                     | 40.0                                   | 40.0              | NOK 1000                           |                                                                      | 955                                     |
| Norsk Jern Eiendom AS                                                    | NO      | Mo            | 3600                    | 30.0                                   | 30.0              | NOK 22500                          |                                                                      | 54 887                                  |
| Osuuskunta Teollisuuden Romu                                             | FI      | Helsinki      | 2                       | 33.3                                   | 33.3              | FIM 20                             | 10                                                                   | 10                                      |
| PPTH Teräs Oy                                                            | FI      | Peräseinäjoki | 20000                   | 40.0                                   | 40.0              | FIM 20000                          | 20 002                                                               |                                         |
| Raahen Kauppaklubin Kannatus Oy                                          | FI      | Raahе         | 15                      | 33.3                                   | 33.3              | FIM 150                            | 151                                                                  |                                         |
| Rannila-Centrostal Bydgoszcz Sp.zo.o.                                    | PL      | Torun         | 13202                   | 49.0                                   | 49.0              | PLN 660                            |                                                                      | 1 687                                   |
| Valtameri Oyj                                                            | FI      | Helsinki      | 405540                  | 24.6                                   | 21.7              | FIM 4055                           | 38 335                                                               |                                         |
|                                                                          |         |               |                         |                                        |                   |                                    | 100 213                                                              | 70 913                                  |
|                                                                          |         |               |                         |                                        |                   |                                    | 171 126                                                              |                                         |
| <b>Osakkuusyhtiöiden tulokset ja liikearvot</b>                          |         |               |                         |                                        |                   |                                    | <b>56 093</b>                                                        |                                         |
| <b>Osakkuusyhtiöiden arvo taseessa</b>                                   |         |               |                         |                                        |                   |                                    | <b>227 219</b>                                                       |                                         |
| <b>Muut osakkeet ja osuudet, joissa osuus äänivallasta on alle 20 %:</b> |         |               |                         |                                        |                   |                                    |                                                                      |                                         |
| Ancofer Stahlhandel GmbH                                                 | DE      | Mülheim       | 1                       | 10.0                                   | 10.0              | DEM 2800                           |                                                                      | 19 140                                  |
| Broderne Sundt Verktøymaskinfabrik A/S                                   | NO      | Oslo          | 2939                    | 15.4                                   | 15.4              | NOK 73                             |                                                                      | 133                                     |
| Oy Datacity Center Ab                                                    | FI      | Turku         | 1000                    | 7.0                                    | 7.0               | FIM 100                            | 100                                                                  |                                         |
| Ekokem Oy Ab                                                             | FI      | Riihimäki     | 230                     | 1.3                                    | 1.3               | FIM 460                            | 460                                                                  |                                         |
| Europäisches Entwicklungszentrum<br>für Kokereitechnik GmbH              | DE      | Essen         | 1                       | 1.0                                    | 1.0               | DEM 25                             | 59                                                                   |                                         |
| Franzefoss Gjennvinning AS                                               | NO      | Bärum         | 150                     | 17.7                                   | 17.7              | NOK 7500                           |                                                                      | 10 685                                  |
| Hangöudds Utvecklingsbolag Ab                                            | FI      | Hanko         | 800                     | 10.0                                   | 10.0              | FIM 800                            |                                                                      | 813                                     |
| Hex Oy                                                                   | FI      | Helsinki      | 24400                   | 0.6                                    | 0.6               | FIM 100                            | 150                                                                  |                                         |
| AB Järnbruksförnödenheter                                                | SE      | Tukholma      | 623                     |                                        |                   | SEK 100                            |                                                                      | 64                                      |
| Metalplast-Oborniki Sp.zo.o                                              | PL      | Obornik       | 149903                  | 16.9                                   | 16.9              | PLN 141                            | 5 408                                                                |                                         |
| Odda Recycling AS                                                        | NO      | Odda          | 166                     | 16.6                                   | 16.6              | NOK 1000                           |                                                                      | 114                                     |
| Posion Kehitysyhtiö Oy                                                   | FI      | Posio         | 20                      | 3.4                                    | 3.4               | FIM 200                            | 200                                                                  |                                         |
| Raahen Liikuntahalli Oy                                                  | FI      | Raahе         | 17                      | 8.5                                    | 8.5               | FIM 17                             | 1 055                                                                |                                         |
| Raahen Tietotekniikka Oy                                                 | FI      | Raahе         | 10                      | 2.3                                    | 2.3               | FIM 10                             | 50                                                                   |                                         |
| Raahetech Oy                                                             | FI      | Raahе         | 2                       | 2.6                                    | 2.6               | FIM 100                            | 100                                                                  |                                         |
| Savonlinnan Oopperajuhlat Oy                                             | FI      | Savonlinna    | 1000                    | 0.5                                    | 0.5               | FIM 25                             | 30                                                                   |                                         |
| Skandinavian Link Finska Oy                                              | FI      | Helsinki      | 100                     | 7.7                                    | 7.7               | FIM 15                             | 100                                                                  |                                         |
| Suomen Osakekeskusrekisteri Osuuskunta                                   | FI      | Helsinki      | 10                      | 2.2                                    | 2.2               | FIM 700                            | 300                                                                  |                                         |
| Technopolis Oulu Oyj (ent.Oulun Teknologia kylä Oyj)                     | FI      | Oulu          | 10000                   | 0.3                                    | 0.3               | FIM 100                            | 100                                                                  |                                         |
| Tammet Oy                                                                | FI      | Tammisaari    | 900                     | 15.0                                   | 15.0              | FIM 324                            |                                                                      | 4 439                                   |
| Tornator Oy                                                              | FI      | Helsinki      | 28371                   | 2.1                                    | 2.1               | FIM 2837                           | 8 245                                                                |                                         |
| YIT-yhtymä Oyj                                                           | FI      | Helsinki      | 3012000                 | 10.3                                   | 10.3              | FIM 30120                          | 178 821                                                              |                                         |
| <b>Osakkeet asunto- ja kiinteistöosakeyhtiöissä</b>                      |         |               |                         |                                        |                   |                                    | <b>15 322</b>                                                        | <b>7 293</b>                            |
| <b>Muut osakkeet</b>                                                     |         |               |                         |                                        |                   |                                    | <b>4 316</b>                                                         | <b>2 810</b>                            |
| <b>Muut osakkeet ja osuudet yhteensä</b>                                 |         |               |                         |                                        |                   |                                    | <b>214 816</b>                                                       | <b>45 491</b>                           |

**14. Vaihto-omaisuus**

Vaihto-omaisuus on arvostettu hankintamenoon tai sitä alemman todennäköisen jälleenhankintahinnan tai myyntihinnan määräisenä. Raaka-ainekustannukset on määritelty FIFO-periaatteella.

**15. Saamiset**

Pitkäaikaisiin saamiin sisältyvät ne saamiset, jotka erääntyvät maksettavaksi yhtä vuotta pitemmän ajan kuluessa. Valuuttamääräinen rahoitusomaisuus on arvostettu tilinpäätösperiaatteissa selostetulla tavalla.

**Siirtosaamiin sisältyvät olennaiset erät**

| Mmk                            | Konserni   |            | Rautaruukki Oyj |           |
|--------------------------------|------------|------------|-----------------|-----------|
|                                | 1998       | 1997       | 1998            | 1997      |
| Korkosaaamiset                 | 19         | 18         | 18              | 17        |
| Muut siirtosaamiset            | 129        | 169        | 35              | 45        |
| <b>Siirtosaamiset yhteensä</b> | <b>148</b> | <b>187</b> | <b>53</b>       | <b>62</b> |

**16. Oma pääoma**

| Mmk                                           | Konserni    |             | Rautaruukki Oyj |             |
|-----------------------------------------------|-------------|-------------|-----------------|-------------|
|                                               | 1998        | 1997        | 1998            | 1997        |
| <b>Sidottu oma pääoma</b>                     |             |             |                 |             |
| Osakepääoma 1.1.                              | 1332        | 1202        | 1332            | 1202        |
| Uusmerkintä                                   |             | 130         |                 | 130         |
| <b>Osakepääoma 31.12.</b>                     | <b>1332</b> | <b>1332</b> | <b>1332</b>     | <b>1332</b> |
| Ylikurssirahasto 1.1.                         | 1186        | 782         | 1186            | 782         |
| Emissiovoitto                                 |             | 404         |                 | 404         |
| <b>Ylikurssirahasto 31.12.</b>                | <b>1186</b> | <b>1186</b> | <b>1186</b>     | <b>1186</b> |
| Arvonkorotusrahasto 1.1.                      | 195         | 195         | 195             | 195         |
| Laskennallinen verovelka                      | -55         |             |                 |             |
| <b>Arvonkorotusrahasto 31.12.</b>             | <b>140</b>  | <b>195</b>  | <b>195</b>      | <b>195</b>  |
| Voitto edellisiltä tilikausilta 1.1.          | 2331        | 1762        | 1129            | 1060        |
| Lahjoitukset                                  | -1          |             | -1              |             |
| Osingonjako                                   | -266        | -180        | -266            | -180        |
| <b>Voitto edellisiltä tilikausilta 31.12.</b> | <b>2063</b> | <b>1582</b> | <b>862</b>      | <b>880</b>  |
| <b>Tilikauden voitto</b>                      | <b>404</b>  | <b>749</b>  | <b>227</b>      | <b>250</b>  |
| <b>Muuntoero 31.12.</b>                       | <b>-22</b>  | <b>-14</b>  |                 |             |
| <b>Oma pääoma 31.12.</b>                      | <b>5103</b> | <b>5030</b> | <b>3802</b>     | <b>3843</b> |

**Jaettavissa oleva vapaa oma pääoma**

|                                              |       |
|----------------------------------------------|-------|
| Voitto edellisiltä tilikausilta              | 2063  |
| + Tilikauden voitto                          | 404   |
| - Oman pääoman muuntoero                     | -22   |
| - Poistoerosta omaan pääomaan merkitty osuus | -1614 |
| = Osingonjakoon käytettävissä olevat varat   | 831   |

**Rautaruukki Oyj:n omistussuhteet 31.12.1998****osakerekisterin mukaan**

| Osakkaan nimi                                                      | Osakkeiden lukumäärä | Osuus % osakkeista | Osuus Mmk     |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|---------------|
| <b>Suomen Valtio</b>                                               | <b>55 656 699</b>    | <b>41.78</b>       | <b>556.6</b>  |
| <b>Pohjola-yhtiöt</b>                                              | <b>7 777 500</b>     | <b>5.84</b>        | <b>77.8</b>   |
| Keskinäinen Eläkevakuutusyhtiö Ilmarinen                           | 4 904 500            |                    | 49.0          |
| Keskinäinen Henkivakuutusyhtiö Suomi                               | 1 153 000            |                    | 11.5          |
| Henkivakuutusosakeyhtiö Pohjola                                    | 1 000 000            |                    | 10.0          |
| Vahinkovakuutusosakeyhtiö Pohjola                                  | 720 000              |                    | 7.2           |
| <b>Keskinäinen Eläkevakuutusyhtiö</b>                              |                      |                    |               |
| <b>Varma-Sampo</b>                                                 | <b>5 059 523</b>     | <b>3.80</b>        | <b>50.6</b>   |
| <b>Sampo-konserni</b>                                              | <b>3 841 722</b>     | <b>2.88</b>        | <b>38.4</b>   |
| Teollisuusvakuutus Oy                                              | 1 489 370            |                    | 14.9          |
| Vakuutusosakeyhtiö Henki-Sampo                                     | 1 352 352            |                    | 13.5          |
| Vakuutusosakeyhtiö Yritys-Sampo                                    | 400 000              |                    | 4.0           |
| Vakuutusyhtiö Sampo Oyj                                            | 600 000              |                    | 6.0           |
| <b>Tapiola-Yhtiöt</b>                                              | <b>1 836 500</b>     | <b>1.38</b>        | <b>18.4</b>   |
| Tapiola Keskinäinen Eläkevakuutus                                  | 982 500              |                    | 9.8           |
| Tapiola Keskinäinen Vakuutusyhtiö                                  | 448 000              |                    | 4.5           |
| Keskinäinen Henkivakuutusyhtiö Tapiola                             | 265 000              |                    | 2.6           |
| Yritysten Henkivakuutus Oy Tapiola                                 | 141 000              |                    | 1.4           |
| <b>Keskon eläkekassa</b>                                           | <b>1 650 952</b>     | <b>1.24</b>        | <b>16.5</b>   |
| <b>Kuntien Eläkevakuutus</b>                                       | <b>1 358 917</b>     | <b>1.02</b>        | <b>13.6</b>   |
| <b>Keskinäinen Vakuutusyhtiö Eläke-Fennia</b>                      | <b>802 257</b>       | <b>0.60</b>        | <b>8.0</b>    |
| <b>OKO-konserni</b>                                                | <b>792 200</b>       | <b>0.59</b>        | <b>7.9</b>    |
| Osuuspankkien Eläkesäätiö sr                                       | 378 700              |                    | 3.8           |
| Osuuspankkien Eläkekassa                                           | 320 500              |                    | 3.2           |
| Osuuspankkien Keskuspankki Oyj                                     | 93 000               |                    | 0.9           |
| <b>Rautaruukin eläkesäätiöt</b>                                    | <b>783 000</b>       | <b>0.59</b>        | <b>7.8</b>    |
| Työntekijät                                                        | 526 200              |                    | 5.3           |
| Toimihenkilöt                                                      | 256 800              |                    | 2.6           |
| <b>Hallintarekisteröidyt osakkeet ja muut ulkomaiset omistajat</b> | <b>24 456 954</b>    | <b>18.36</b>       | <b>244.6</b>  |
| <b>Suomalaiset kotitaloudet</b>                                    | <b>15 006 731</b>    | <b>11.26</b>       | <b>150.1</b>  |
| <b>Muut suomalaiset omistajat</b>                                  | <b>14 205 461</b>    | <b>10.66</b>       | <b>142.1</b>  |
| <b>Yhteensä</b>                                                    | <b>133 228 416</b>   | <b>100.0</b>       | <b>1332.3</b> |

Rautaruukki Oyj:n osakepääoma jakautuu osakelajeittain seuraavasti:

|                  | 1998        |               | 1997        |               |
|------------------|-------------|---------------|-------------|---------------|
|                  | kpl         | mk            | kpl         | mk            |
| K-sarja          | 133 228 416 | 1 332 284 160 | 133 228 416 | 1 332 284 160 |
| (10 ääntä/osake) |             |               |             |               |

**17. Tilinpäätössiirtojen kertymä**

Konsernissa kertynyt poistoero on siirretty omaan pääomaan ja laskennalliseen verovelkaan. Emoyhtiö Rautaruukki Oyj:ssä laskennallista verovelkaa, joka olisi ollut 620 miljoonaa markkaa, ei ole erotettu tilinpäätössiirtojen kertymästä.

| Mmk                              | Rautaruukki Oyj |             |
|----------------------------------|-----------------|-------------|
|                                  | 1998            | 1997        |
| Kertynyt poistoero 1.1.          | 1836            | 1224        |
| Muutos tuloslaskelmassa          | 380             | 612         |
| <b>Kertynyt poistoero 31.12.</b> | <b>2216</b>     | <b>1836</b> |

|                         |      |
|-------------------------|------|
| Siirtymävaraus 1.1.     | 190  |
| Muutos tuloslaskelmassa | -190 |

Siirtymävaraus 31.12.

|                                                     |             |             |
|-----------------------------------------------------|-------------|-------------|
| <b>Tilinpäätössiirtojen kertymä yhteensä 31.12.</b> | <b>2216</b> | <b>1836</b> |
|-----------------------------------------------------|-------------|-------------|

## 18. Pakolliset varaukset

Pakolliset varaukset sisältävät eläkevastuita, takuu-, saneeraus- yms. varauksia, jotka ovat varautumista tuleviin menetyksiin.

| Mmk                                          | Konserni |      | Rautaruukki Oyj |      |
|----------------------------------------------|----------|------|-----------------|------|
|                                              | 1998     | 1997 | 1998            | 1997 |
| Eläkevaraukset 1.1.                          | 117      | 141  | 111             | 111  |
| Muutos tuloslaskelman henkilöstökuluissa     | 15       | -24  |                 |      |
| Muutos tuloslaskelman satunnaisissa kuluissa | -111     |      | -111            |      |
|                                              | 21       | 117  |                 | 111  |
| Verovaraukset                                | 62       |      |                 |      |
| Muut pakolliset varaukset 1.1.               | 24       | 14   | 7               | 1    |
| Muutos                                       | 2        | 10   | -7              | 6    |
|                                              | 26       | 24   |                 | 7    |
| Pakolliset varaukset yhteensä                | 110      | 141  |                 | 118  |

## 19. Pitkäaikainen korollinen vieras pääoma

Valuuttamääräinen vieras pääoma on arvostettu taseessa Suomen Pankin tilinpäätöspäivänä noteeraamaan kurssiin.

## Rautaruukki-konsernin pitkäaikaisten lainojen valuuttajakauma 31.12.1998

| Konserni | Mmk  | % laina-kannasta |
|----------|------|------------------|
| FIM      | 2228 | 41%              |
| DEM      | 1352 | 25%              |
| SEK      | 1416 | 26%              |
| USD      | 397  | 7%               |
| MUUT     | 3    | 0%               |
|          | 5396 | 100%             |

## Korollisten pitkäaikaisten lainojen lyhennysohjelma 31.12.1998

Sisältää lainakannan suojaukseen tarkoitetut valuutanvaihtosopimukset.

| Lyhennykset vuonna | Konserni, Mmk |
|--------------------|---------------|
| 1999               | 238           |
| 2000               | 850           |
| 2001               | 1238          |
| 2002               | 1309          |
| 2003               | 980           |
| 2004-              | 781           |
| Yhteensä           | 5396          |

## Joukkovelkakirjalainat

| Konserni                        | Korko, % | Valuutta vaihtuva | miljoonaa yksikköä | 1998 Mmk | 1997 Mmk |
|---------------------------------|----------|-------------------|--------------------|----------|----------|
| 1994-2001                       |          | USD               | 75                 | 382      | 407      |
| Optiovelkakirjalainat 1994-1999 | 6.0 %    | FIM               | 1                  | 1        | 1        |
|                                 |          |                   |                    | 383      | 408      |

## Vaihtovelkakirjalainat

|           |       |     |    |    |
|-----------|-------|-----|----|----|
| 1998-2003 | 5.0 % | FIM | 20 | 20 |
|-----------|-------|-----|----|----|

Optio-oikeuden perusteella on merkittävässä 400 000 kpl K-osakkeita, yhteenlasketulta nimellisarvoltaan 4 000 000 mk.

## 20. Laskennalliset verovelat ja -saamiset

| Mmk                         | Konserni |      |
|-----------------------------|----------|------|
|                             | 1998     | 1997 |
| Laskennalliset verosaamiset |          |      |
| Yhdistelytoimenpiteistä     | 39       |      |
| Jaksotuseroista             | 63       |      |
|                             | 102      |      |
| Laskennalliset verovelat    |          |      |
| Tilinpäätössiirroista       | 699      | 577  |
| Yhdistelytoimenpiteistä     | 65       |      |
| Jaksotuseroista             | 124      |      |
|                             | 888      | 577  |

## 21. Siirtovelkoihin sisältyvät olennaiset erät

| Mmk                  | Konserni |      | Rautaruukki Oyj |      |
|----------------------|----------|------|-----------------|------|
|                      | 1998     | 1997 | 1998            | 1997 |
| Verovelat            |          | 47   |                 |      |
| Korkovelat           | 108      | 126  | 107             | 125  |
| Henkilöstökulut      | 12       | 325  |                 |      |
| Valuuttasuojaukset   | 8        | 5    | 6               |      |
| Muut siirtovelat     | 221      | 341  | 44              | 90   |
| Siirtovelat yhteensä | 349      | 844  | 157             | 215  |

## 22. Vastuositoumukset

### Annetut vakuudet

| Mmk                                                             | Konserni |      | Rautaruukki Oyj |      |
|-----------------------------------------------------------------|----------|------|-----------------|------|
|                                                                 | 1998     | 1997 | 1998            | 1997 |
| Velat, joiden vakuudeksi on annettu kiinnityksiä kiinteistöihin |          |      |                 |      |
| Eläkelainat                                                     | 208      | 435  | 208             | 435  |
| Rahalaitoslainat                                                | 79       | 111  | 45              | 90   |
|                                                                 | 287      | 546  | 253             | 525  |

### Annettujen vakuuksien arvo

|                      |     |     |     |     |
|----------------------|-----|-----|-----|-----|
| Annetut kiinnitykset | 602 | 620 | 565 | 599 |
|----------------------|-----|-----|-----|-----|

### Vakuudet samaan konserniin kuuluvien yritysten puolesta

|                            |  |  |     |     |
|----------------------------|--|--|-----|-----|
| Annetut takaukset          |  |  | 253 | 296 |
| Konsernitilien velkasaldot |  |  | 385 | 395 |
|                            |  |  | 638 | 691 |

### Vakuudet osakkuusyhtiöiden puolesta

|                   |    |    |    |    |
|-------------------|----|----|----|----|
| Annetut takaukset | 23 | 31 | 21 | 30 |
|-------------------|----|----|----|----|

### Annetut vakuudet muiden puolesta

|                   |   |    |  |    |
|-------------------|---|----|--|----|
| Annetut pantit    | 6 |    |  |    |
| Annetut takaukset |   | 64 |  | 57 |
|                   | 6 | 64 |  | 57 |

| Mmk                                 | Konserni |      | Rautaruukki Oyj |      |
|-------------------------------------|----------|------|-----------------|------|
|                                     | 1998     | 1997 | 1998            | 1997 |
| <b>Vastuusitoumukset ja vastuut</b> |          |      |                 |      |
| Leasing- ja vuokratvastuut          |          |      |                 |      |
| Seuraavana vuonna erääntyvä         | 160      | 163  | 2               | 4    |
| Myöhemmin erääntyvä                 | 309      | 382  |                 | 2    |
|                                     | 469      | 545  | 2               | 6    |

## Muut vastuusitoumukset

Yrityskiinnitykset

52

## Muut taloudelliset vastuut

Takaisinostovastuut

132 129 125 125

## Letter of Comfort -vastuusitoumukset\*

Konserniyhtiöiden puolesta

107 52

\*Letter of Comfort-vastuusitoumukset eivät muodosta juridista takausta.

## 23. Johdannaisopimusten käyvät arvot 31.12.1998

Seuraavassa taulukossa esitetään valuutta- ja korkoriskin hallintaan liittyvien johdannaisopimusten nimellisarvot, tasearvot, sekä käyvät arvot. Käypä arvo määritellään sinä arvona, johon kyseinen instrumentti voitaisiin vaihtaa vapaaehtoisten sopimusosapuolten välillä muussa kuin pakotetussa myyntitilanteessa.

| Mmk                        | Nimellisarvo | Tasearvo | Käypä arvo |
|----------------------------|--------------|----------|------------|
| <b>Valuuttasopimukset</b>  |              |          |            |
| Valuuttatermiinisopimukset | 6 664        | -6       | -1         |
| Valuutanvaihtosopimukset   | 680          | 24       | 7          |
| <b>Korkosopimukset</b>     |              |          |            |
| Korkotermiinisopimukset    | 1 059        | 0        | -1         |
| Koronvaihtosopimukset      | 3 885        | -79      | -166       |

## Käyvän arvon laskennassa noudatetut periaatteet

Valuuttatermiinisopimusten käypä arvo on laskettu tilinpäätöshetken markkina-arvolla.

Valuutanvaihtosopimusten käypä arvo on laskettu tilinpäätöshetken markkina-arvolla. Näihin liittyvien korkovirtojen käypä arvo on arvioitu tulevien kassavirtojen nykyarvon perusteella. Tasearvoon sisältyy kurssieron lisäksi kertyneet korot. Valuutan-

vaihtosopimuksiin sisältyvät sekä lainakannan suojaamiseen että kassavirran suojaamiseen liittyvät sopimukset.

Korkotermiinisopimusten käypä arvo on laskettu tilinpäätöshetken markkina-arvolla.

Koronvaihtosopimusten tasearvo koostuu kertyneistä koroista ja käypä arvo on arvioitu tulevien kassavirtojen nykyarvon perusteella.

## 24. IAS:n mukainen tulos ja oma pääoma

## Kansainvälisen ja suomalaisen tilinpäätöskäytännön erot

Rautaruukki-konsernin tilinpäätösperiaatteet eroavat IAS:n (International Accounting Standards) periaatteista eräiltä osin. Eroja on ollut mm. arvonkorotusten ja eräiden muiden käyttöomaisuuserien käsittelyssä, sale & lease back -sopimusten sekä eläkevastuiden kirjaamisessa.

Seuraavissa laskelmissa esitetään konsernin tulos ja oma pääoma IAS:n mukaiseksi muunnettuna.

Laskennallinen verovelka kertyneestä poistoerosta on huomioitu oikaisemalla myös edellisen vuoden vertailutieto.

| Mmk                                       | 1998  | 1997  |
|-------------------------------------------|-------|-------|
| Tilikauden tulos konsernitilinpäätöksessä | 404   | 749   |
| Varauksista johtuneen liikearvon poistot  | 38    | 38    |
| Arvonkorotusten poisto                    | -5    | -5    |
| Muiden poistojen oikaisu                  | 16    | 18    |
| Eläkekustannukset                         | 110   | 0     |
| Osakkuusyhtiöt                            | 3     | 5     |
| Sale & lease back- yms. sopimukset        | 6     | 21    |
| Laskennallinen verovelka varauksista      |       | 53    |
| Tilikauden tulos IAS-tilinpäätöksessä     | 572   | 879   |
| Oma pääoma konsernitilinpäätöksessä       | 5 103 | 5 030 |
| Kulukirjattu eläkevastuuvajaus            |       | -110  |
| Varauksiin kohdistetun liikearvon poistot | -42   | -80   |
| Sale & lease back- yms. sopimukset        | -35   | -41   |
| Aineettoman omaisuuden poistot            |       | -16   |
| Arvonkorotusten poistot                   | -122  | -117  |
| Osakkuusyhtiöt                            |       | -3    |
| Oma pääoma IAS-tilinpäätöksessä           | 4 904 | 4 663 |

## VALUUTTAKURSSIT

|     | Keskikurssit |         |         |         |         | Vuoden lopun kurssit |         |         |         |         |
|-----|--------------|---------|---------|---------|---------|----------------------|---------|---------|---------|---------|
|     | 1998         | 1997    | 1996    | 1995    | 1994    | 1998                 | 1997    | 1996    | 1995    | 1994    |
| USD | 5,3415       | 5,1944  | 4,5905  | 4,3658  | 5,2184  | 5,0960               | 5,4207  | 4,6439  | 4,3586  | 4,7432  |
| DEM | 3,0381       | 2,9939  | 3,0530  | 3,0471  | 3,2169  | 3,0400               | 3,0275  | 2,9880  | 3,0435  | 3,0615  |
| SEK | 0,6721       | 0,6799  | 0,6847  | 0,6123  | 0,6758  | 0,6267               | 0,6863  | 0,6748  | 0,6546  | 0,6358  |
| DKK | 0,7977       | 0,7859  | 0,7921  | 0,779   | 0,8207  | 0,7982               | 0,7948  | 0,7809  | 0,7862  | 0,7794  |
| NOK | 0,7078       | 0,7339  | 0,7111  | 0,6889  | 0,7393  | 0,6702               | 0,7394  | 0,7209  | 0,6899  | 0,7014  |
| GBP | 8,847        | 8,506   | 7,164   | 6,891   | 7,982   | 8,428                | 8,992   | 7,869   | 6,741   | 7,409   |
| FRF | 0,9062       | 0,8894  | 0,8978  | 0,8746  | 0,9406  | 0,9064               | 0,9046  | 0,8862  | 0,8906  | 0,8873  |
| ITL | 0,00308      | 0,00305 | 0,00298 | 0,00268 | 0,00324 | 0,00307              | 0,00308 | 0,00304 | 0,00275 | 0,00292 |
| ECU | 5,994        | 5,864   | 5,751   | 5,644   | 6,175   | 5,94573              | 5,989   | 5,770   | 5,597   | 5,815   |

25. Taloudellista kehitystä kuvaavat ja osakekohtaiset tunnusluvut

|                                                         |          | 1998        | 1997        | 1996        | 1995        | 1994        |
|---------------------------------------------------------|----------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Liikevaihto                                             | Mmk      | 15 336      | 13 650      | 12 834      | 9 213       | 8 255       |
| Henkilöstö vuoden lopussa                               |          | 13 253      | 12 705      | 12 410      | 8 730       | 9 068       |
| Henkilöstöä keskimäärin                                 |          | 13 409      | 12 868      | 12 812      | 9 318       | 9 444       |
| <b>TALOUS</b>                                           |          |             |             |             |             |             |
| Liiketulos                                              | Mmk      | 1 108       | 1 349       | 1 171       | 1 385       | 1 050       |
| % liikevaihdosta                                        | %        | 7,2         | 9,9         | 9,1         | 15,0        | 12,7        |
| Tulos ennen satunnaisia eriä ja veroja                  | Mmk      | 754         | 1 004       | 715         | 954         | 658         |
| % liikevaihdosta                                        | %        | 4,9         | 7,4         | 5,6         | 10,4        | 8,0         |
| Tulos ennen veroja                                      | Mmk      | 651         | 1 004       | 715         | 810         | 440         |
| % liikevaihdosta                                        | %        | 4,2         | 7,4         | 5,6         | 8,8         | 5,3         |
| Sijoitetun pääoman tuotto                               | %        | 10,4        | 13,2        | 13,0        | 16,0        | 12,4        |
| Oman pääoman tuotto                                     | %        | 9,7         | 16,7        | 11,9        | 25,7        | 23,7        |
| Omavaraisuusaste                                        | %        | 36,9        | 36,5        | 31,2        | 35,3        | 29,0        |
| Velkaantuneisuusaste                                    | %        | 108         | 107         | 143         | 116         | 155         |
| Investoinnit, brutto                                    | Mmk      | 1 396       | 1 492       | 2 021       | 778         | 544         |
| % liikevaihdosta                                        | %        | 9,1         | 10,9        | 15,7        | 8,4         | 6,6         |
| Tutkimus- ja kehitystoiminta                            | Mmk      | 109         | 97          | 96          | 80          | 66          |
| % liikevaihdosta                                        | %        | 0,7         | 0,7         | 0,7         | 0,9         | 0,8         |
| Korkokulut, netto                                       | Mmk      | 363         | 344         | 443         | 387         | 424         |
| % liikevaihdosta                                        | %        | 2,4         | 2,5         | 3,4         | 4,2         | 5,1         |
| Korolliset nettovelat                                   | Mmk      | 5 599       | 5 394       | 5 588       | 4 346       | 4 849       |
| <b>OSAKEKOHTAISET TUNNUSLUVUT</b>                       |          |             |             |             |             |             |
| Tulos/osake, EPS                                        | mk       | 3,81        | 5,82        | 3,77        | 7,32        | 5,35        |
| Laimennusvaikutus vaihtovelkakirjalainoista huomioituna |          | 3,76        | 5,82        | 3,77        | 7,32        | 5,35        |
| Oma pääoma/osake                                        | mk       | 38,31       | 37,75       | 32,58       | 31,02       | 26,00       |
| Osinko/osake                                            | mk       | 1,80*       | 2,00        | 1,50        | 1,70        | 1,00        |
| Osinko/tulos                                            | %        | 47,3*       | 34,4        | 39,8        | 23,2        | 18,7        |
| Hinta/voitto-suhde, P/E                                 |          | 8,6         | 7,6         | 11,3        | 3,6         | 7,1         |
| Osakkeiden vaihto                                       | 1000 kpl | 68 150      | 57 215      | 30 651      | 36 313      | 23 184      |
| Osakkeiden vaihto                                       | Mmk      | 2 635       | 2 792       | 1 090       | 1 033       | 1 136       |
| Osakkeen keskikurssi                                    | mk       | 38,66       | 48,80       | 35,57       | 28,44       | 49,00       |
| Osakkeiden osakeantioikaistu keskimäärä                 |          | 133 228 416 | 128 764 131 | 120 228 416 | 120 228 416 | 113 935 813 |
| Laimennusvaikutus vaihtovelkakirjalainoista huomioituna |          | 134 938 757 | 128 765 131 | 120 229 416 | 120 229 416 | 113 936 813 |
| Osakkeiden osakeantioikaistu määrä 31.12.               |          | 133 228 416 | 133 228 416 | 120 228 416 | 120 228 416 | 120 228 416 |
| Osakkeiden lukumäärä 31.12.                             |          | 133 228 416 | 133 228 416 | 120 228 416 | 120 228 416 | 120 228 416 |
| Laimennusvaikutus vaihtovelkakirjalainoista huomioituna |          | 135 779 416 | 133 229 416 | 120 229 416 | 120 229 416 | 120 229 416 |
| Osakkeen pörssikurssi tilinpäätöspäivänä                | mk       | 32,90       | 44,00       | 42,50       | 26,50       | 38,00       |
| Osakekannan markkina-arvo 31.12.                        | Mmk      | 4 383       | 5 862       | 5 110       | 3 186       | 4 569       |

\* Hallituksen esitys

Tunnusluvut on laskettu käyttäen seuraavia kaavoja:

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sijoitetun pääoman tuotto = | $\frac{\text{voitto ennen satunnaisia eriä} + \text{korkokulut} \pm \text{kurs sierot} + \text{muut rahoituskulut (pl. poistot sijoituksista)}}{[\text{taseen loppusumma} - \text{pakolliset varaukset ja korottomat velat}] \text{ (vuoden alun ja lopun keskiarvo)}}$ |
| Oman pääoman tuotto =       | $\frac{\text{voitto ennen satunnaisia eriä} - \text{verot}}{[\text{oma pääoma} + \text{vähemmistön osuus}] \text{ (vuoden alun ja lopun keskiarvo)}}$                                                                                                                   |
| Oman varaisuusaste =        | $\frac{\text{oma pääoma} + \text{vähemmistön osuus}}{\text{taseen loppusumma} - \text{lyhytaikaiset saadut ennakot}}$                                                                                                                                                   |
| Velkaantuneisuusaste =      | $\frac{\text{korolliset nettovelat}}{\text{oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus}}$                                                                                                                                                                                       |
| Korolliset nettovelat =     | korolliset velat - korolliset saamiset - rahavarat ja muu likvidi rahoitusomaisuus                                                                                                                                                                                      |
| Tulos / osake (EPS) =       | $\frac{\text{voitto ennen satunnaisia eriä} - \text{vähemmistön osuus tuloksesta} - \text{verot}}{\text{osakkeiden osakeantioikaistu keskimäärä}}$                                                                                                                      |
| Oma pääoma / osake =        | $\frac{\text{oma pääoma}}{\text{osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä 31.12.}}$                                                                                                                                                                                        |
| Osinko / osake =            | $\frac{\text{tilikauden osingot}}{\text{osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä 31.12.}}$                                                                                                                                                                                |
| Osinko / tulos =            | $\frac{\text{osinko} / \text{osake}}{\text{tulos} / \text{osake}}$                                                                                                                                                                                                      |
| Hinta / voitto (P/E) =      | $\frac{\text{tilinpäätöspäivän pörssikurssi}}{\text{tulos} / \text{osake}}$                                                                                                                                                                                             |
| Osakkeen keskikurssi =      | $\frac{\text{osakkeiden kokonaisvaihto (markkaa)}}{\text{vaihdettujen osakkeiden lukumäärä}}$                                                                                                                                                                           |
| Osakekannan markkina-arvo = | osakkeiden lukumäärä x tilinpäätöspäivän pörssikurssi                                                                                                                                                                                                                   |

# HALLITUKSEN EHDOTUS VOITTOVAROJEN KÄYTÖSTÄ

Konsernin voitonjakokelpoinen oma pääoma oli tilikauden 1998 lopussa 831 miljoonaa markkaa, josta tilikauden voitto oli 404 miljoonaa markkaa. Emoyhtiön vapaa pääoma muodostui seuraavasti:

|                                |                     |
|--------------------------------|---------------------|
| Tilikauden voitto              | 227 144 801,47 mk   |
| Tulos edellisiltä tilikausilta | 861 867 487,62 mk   |
| Yhteensä                       | 1 089 012 289,09 mk |

Hallitus ehdottaa varsinaiselle yhtiökokoukselle, että

|                                                                                                |                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| osakepääomalle                                                                                 | 1 332 284 160,00 mk |
| maksetaan osinkoa 18 prosenttia                                                                | 239 811 148,80 mk   |
| ja että loppuosa voittovaroista<br>jätetään voittovarojen tilille,<br>jonka määräksi jää siten | 849 201 140,29 mk   |

Helsingissä helmikuun 15. päivänä 1999

HALLITUS

Mikko Kivimäki

Lauri Mannerkoski

Pekka Einamo

Gösta Engman

Seppo Ahonen

Seppo Sahlman

# TILINTARKASTUSKERTOMUS

## *Rautaruukki Oyj:n osakkeenomistajille*

Olemme tarkastaneet Rautaruukki Oyj:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilivuodelta 1998. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja yhtiön hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallintoneuvoston ja hallituksen sekä toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös on laadittu kirjanpitolaisten ja tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaissa tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Tilinpäätös konsernitilinpäätöksineen voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää emoyhtiön hallintoneuvoston ja hallituksen jäsenille sekä toimitusjohtajalle tarkastamamme tilivuodelta. Hallituksen esitys taseen mukaisen vapaan oman pääoman käsittelystä on osakeyhtiölain mukainen.

Olemme perehtyneet tilivuoden aikana julkistettuihin osavuositarkastuksiin. Käsityksemme mukaan osavuositarkastukset on laadittu niitä koskevien säännösten mukaisesti.

Helsinki 16. helmikuuta 1999

KPMG WIDERI OY AB

Hannu Niilekselä

KHT

## HALLINTONEUVOSTON LAUSUNTO

Rautaruukki Oyj:n hallintoneuvosto on tänään pitämässään kokouksessa käsitellyt yhtiön vuoden 1998 tilinpäätöstä konsernitilinpäätöksineen ja tilintarkastuskertomusta. Hallintoneuvosto esittää lausuntonaan vuoden 1999 varsinaiselle yhtiökokoukselle, että yhtiön ja konsernin tuloslaskelmat ja taseet tilikaudelta 1998 vahvistetaan. Hallintoneuvosto yh-

tyy hallituksen voittovarojen käyttöä koskevaan ehdotukseen.

Hallintoneuvostosta ovat erovuorossa vuoden 1999 varsinaisessa yhtiökokouksessa hallintoneuvoston puheenjohtaja Martti Korhonen sekä jäsenet Göran J. Ehrnrooth, Tauno Heikonen, Juhani Alaranta, Tuula Haatainen, Marjut Kaarilahti, Tauno Matomäki ja Hannes Manninen.

Helsingissä maaliskuun 4. päivänä 1999

HALLINTONEUVOSTO

Martti Korhonen

Jorma Rantanen

Göran J. Ehrnrooth

Tauno Heikonen

Juhani Alaranta

Georg Ehrnrooth

Tuula Haatainen

Marjut Kaarilahti

Timo Ihamäki

Tauno Matomäki

Hannes Manninen



## Rahoituksen ja rahoitusriskien hallinnan periaatteet

Konsernin rahoitusoperaatiot ja riskienhallinta on keskitetty emoyhtiön rahoitustoimintoon. Keskitys mahdollistaa kokonaisvaltaisen riskien hallinnan ja seurannan konsernitasolla. Keskitys alentaa rahoituskustannuksia antamalla mahdollisuudet volyymietujen hyödyntämiseen rahoitusmarkkinoilla ja ulkoisten transaktioiden määrän minimoimiseen. Teollisuusryhmät vastaavat omasta rahoitustuloksestaan ja omista rahoitustoiminnoistaan. Teollisuusryhmät toteuttavat rahoitustoimenpiteensä pääasiassa konsernin sisäisesti.

Konsernin hallitus päättää rahoituksen ja rahoitusriskienhallinnan periaatteista, riskitasoista ja hyväksyessään konsernin strategiat ja toimintasuunnitelmat määrittelee konsernin rahoituksen tärkeimmät tavoitteet. Säännöllisesti kokoontuva hallituksen rahoitustyöryhmä valmistelee asiat konsernihallitukselle. Ryhmä käsittelee myös merkittävimpiä operatiivisia rahoitusasioita.

Rautaruukin tavoitteena on teräsalan edellyttämä vahva taserakenne ja vakaat rahoitusasema. Tavoitteena on nostaa konsernin omavaraisuusaste yli 40 prosentin ja alentaa velkaantuneisuusaste 50 prosentin tasolle.

Rahoituksen riskit jakautuvat markkinariskeihin, joita ovat muun muassa valuutta- ja korkoriskit, sekä likviditeetti- ja luottoriskeihin. Ottaen huomioon teräsalan suhdannevaihteluista johtuvan hintariskin on Rautaruukissa asetettu rahoitusriskien hallinnassa tavoitteeksi minimoida rahoitusriskien epäedullinen vaikutus konsernin tulokseen sekä kuluvalle tilikaudella että myös keskipitkällä aikavälillä. Näin luodaan vakaat edellytykset osakkeen arvon kasvattamiselle ja hyvälle osingonmaksukyvyille.

Rahoitusriskien suojauksessa käytetään johdannaisopimuksia: valuutta-

termiinejä ja -optioita, valuutan- ja koronvaihtosopimuksia, korkotermiinejä ja -optioita. Sopimuksia ei tehdä spekulatiotarkoituksessa. Johdannaisopimusten nimellis-, tase- ja käyvät arvot 31.12.1998 ovat tilinpäätöksen liitetiedossa 23 s. 36.

Saamisten ja velkojen sekä johdannaisopimusten markkina- ja luottoriskijä arvioidaan säännöllisesti samoin kuin niiden vaikutusta tulokseen.

Rautaruukilla ei ole merkittäviä pitkäaikaisia toimitus- tai muita vastaavia luottosaatavia, vaan saatavat ovat tavanomaisia, lyhytaikaisia myyntisaatavia. Konsernilla ei ole suuria yksittäisiä asiakasluottoriskejä. Konsernin kymmenen suurimman asiakkaan yhteenlaskettu osuus koko vuoden 1998 liikevaihdosta oli 13 prosenttia.

Teollisuusryhmät vastaavat myynti- ja muiden saataviensa luottoriskistä. Luottoriskien hallintaan on kiinnitetty erityistä huomiota ja konsernin luottovakuutukset kattavat pääosan ilman turvaavaa vakuutta olevista myyntisaatavista. Konsernin luottotappiot olivat vuonna 1998 yhteensä 14 miljoonaa markkaa eli 0,09 prosenttia liikevaihdosta.

Rahoituksen markkinariskejä arvioidaan vertaamalla olemassa olevia positioita markkinahintoihin ja arviomalla niiden hinnanmuutosherkkyyttä markkinahintojen muutoksille. Rahoitusopimusten luottoriskien minimoimiseksi sopimuksia tehdään vain johtavien pohjoismaisten ja kansainvälisten pankkien ja rahoituslaitosten kanssa. Likvidit varat sijoitetaan ainoastaan vakavaraisiin vastapuoliin konsernihallituksessa päätettyjen limiittien puitteissa. Toisen sopimusosapuolen laiminlyöntejä ei ole odotettavissa.

Rahoitustoiminnan operationaalisen riskin, eli rahoitusjärjestelmien ja sisäisen valvonnan puutteista johtuvan ris-

kin, toteutumisen mahdollisuudet on tiedostettu. Sisäinen raportointi on kokonaisvaltaista ja jatkuvaa, merkittävimpien nopeasti muuttuvien positioiden osalta päivittäistä. Vastapuolilta edellytetään säännöllistä raportointia aukiolevista johdannaiskaupoista. Dealing-toimintaan oikeutettujen henkilöiden valtuudet on rajattu.

## Valuuttariski

Rautaruukin toiminta on kansainvälistä. Vienti Suomesta ja ulkomaantoiminta muodostavat 71 prosenttia liikevaihdosta. Suurin osa konsernin terästuotannosta ja siten kustannuksista syntyy Suomessa. Tytäryhtiö Fundialla on merkittävää terästuotantoa myös Ruotsissa ja Norjassa. Jatkojalostusta konsernilla on Pohjoismaiden lisäksi Keski-Euroopassa sekä Itä-Euroopan uusissa markkinatalousmaissa.

Liikevaihdosta Euroopan osuus oli vuonna 1998 yli 95 prosenttia. Tärkeimpien raaka-aineiden maailmanmarkkinahinnat määrittellen Yhdysvaltain dollareissa. Valuuttakurssien muutokset vaikuttavat merkittävästi Rautaruukin tulokseen ja kilpailukykyyn.

Konsernin kokonaisvaluuttariskiä hallitaan kolmen osaposition avulla, jotka ovat kassavirtaposition, taseposition ja translaatoriskin osalta ulkomaisen oman pääoman positio.

Kassavirtaposition sisältyvät kuluvalle tilikauden 12 kuukauden arvioidut valuuttamääräiset myynnit ja ostot. Kassavirtariskin jakautuminen valuutoittain ilmenee taulukosta 1 s.42.

Vuoden 1998 aikana konsernissa ei keskimäärin suojattu ennustettua kassavirtaa tulevia EMU-valuuttoja vastaan. Sen sijaan huomattavaa ylijäämää Englannin punnissa suojattiin ja suojausperiodi oli noin 6 kuukautta. Myös alijäämäinen dollaripositio oli osittain suojattuna tilikauden aikana.

Itä-Euroopan uusien markkinatalousmaiden osuus liikevaihdosta oli 1200 miljoonaa markkaa eli noin 8 prosenttia vuonna 1998. Tästä liikevaihdosta vajaa puolet oli pääasiassa Yhdysvaltain dollari- ja euromääräistä vientiä Suomesta. Valuuttakurssiriskiä itävaluuttoja vastaan syntyy lähinnä näissä maissa toimivien tytäryhtiöiden raaka-aineostoista Suomesta. Tytäryhtiöiden liiketoiminta on teräksen jatkojalostusta tai tukkukauppaa ja myynti tapahtuu paikallisissa valuutoissa. Rahoitusmarkkinoiden kehittymättömyydestä tai kustannussyistä johtuen valuuttariskien hallinta tapahtuu pääosin sisäisin keinoin eli minimoimalla käyttö-pääoman määrää sekä osto- ja myyntitapahtuman välistä maksuaikaa.

Valuuttariskiä hallitaan suojaamalla erikseen tasepositio, johon kuuluvat valuuttamääräisten tase-erien lisäksi niiden suojaamiseen käytetyt johdannaisinstrumentit, ts. pitkä- ja lyhytaikaiset lainat ja swapit, myyntisaatavat ja ostovelat, antolainat, kassa sekä termiinisopimukset. Vuoden lopun tasepositioisuuden suuruus ilmenee taulukosta 2. Vuoden 1998 aikana tasepositio lukuunottamatta nettomyyntisaatavia oli keskimäärin kokonaan suojattu kirjanpitovaluuttoja vastaan. EMU-valuuttoja ei kuitenkaan suojattu.

Hallituksen hyväksymän valuuttapolitiikan mukaisesti ulkomaisten tytär- ja osakkuusyhtiöiden oman pääoman konsolidointiin liittyvää valuuttariskiä suojataan kulloinkin hallituksen erikseen tekemän päätöksen mukaisesti. Päätöksenteossa huomioidaan suojauskustannukset. Suojausinstrumentteina käytetään valuuttalainoja sekä termiinisopimuksia. Tämän translaatioposition suuruus oli vuoden 1998 lopussa 534 miljoonaa markkaa, josta oli suojattuna valuuttakurssien muutoksilta yhteensä 49% (kuvio s.43). Konsernin omat pääomat Keski- ja Itä-Euroopan uusissa markkinatalousmaissa sijaitsevista tytär- ja osakkuusyhtiöissä ovat pienet.

**Taulukko 1. Konsernin arvioitu vuositason nettokassavirtariski euroa vastaan**

|                 | Vasta-arvo, Meuro | Keskimäärin 10% kurssimuutoksen vaikutus konsernin liikeluokseen, Meuro |
|-----------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| USD             | - 146             | -/+ 14,6                                                                |
| GBP             | + 153             | +/- 15,3                                                                |
| SEK             | + 4               | +/- 0,4                                                                 |
| NOK             | - 5               | -/+ 0,5                                                                 |
| DKK             | + 72              | +/- 7,2                                                                 |
| Muut valuutat   | + 52              | +/- 5,2                                                                 |
| <b>Yhteensä</b> | <b>+ 130</b>      | <b>+/- 13,0</b>                                                         |

**Taulukko 2. Konsernin suomalaisten yhtiöiden taseriski Suomen markkaa vastaan 31.12.1998**

|                        | Taseriski, Mmk | 10%:n kurssimuutoksen vaikutus konsernin tulokseen, Mmk |
|------------------------|----------------|---------------------------------------------------------|
| USD                    | - 20           | -/+ 2                                                   |
| EUR-valuutat (pl. FIM) | + 970          | +/- 97                                                  |
| SEK                    | + 160          | +/- 16                                                  |
| NOK                    | + 100          | +/- 10                                                  |
| DKK                    | - 150          | -/+ 15                                                  |
| GBP                    | - 400          | -/+ 40                                                  |
| Muut valuutat          | - 70           | -/+ 7                                                   |
| <b>Yhteensä</b>        | <b>+ 390</b>   | <b>+/- 39</b>                                           |

**Taulukko 3. Konsernin 5 599 Mmk:n nettovelkapolitiikan korkosidonnaisuus 31.12.1998**

|                 | Osuus        | % kiinteäkorkoista (korkosid. yli 12kk) | Kiinteäkorkoisen lainakannan keskimääräinen korkomaturiteetti |
|-----------------|--------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| EUR (ml.FIM)    | 54 %         | 36 %                                    | 1,8 vuotta                                                    |
| SEK             | 21 %         | 24 %                                    | 1,4 vuotta                                                    |
| GBP             | 11 %         | 0 %                                     |                                                               |
| Muut valuutat   | 14 %         | 13 %                                    | 1,5 vuotta                                                    |
| <b>Yhteensä</b> | <b>100 %</b> | <b>26 %</b>                             | <b>1,7 vuotta</b>                                             |

Valuuttakurssien muutokset vaikuttavat teräksen tarjontaan eri valuuttavyöhykkeillä ja näin vaikuttavat merkittävästi teräksen hinnan muodostukseen. Esimerkiksi Yhdysvaltojen dollarin vahvistuminen suhteessa euroon lisää Euroopan terästuotteiden vientiä ja vähentää tuontia. Toisaalta eurooppalaisten yritysten keskinäinen kilpailuasema riippuu merkittävästi kansallisten valuuttakurssien keskinäisestä suhteista.

EMU:n kolmannen vaiheen alkamisen seurauksena edellä selostetusta ekonomisesta positiosta syntyvä valuuttariski on ollut vuoden 1999 alusta alkaen pienempi. Rautaruukin ja sen keskeis-

ten eurooppalaisten kilpailijoiden valuuttajakauamat yhtenäistyivät. Osa tärkeimmistä kilpailijoista jäi tosin toistaiseksi EMU-alueen ulkopuolelle Ruotsiin ja Iso-Britanniaan.

**Korkoriski**

Konsernin kokonaiskorkoriskien hallinta on keskitetty emoyhtiön rahoitustoimintoon, joka myös vastaa vieraan pääoman hankinnasta ja likvidien varojen sijoitustoiminnasta. Teollisuusryhmät ja tytäryhtiöt hankkivat vieraan pääoman sekä suojaavat omaa korkoriskiään konsernin sisäisin operaatioin.

Konsernin korollisten velkojen kokonaismäärä 31.12.1998 oli 5939 miljoonaa markkaa ja korollisten saamisten ja likvidien varojen 340 miljoonaa markkaa. Pitkäaikaisten lainojen valuuttajakauma ja lyhennysohjelma on sivulla 35, liitetieto 19.

Konsernin korolliset nettovelat olivat vuonna 1998 keskimäärin 5824 miljoonaa markkaa ja nettokorot 363 miljoonaa markkaa eli keskimäärin 6,2 prosenttia. Vuoden lopussa korolliset nettovelat olivat 5599 miljoonaa markkaa ja niiden keskikorko oli 5,8 prosenttia p.a. (taulukko 3).

Konsernin korkoherkkyys eli arvio korkokäyrän yhden prosenttiyksikön yhdensuuntaisen koronmuutoksen vaikutuksesta nettokorkokustannuksiin vuonna 1999 nykyisellä positiolla on noin 30 miljoonaa markkaa.

Korkoriskiä, joka aiheutuu korkosidonnaisuuksien välisestä epätasapainosta, hallitaan valuutoittain muodostetun nettovelkaposition avulla. Siihen kuuluu myös tase- ja kassavirtaposition sisältyvien valuuttajohdannaisien korkoriski. Tavoitteena on suojautua korkotason voimakkaan nousun aiheuttamilta muutoksilta kuluvan tilikauden ja lähivuosien aikana. Suojauspäätöksissä huomioidaan korkotasot, tuottokäyrän muoto ja volatilitetit. Lainanotto ja sijoitukset on hajautettu kiinteä- ja vaihtuvakorkoisiin instrumentteihin. Korkoriskien suojaamisessa käytetään pääasiassa johdannaisopimuksia; liitetieto 23).

Avoimien koronvaihtosopimusten määrä 31.12.1998 oli 3885 miljoonaa markkaa. Tämä jakaantui valuutoittain seuraavasti:

|     |     |
|-----|-----|
| DEM | 49% |
| FIM | 39% |
| SEK | 7%  |
| NOK | 3%  |
| DKK | 2%  |

Sopimusten keskimääräinen voimassaoloaika on 1,7 vuotta ja Rautaruuki maksaa niiden perusteella kiinteää keskimäärin 5,45 prosentin korkoa vaihtuvaa korkoa vastaan.

Korkoterminien avoin kanta vuoden vaihteessa oli 1059 miljoonaa markkaa ja niitä käytettiin sekä lainojen että sijoitusten suojaamiseen seuraavissa valuutoissa:

|     |     |
|-----|-----|
| SEK | 53% |
| NOK | 32% |
| DKK | 15% |

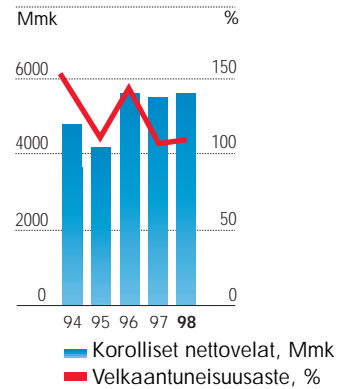
#### Likviditeettiriski

Koska konserni on nettovelkainen, likvidit varat pidetään kustannusten kannalta optimaalisella tasolla. Riittävän likviditeettiaseman turvaamiseksi on järjestetty pankeista sitovia pitkäaikaisia luottolimiittejä (revolving credit facility). Näistä oli käyttämättä vuoden lopussa 760 miljoonaa markkaa. Sen lisäksi oli nostamatta sovittuja pitkäaikaisia lainoja 676 miljoonaa markkaa. Konsernilla oli käyttämättömiä lyhytaikaisia yritystodistusohjelmia ja pankkilimiittejä runsaat 2,3 miljardia markkaa. Rahat ja pankkisaamiset sekä jälkimarkkinakelpoiset sijoitusinstrumentit olivat 31.12.1998 yhteensä 269 miljoonaa markkaa.

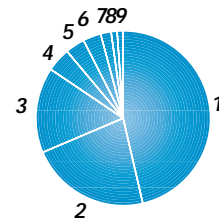
Konsernissa raportoidaan jatkuvasti nettovelkojen ennakoitua muutosta likviditeettiriskin hallitsemiseksi. Likviditeetin hallinta on keskitetty konsernin rahoitustoimintoon. Tehokas maksuliikenne ja kassavarojen käyttö toteutetaan maakohtaisilla cashpool-konsernitiijärjestelyillä, joita kaikkia hallitaan keskitetysti.

Konsernissa on aloitettu euron käyttö sisäisessä ja ulkoisessa laskutuksessa heti vuoden 1999 alusta ja tämän seurauksena arvioidaan kassanhallinnan tehokkuuden edelleen lisääntyvän.

#### Korolliset nettovelat ja velkaantuneisuusaste



#### Translaatiopositio valuutoittain Ulkoisten tytä- ja osakkuusyhtiöiden omat pääomat



|   |                 |         |
|---|-----------------|---------|
| 1 | SEK             | 248 Mmk |
| 2 | DEM             | 118 Mmk |
| 3 | NOK             | 85 Mmk  |
| 4 | GBP             | 24 Mmk  |
| 5 | SKK             | 19 Mmk  |
| 6 | EEK             | 18 Mmk  |
| 7 | DKK             | 10 Mmk  |
| 8 | PLN             | 6 Mmk   |
| 9 | LTL, RUB ja LVL | 6 Mmk   |

Vuoden 2000 edellyttämät muutokset kohdistuvat Rautaruukissa merkittävimmin myynnin ja asiakaspalvelun, tuotannonohjauksen ja taloushallinnon järjestelmiin, prosessinohjaus- ja automaatiojärjestelmiin sekä koko tekniseen IT-infrastruktuuriin, kuten tietoliikenneverkkoihin, laitteistoihin ja ohjelmistoihin. Ne muodostavat liiketoiminnan jatkuvuuden kannalta selkeimmät riskikohteet.

## Y2000-projekti käynnistettiin vuonna 1997

Rautaruukki käynnisti helmikuussa 1997 konserninlaajuisen Y2000-projektin. Projekti johdetaan ja koordinoidaan konsernin tietohallinnosta. Jokaisella teollisuusryhmällä ja yksiköllä on oma osaprojektinsa ja vastuuhenkilönsä. Konsernijohto ja teollisuusryhmien johto seuraavat aktiivisesti projektin etenemistä.

Projekti käyttää ratkaisupankkia, jossa ylläpidetään tietoja eri järjestelmien, laitteistojen, komponenttien ja toimittajien Y2000-ratkaisuista ja valmiudesta. Konsernin IT-infrastruktuuri ja eri yksiköille yhteiset kohteet hoidetaan projektissa keskitetysti. Teollisuusryhmät ja yksiköt huolehtivat omissa osaprojekteissaan tarvittavien ryhmä- ja yksikkökohtaisten muutostöiden toteutuksesta.

Projektin kartoituksessa käytiin läpi noin 600 tietojärjestelmää ja 1800 prosessinohjaus- tai automaatiojärjestelmää ja niihin liittyvät laitteistot. Järjestelmien ja laitteistojen edellyttämät muutostyöt määritettiin ja käynnistettiin vuonna 1997. Yksittäisten järjestelmien ja laitteistojen Y2000-valmiuden tarkistamisen lisäksi toteutetaan integraatiotestejä, joissa varmennetaan useiden järjestelmien muodostaman ketjun toimivuus.

### Valmius kesän aikana

Helmikuun lopussa 1999 oli Y2000-valmiudessa konsernin tietojärjestelmistä 69 prosenttia, prosessinohjaus- ja automaatiojärjestelmistä 86 prosenttia ja IT-infrastruktuurista 91 pro-

### Y2000-valmiusaste teollisuusryhmittäin 28.2.1999

|                    |     |
|--------------------|-----|
| Rautaruukki Steel  | 80% |
| Metform            | 85% |
| Rakennustuoteryhmä | 90% |
| Fundia             | 70% |
| Konsernijohto      | 70% |
| Muut yksiköt       | 75% |

senttia. Tavoitteena on, että konsernin tieto- ja automaatiojärjestelmien Y2000-valmius saavutetaan pääosin kesällä 1999 lukuunottamatta muutamaa tuotannonohjausjärjestelmää, jotka nekin päivitetään viimeistään lokaussa.

Järjestelmät on luokiteltu liiketoiminnan jatkuvuuden kannalta kriittisyysasteen mukaan. Kriittisten ja välttämättömien tieto- ja automaatiojärjestelmien jäljellä olevan kokonaistyömäärän arvioitiin vuoden 1999 helmikuussa olevan 19 henkilötyövuotta.

Seurannassa olevista 55 yksiköstä 27 yksiköllä oli liiketoiminnan jatkuvuuden kannalta kriittisten järjestelmien Y2000-valmius helmikuussa 1999.

Vuosituhanneen vaihteen ajalle laaditaan varasuunnitelmia yksiköittäin sen varalta, että joku riskeistä toteutuu kaikista toimenpiteistä huolimatta. Varasuunnitelmat valmistuvat viimeistään toukokuussa 1999.

### Ulkopuoliset toimittajat ja yhteistyökumppanit

Projektissa selvitetään myös konsernin käyttämien ulkopuolisten atk-palvelujen, -tuotteiden ja -toimittajien Y2000-valmius. Mikäli tuotteen tai palvelun Y2000-kelpoisuudesta ei saada riittäviä takeita, korvataan se vastaavalla Y2000-kelpoisella tuotteella tai palvelulla.

Muiden ulkopuolisten yhteistyökumppanien Y2000-valmiuden selvitys tapahtuu asianomaisen teollisuusryhmän tai yksikön toimesta. Tärkeimpiä selvitettäviä ovat raaka-aine-, materiaali- ja tarviketoimittajat sekä logistiikkaketjun eri osapuolet.

### Kustannukset

Konsernin Y2000-projektin kokonaiskustannukset ovat 50 miljoonaa markkaa, josta henkilötöiden osuus on noin puolet. Ohjelmistojen vaihtaminen aiheuttaa 15 miljoonan kustannukset ja loppuosa kustannuksista sisältää pääosin laitteistojen uusimista.

Y2000-projektin aikataulu on laadittu siten, että tarvittavat toimenpiteet toteutetaan hyvissä ajoin ennen vuodenvaihdetta. Projekti on edennyt suunnitelman mukaisesti ja myös jäljellä olevat työt on aikataulutettu ja resurssoitu.

Rautaruukki Steel valmistaa ja markkinoi korkealaatuisia levy- ja nauhatuotteita ja niihin liittyviä palveluja. Ryhmän kilpailukyky perustuu kustannustehokkaaseen valmistukseen sekä nopeisiin ja luotettaviin toimituksiin. Ryhmä kasvattaa jatkojalostuksen eli pinnoitettujen ohutlevytuotteiden osuutta liiketoiminnassaan.

## Investointiohjelma kasvatti tuotantoa

Rautaruukki Steelin valmistamien terästuotteiden kysyntä jatkui Euroopassa hyvänä. Kasvanut terästuotteiden tuonti etenkin Kaakkois-Aasiasta ja varastojen purkamisen johtivat terästuotteiden ylitarjontaan toisella vuosipuoliskolla. Kuuma- ja kylmävalssattujen tuotteiden hinnat kääntyivät voimakkaaseen laskuun vuoden toiselta kolmannekselta lähtien. Pinnoitettujen nauhatuotteiden tarjonta kasvoi vähemmän ja niiden hinnat kääntyivät laskuun vuoden lopulla. Rautaruukki Steelin toimitusten keskihinnat olivat kuitenkin kuumavalssattuja nauhatuotteita lukuun ottamatta korkeammat kuin vuonna 1997.

### Liiketulos parani

Rautaruukki Steelin kokonaistulokset olivat 2 611 000 tonnia (2 372 000), josta konsernin sisäiset toimitukset 35 prosenttia (35). Ryhmän liikevaihto oli 7249 miljoonaa

markkaa (6465). Liiketulos oli 1084 miljoonaa markkaa (1036). Tuotanto sujui hyvin käynnissä olleista uudistuksista huolimatta.

### Kilpailukykyä modernisointiohjelmalla

Rautaruukki Steelin teräs- ja valssaus-tuotantoa nostavaa ja kustannuskilpailukykyä parantavaa investointiohjelmaa jatkettiin. Hämeenlinnan tehtaan kylmävalssauslinjan uudistaminen ja kapasiteetin nosto 1,2 miljoonaa tonniin valmistui elokuussa. Raahessa valmistui syyskuussa senkkametalluriginen laitos, joka laajentaa terästuotevalikoimaa ja parantaa tuotteiden laatutasoa. Markkinatilanteen nopean heikkenemisen vuoksi päätettiin siirtää vuodelle 1999 suunniteltuja Raahen terässulaton ja nauhavalssaamon investointeja.

Hämeenlinnan tehtaalla alkoi uuden 400 000 tonnin sinkityslinjan rakenta-



Rautaruukki Steel  
Johtaja Heikki Rusila

### TERÄSTUOTANTO

Raahen terästehdas  
Sintraamo  
Koksaamo  
Masuunit  
Terässulatto

### LEVYTUOTTEET

Raahen terästehdas  
Levyvalssaus  
Tuotteiden esikäsitteily  
Presteel Oy  
Halikon tehdas  
Otanmäen konepaja

### NAUHATUOTTEET

Raahen terästehdas  
Nauhavalssaus  
Hämeenlinnan tehdas  
Kylmävalssaus  
Kuumasinkitys  
Muovipinnoitus  
Kankaanpään tehdas  
Muovipinnoitus  
Ragal GmbH  
Rautaruukki Stahlservice GmbH

### MUUT YKSIKÖT

Oy JIT-Trans Ltd  
August Lindberg Oy  
SKJ-yhtiöt Oy

\*Rautaruukki Steel muodostettiin 1.1.1998 yhdistämällä kaksi aikaisempaa teollisuusryhmää, Raahen Steel ja Strip Products.

### Avainluvut

|                              | 1998  | 1997  | Muutos |
|------------------------------|-------|-------|--------|
| Liikevaihto, Mmk             | 7 249 | 6 465 | + 12 % |
| Liiketulos, Mmk              | 1 084 | 1 036 | + 5 %  |
| Sijoitetun pääoman tuotto, % | 15,7  | 16,5  |        |
| Terästuotanto, 1000 t        | 2 499 | 2 349 | + 6 %  |
| Henkilöstö 31.12.            | 4 837 | 4 764 | + 2 %  |

minen ja muovipinnoituslinjan kapasiteetin nostaminen 50 prosentilla 150 000 tonniin. Nämä vuoden 2000 keväällä valmistuvat investoinnit mahdollistavat lisääntyneen valssaustuotannon myynnin pääosin jatkojalostettuina tuotteina.

#### Uusia tuotteita markkinoille

Rautaruukki Steelin tavoitteena on kasvattaa erikoistuotteiden osuutta toimituksista ja markkinoida niitä merkkituotteina. Vuoden aikana saatiin päätökseen uuden RAEX OPTIM -tuoteperheen kehitystyö. Lujien, mikroseostettujen, ja termomekaanisesti kuumavalssattujen Optim-terästen ominaisuudet ylittävät selvästi nykyisten standardien vaatimukset ja ne sopivat hyvin automatisoituun valmistukseen. Niiden tyypillisiä käyttökohteita ovat laitteet, joissa vaaditaan keveyttä ja samalla lujaa rakennetta.

Raahen terästehtaalla käyttöön otetun ajanmukaisen tyhjökäsittelylaitteiston avulla kyetään valmistamaan erittäin puhtaita teräksiä mm. vaativiin offshore-rakenteisiin, lujiin kaasuputkiin ja vaativaa syvävetoa edellyttäviin ohutlevysovelluksiin.

#### Vuoden 1999 näkymät

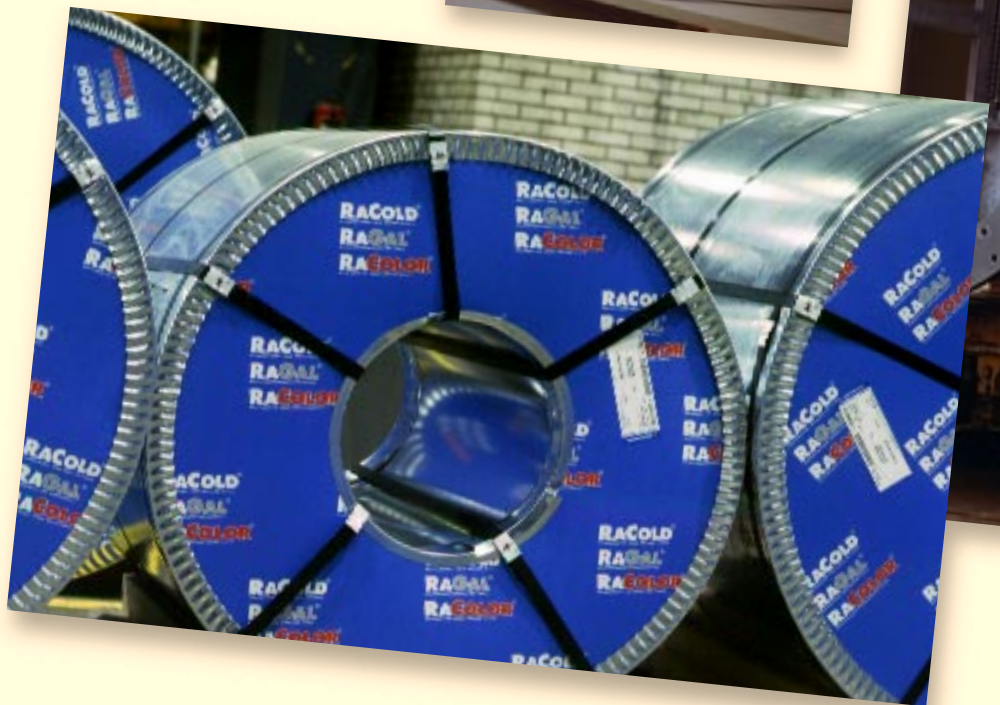
Terästuotteiden kulutuksen uskotaan säilyvän hyvänä Rautaruukki Steelin päämarkkinoilla. Kuuma- ja kylmävalssattujen tuotteiden hintojen arvioidaan olevan alimmillaan vuoden ensimmäisellä neljänneksellä ja kysynnän ja tarjonnan arvioidaan saavuttavan paremman tasapainon. Sen jälkeen terästuotteiden hintojen odotetaan alkavan vahvistua.

Rautaruukki Steelin kokonaistoimitusten arvioidaan olevan vuoden 1998 tasolla. Kuumavalssattujen kelojen toimitukset pienenevät ja vastaavasti kylmävalssattujen kasvavat lisääntyneen kylmävalssauskapasiteetin vuoksi.

*Tunnetut tietokonevalmistajat luottavat Rautaruukin sinkittyyn ohutlevyyn.*



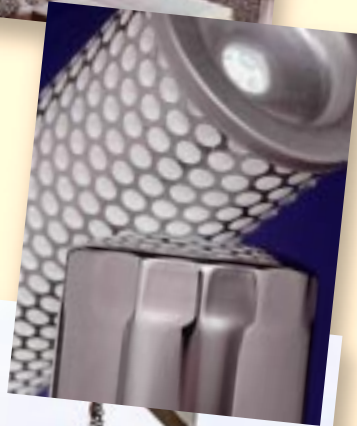
*RACOLD, RAGAL ja RACOLOR ovat Rautaruukin ohutlevyjen tuotemerkkejä*



Rautaruukki Steelin luja, muovattava HSF-teräs soveltuu erinomaisesti kuorma-auton runko-materiaaliksi.

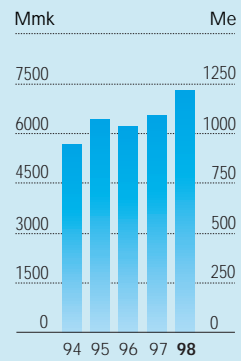


Kylmävalssattu ja sinkitty ohutlevy muovautuvat käyttökohteen mukaan.

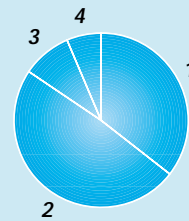


Rautaruukin levykomponenteilla on korkea markkinaosuus Pohjois-Euroopan tuuli-voimaloiden valmistuksessa.

### Liikevaihdon kehitys



### Ulkoinen myynti alueittain 1998



- 1 Suomi 36 %
- 2 Muut EU-maat 49 %
- 3 Muu Eurooppa 9 %
- 4 Muut maat 6 %

Metform kehittää, valmistaa ja markkinoi hitsattuja teräsputkia ja niihin perustuvia jalosteita. Metformin tavoitteena on vahvistaa ryhmän asemaa Itämeren alueen johtavana hitsattujen teräsputkien valmistajana. Tähän päästään asiakaslähtöisellä, pitkäjänteisellä ja laadukkaalla toiminnalla.

## Toimitukset korkealla tasolla

Rakenneputkien kysyntä oli koko vuoden hyvä. Hinnat nousivat alkuvuodesta, mutta laskivat toisella vuosipuoliskolla markkinoille tulleen uuden kapasiteetin ja teräsräaka-aineen hinnanalaskun vuoksi.

Virtausputkiprojektien kysyntä Suomen lähialueilla ja Keski-Euroopassa oli laimeampaa kuin aikaisempina vuosina. Talousvaikeudet Kaukoidässä ja Itä-Euroopassa hidastivat kansainvälisten projektien toteutumista. Virtausputkien hinnat olivat alkuvuodesta vakaat, mutta laskivat loppuvuodesta.

Auto- ja kodinkoneteollisuudessa putkijalosteiden kysyntä oli hyvä, mutta kireän kilpailun vuoksi hintataso oli epätydyttävä.

### Liikevaihto kasvoi

Metformin liikevaihto oli 2 095 miljoonaa markkaa (2 062). Liikevaihdosta 59 prosenttia tuli rakenneputkista, 22 prosenttia virtausputkista ja 19 prosenttia jalosteista. Putkituotteita toimitettiin yhteensä 560 000 tonnia (562 000).

Ryhmän liiketulos oli 24 miljoonaa markkaa (186). Toimitusten keskihinta oli 2 prosenttia korkeampi kuin vuonna 1997, mutta raaka-ainekustannukset nousivat lähes 12 prosenttia. Vuoden 1998 tulosta rasitti saksalaisen tytäryhtiö Carl Froh GmbH:n tappio, josta merkittävä osa syntyi kertaluonteisista sopeuttamistoimenpiteistä. Edellisen vuoden tulokseen sisältyy pienputkiliikeyrityksen myynnistä saatu myyntivoitto.

### Kilpailukykyä kehitysohjelmilla

Tuotantotehokkuutta parantamalla ja asiakaspalvelua kehittämällä vahvistettiin asemia kiristyvässä kilpailussa. Erityisesti virtausputkille haettiin uusia markkinoita. Maakohtaisista erikoisvaatimuksista johtuen tuotteille

*Polkupyörät, siltarakenteet, valaisimet – Metformin putket kuuluvat jokapäiväiseen elämään.*

hankittiin lukuisia uusia viranomaishyväksyntöjä.

Hämeenlinnan putkitehtaalla ja Nordisk Simplexissä nostettiin putkilinjojen tuotantotehoa. Virtausputkien investoinnit keskittyivät tuote- ja mitavalikoiman laajentamiseen. Kehitysohjelmansa mukaisesti Wirsbo Stäl-rörissä jatkettiin investointeja tuotannon tehostamiseksi ja jalostusasteen kohottamiseksi.

Putkijalosteita valmistavalla Carl Froh:lla jatkettiin tehokkuutta parantavaa sopeutusohjelmaa. Tuotekehityksen painopiste oli autoteollisuudelle tarkoitetuissa erikoistuotteissa.

Metformin ydinosaamista on kylmämuovausteknologia, hitsausteknologia ja erikoislujien terästen käyttö hitsattujen putkien materiaalina. Tuotekehitys painottui asiakasrääätöilyihin erikoistuotteisiin. Putkipalkkien uusi COMBI-sukupolvi ja euronormin 10219 ylittävät rakenneputket tuotiin markkinoille.

Pulkkilan tehdas sai loppuvuodesta ISO 14001 -sertifikaatin ympä-

### Avainluvut

|                              | 1998  | 1997  | Muutos |
|------------------------------|-------|-------|--------|
| Liikevaihto, Mmk             | 2 095 | 2 062 | + 2 %  |
| Liiketulos, Mmk              | 24    | 186   | - 87 % |
| Sijoitetun pääoman tuotto, % | 2,9   | 20,3  |        |
| Henkilöstö 31.12.            | 1 512 | 1 629 | - 7 %  |





ristöjärjestelmälleen. Ryhmän muilla tehtailla jatkettiin ympäristöjärjestelmien kehittämistä tavoitteena ISO 14001 -sertifiointi vuoden 1999 loppuun mennessä.

#### Vuoden 1999 näkymät

Vuonna 1999 teräspuutkien kysynnän odotetaan pysyvän edellisen vuoden tasolla. Alkuvuoden tilauskanta on tyydyttävä. Teräspuutkien hintatason odotetaan vakiintuvan ensimmäisen vuosipuoliskon aikana ja kääntyvän nousuun vuoden toisella puoliskolla. Puutkien raaka-aineena käytettävän teräksen jo tapahtuneen hinnanlaskun

sekä Carl Froh:lla tehtyjen sopeutus-toimenpiteiden vuoksi Metformin kannattavuuden arvioidaan paranevan.

Konsernin strategian mukaisesti Metform on kehittämässä uutta asiakaspalvelukonseptia, jossa tuotekehitys ja asiakaspalvelu räätälöidään eri asiakasryhmien tarpeiden mukaisiksi. Metformin organisaatio muutetaan vastaamaan uutta asiakaspalvelukonseptia. Tavoitteina ovat tuottavuuden, tehokkuuden ja tuloksetekokyvyn parantaminen.

*Metformin teräspuutket ovat osa modernia rakentamista sekä loistolaivan sisustuksessa että kaupungin julkisissa kohteissa.*



#### Metform

Johtaja Lauri Rautala

#### Ryhmän yksiköt

##### RAKENNEPUTKET

Hämeenlinnan putkitehdas  
Lappohjan tehdas  
Pulkkilan tehdas  
Nordisk Simplex A/S

##### VIRTAUSPUTKET

Oulaisten tehdas  
Wirsbo Stålrör AB

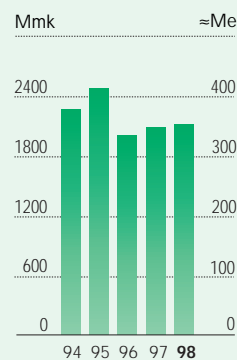
##### JALOSTEET

Carl Froh GmbH

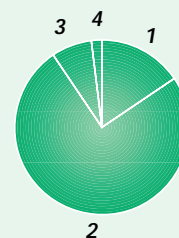
##### MYYNTIYHTIÖ

Star Tubes (UK) Ltd

#### Liikevaihdon kehitys



#### Ulkoinen myynti alueittain 1998



|   |              |      |
|---|--------------|------|
| 1 | Suomi        | 16 % |
| 2 | Muut EU-maat | 75 % |
| 3 | Muu Eurooppa | 7 %  |
| 4 | Muut maat    | 2 %  |



Metformin toimittamaa päävesijohtoputkea asennetaan Norjassa.

Rakennustuoteryhmä valmistaa ja markkinoi teräksisiä rakennustuotteita kuten kattoja, seiniä ja kevytrunko-rakenteita sekä niihin perustuvia järjestelmiä. Rakentamisen järjestelmätuotteiden liiketoiminnassa ryhmän tuotemerkit ovat Rannila ja Gasell. Päämarkkina-alueena on Pohjoismaat sekä Itä- ja Keski-Euroopan uudet markkinatalousmaat. Ryhmällä on tuotantoyksiköitä kymmenessä maassa.

## Kasvu jatkui voimakkaana

Rakennustuoteryhmä perustaa tuotteensa Rautaruukin korkealaatuisiin terästuotteisiin. Toiminnan lähtökoh-tana on tuottaa asiakkaille tuotekoko-naisuuksia markkinoiden korkealuok-kaisimmalla palvelulla.

### Liikevaihdon kasvu jatkui

Rakennustuoteryhmän tuotteiden kysyntä jatkui päämarkkina-alueella hyvänä. Teräksen hinnan nopea lasku vuoden lopulla alensi rakennustuotteiden hintoja Länsi-Euroopan markki-noilla. Muilla markkinoilla hinnat säi-lyivät vakaina. Venäjän talouskriisi supisti syksyllä myyntiä hetkellisesti Venäjällä ja sen naapurimaissa, mutta vuoden loppupuolella myynti palautui lähes aikaisemmalle tasolle.

Rakennustuoteryhmän liikevaihto kasvoi 21 prosenttia 1600 miljoonaan markkaan (1327). Liiketulos oli 92 miljoonaa markkaa (113). Liiketulos-ta heikensivät uusien yritysten käyn-nistämiskustannukset.

### Neljä uutta tehdasta

Vuoden aikana käynnistettiin Rannilan tuotanto Slovakiassa, Ukrainassa, Liet-tuassa ja Pietarissa, Venäjällä. Toimin-ta käynnistyi suunnitellusti ja uusien yhtiöiden odotetaan pääsevän hyvään käyntiasteeseen nopeasti. Pohjoismai-den yksiköissä investoitiin perusliike-toimintojen kehittämiseen tuottavuu-den parantamiseksi.

Rakennustuoteryhmän pääyksiköt ovat saaneet ISO 9001 -sertifioinnin laatu-järjestelmilleen ja ISO 14001 -sertifioinnin ympäristöjärjestelmil-leen. Ryhmän uusien yksiköiden jär-jestelmille haetaan samat hyväksyn-tät.

Uutena alueena panostettiin konepa-jateollisuudelle tarkoitettujen tuotteiden kehittämiseen ja valmistamiseen korkean palveluasteen periaatteella. Liiketoiminnan tehostamiseksi organi-soitiin kyseisiä tuotteita valmistavat Rautaruukin Toijalan tehdas, Stelform

ja Gasell Profilin kevyt konepajaliike-toiminta uudeksi Gasell Industri -yk-siköksi.

### Koulutuskeskus avattiin

Rannila Steel avasi Alajärvellä koulu-tus- ja kehityskeskukseen. Koulutuksen tavoitteena on asiakkaiden, jälleen-myyjien, suunnittelijoiden sekä oman

### Avainluvut

|                              | 1998  | 1997  | Muutos |
|------------------------------|-------|-------|--------|
| Liikevaihto, Mmk             | 1 600 | 1 327 | + 21 % |
| Liiketulos, Mmk              | 92    | 113   | - 19 % |
| Sijoitetun pääoman tuotto, % | 16,4  | 26,7  |        |
| Henkilöstö 31.12.            | 1 345 | 1 045 | + 29 % |



Rakennustuoteryhmän toimitukset itäiseen Keski-Eurooppaan ja Itä-Eurooppaan kasvoivat voimakkaasti, sekä teollisuus-että asuinrakennuksiin.

henkilöstön ammattitaidon lisääminen ja syventäminen. Keskuksessa koulutetaan myös uusien ulkomaisten yksiköiden henkilöstöä.

Tuotekehityksen tavoitteena on rakennusjärjestelmien monipuolistaminen ja käyttömahdollisuuksien parantaminen. Kattojärjestelmistä, julkisivurakenteista ja kevytrunkoratkaisuista kehitettiin eri markkina-alueille uusia

maakohtaisia sovelluksia.

#### Näkymät vuodelle 1999

Ryhmän tuotteiden kysynnän odotetaan jatkuvan Pohjoismaissa edellisen vuoden tasolla. Uusilla markkina-alueilla kuluttajille suunnattujen tuotteiden kysynnän odotetaan edelleen kasvavan. Venäjällä talousvaikeuksien jatkuminen saattaa vaikeuttaa projektivientitoimituksia.



*Nykyaikaisessa rakentamisessa käytetään terästä monipuolisesti: putkipalkkeja rakenteisiin ja muovipinnoitettua teräslevyä ulko- ja sisäpintoihin. Rannilan seinäkaseteilla syntyy näyttäviä seinäpintoja.*



*Gasell Industrin liiketoimintaan kuuluvat mm. kylmämuovut avoprofiilit konepajateollisuudelle. Niitä käytetään myös maantiekaiteina.*



**Rakennustuoteryhmä**  
Johtaja Markku Koljonen

#### Ryhmän yksiköt

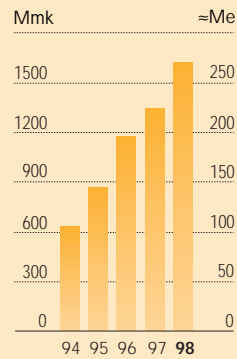
##### RANNILA

- Rannila Steel Oy
- AS Rannila Profiil
- Rannila Taldom A/O
- Rannila Velvary s.r.o.
- Rannila Kosice s.r.o.
- Rautaruukki Polska Sp. z o.o
- ZAO Rannila Steel
- ZAT Rannila Kiev
- Uab Rannila Steel Vilnius

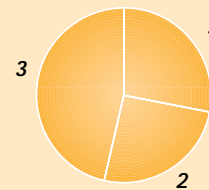
##### GASELL

- Gasell Profil AB
- Gasell Industri
- Rautaruukki Toijalan tehdas
- Stelform A/S

#### Liikevaihdon kehitys



#### Ulkoinen myynti alueittain 1998



- 1 Suomi 28 %
- 2 Muut EU-maat 26 %
- 3 Muu Eurooppa 46 %

Fundia on Pohjoismaiden johtava pitkien terästuotteiden valmistaja. Tärkeimmät tuotteet ovat tangot ja langat konepajateollisuudelle, profiilit laivanrakennus- ja offshore-teollisuudelle sekä raudoitteet rakennusteollisuudelle. Fundian toimituksista yli puolet on niukkaseosteisia erikoisteräksiä ja erilaisia jatkojalosteita.

## Toimintaa tehostetaan

Pitkien terästuotteiden markkinatilanne oli Euroopassa ensimmäisellä vuosipuoliskolla hyvä, mutta heikkeni useimpien tuotteiden osalta vuoden jälkipuoliskolla. Kaakkois-Aasian talouskriisin vuoksi terästuotteiden tuonti Eurooppaan lisääntyi. Tämä yhdessä terästukkukauppojen ja asiakkaiden varastojen purkamisen kanssa johti huomattavaan ylitarjontaan ja heikentyneeseen kysyntään.

Fundian toimitukset kasvoivat 2 prosenttia 1 942 000 tonniin (1 908 000). Niukkaseosteisten erikoisterästen ja jatkojalosteiden toimitukset kasvoivat 9 prosenttia, mikä vastaa Fundian pitkän tähtäyksen tavoitteita vaativampien tuotteiden osuuden nostamiseksi. Fundian toimitusten Ruotsin kruunumääräinen keskihinta oli 5 prosenttia korkeampi kuin vuonna 1997. Hinnat laskivat kuitenkin loppuvuodesta voimakkaasti ja vuoden viimeisen kolmanneksen keskihinta oli 6 prosenttia alempi kuin edellisellä kolmanneksella.

### Liikevaihto kasvoi

Fundian liikevaihto kasvoi 4418 miljoonaan markkaan (4162). Liiketulos oli 37 miljoonaa markkaa (77). Liiketulosta heikensivät 19 miljoonan markan pääasiassa Smedjebackenin betoniterästuotannon lopettamisesta aiheutuneet kertaluonteiset kustannukset. Tärkeimmän raaka-aineen romun hinta kääntyi keväällä laskuun, mutta oli keskimäärin 2 prosenttia korkeampi kuin edellisenä vuonna.

### Kehitysohjelmaa käynnissä

Fundian betoniterästuotanto päätettiin keskittää Mo i Ranaan, Norjaan. Tämän vuoksi betoniterästuotanto lopetetaan Smedjebackenissa, Ruotsissa keväällä 1999. Betoniteräsryhmän toiminnot organisoidaan uudelleen päätöksen hyötyjen optimoimiseksi.

Tankoryhmässä käynnistettiin toiminnan tehostamisohjelma kilpailukyvyyn parantamiseksi sekä asiakaspalvelu- ja laatuprojekti, jotta kyetään paremmin

vastaamaan asiakkaiden kasvaviin vaatimuksiin. Myös muissa ryhmissä käynnistettiin toimenpiteet kustannusten alentamiseksi ja tehokkuuden lisäämiseksi.

Fundian tavoitteena on myös alentaa olennaisesti sitoutuneen pääoman määrää.

Tärkeimmät investointikohteet olivat Smedjebackenin tankovalsaamon kehittäminen, Taalintehaan lankavalssaamon kieppipainon ja kapasiteetin nostamiseen tähtäävät investoinnit sekä uuden hitsauslankalinjan rakentaminen joulukuussa 1997 tulipalossa tuhoutuneen linjan tilalle. Näillä investoinneilla voidaan

*Fundia toimittaa tankoja ja kromattuja tankoja erilaisten työkonelaitteiden johtaville valmistajille.*

### Avainluvut

|                              | 1998  | 1997  | Muutos |
|------------------------------|-------|-------|--------|
| Liikevaihto, Mmk             | 4 418 | 4 162 | + 6 %  |
| Liiketulos, Mmk              | 37    | 77    | - 52 % |
| Sijoitetun pääoman tuotto, % | 2,0   | 3,5   |        |
| Terästuotanto, 1000 t        | 1 774 | 1 734 | + 2 %  |
| Henkilöstö 31.12.            | 3 509 | 3 552 | - 1 %  |



edelleen lisätä erikoistuotteiden ja jatkojalosteiden osuutta tuotannossa.

#### Näkymät vuodelle 1999

Pitkien terästuotteiden heikon markkinatilanteen odotetaan jatkuvan vielä vuoden 1999 alkupuolella ja hintojen arvioidaan olevan alimmillaan vuoden ensimmäisen neljänneksen aikana.

Sen jälkeen markkinatilanteen odotetaan paranevan ja kysynnän ja tarjonnan tasapainottuvan.

Rakennemuutosten, kustannusten karsimisen sekä erikoistuotteiden ja jatkojalosteiden toimitusten lisäämisen odotetaan parantavan Fundian kannattavuutta.



Fundian valssilankaa tarvitaan vapaa-ajan ja juhlan vietossa.



#### Fundia

Toimitusjohtaja Juha Järvelä

#### Fundian tuotantoyksiköt

##### BETONITERÄKSET

Mo i Rana, Halmstad  
Oslo, Ølstykke

##### TANKO

Smedjebacken, Boxholm

##### LANKA

Koverhar, Taalintehdas

##### PROFIILIT

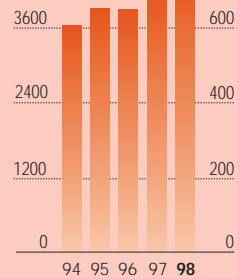
Mo i Rana

##### JATKOJALOSTUS

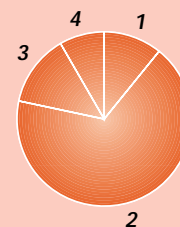
Taalintehdas, Mandal  
Twente, Redon  
Hjulsbro, Forsbacka  
Mora, Hallstahammar

#### Liikevaihdon kehitys

Mmk =Me



#### Ulkoinen myynti alueittain 1998



|   |              |      |
|---|--------------|------|
| 1 | Suomi        | 11 % |
| 2 | Muut EU-maat | 68 % |
| 3 | Muu Eurooppa | 13 % |
| 4 | Muut maat    | 8 %  |

Konepajaryhmä valmistaa ja markkinoi kiskokalustoa, säiliönpäätyjä ja muita konepajatuotteita sekä myy konsernin kehittämää teknologiaa

## *Transtech paransi liike tulostaan*

Konepajaryhmän toimitukset kasvoivat selvästi Transtechin lisääntyneiden vaunutoimitusten ansiosta. Ryhmän liikevaihto oli 561 miljoonaa markkaa (359). Kannattavuuden paranemiseen vaikuttivat myös Transtechin Taivalkosken tehtaan myyminen ja Otanmäen tehtaalla suoritettujen rationalisointitoimenpiteet. Ryhmän liike tulos oli 18 miljoonaa markkaa (-84).

Konepajaryhmän toimintaa on viimeisten vuosien aikana supistettu voimakkaasti. Vuonna 1998 ryhmästä myytiin Transtechin Taivalkosken tehdas sekä siirrettiin Halikon tehdas ja Otanmäen tehdas levykomponenttiliiketoiminta Rautaruukki Steelin organisaatioon. Konepajaryhmä lakkautettiin vuoden lopussa. Ryhmän yksiköistä Transtech, Engineering ja DCA-Instruments jatkavat konsernin erillisinä yksikköinä.

Transtech sai vuoden 1998 lopussa VR:ltä 50 kaksikerroksisen Intercity-matkustajavaunun lisätilauksen ja yhteensä 45 autonkuljetusvaunun tilauksen Ruotsista ja Norjasta. Transtechin tilauskanta oli vuoden lopussa noin 900 miljoonaa markkaa, joka ulottuu vuoden 2002 kesään saakka. Enginee-



Kaksikerroksisten intercity-vaunujen toimitukset jatkuivat.

Transtech sai myös 50 vaunun lisätilauksen.

ring sai vuoden 1999 alussa merkittävän koksaamon automatisointitilauksen Intiasta. Transtechin vuoden 1999 liike tuloksen arvioidaan olevan positiivinen.

### Avainluvut

|                              | 1998 | 1997 | Muutos,% |
|------------------------------|------|------|----------|
| Liikevaihto, Mmk             | 561  | 359  | + 56 %   |
| Liike tulos, Mmk             | 18   | - 84 |          |
| Sijoitetun pääoman tuotto, % | 30,9 | neg. |          |
| Henkilöstö 31.12.            | 779  | 949  | - 18 %   |

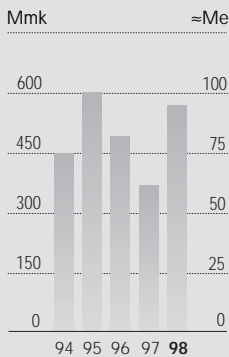


**Konepajaryhmä**  
Johtaja Jorma Lukkari\*

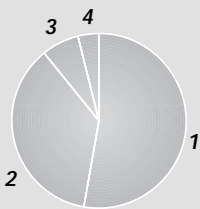
**Ryhmän yksiköt**

Transtech  
Rautaruukki Engineering  
DCA-Instruments Oy

**Liikevaihdon kehitys**



**Ulkoinen myynti alueittain 1998**



- 1 Suomi 53 %
- 2 Muut EU-maat 36 %
- 3 Muu Eurooppa 7 %
- 4 Muut maat 4 %

\* Jorma Lukkari toimii myös konsernissa uusien markkina-alueiden liiketoiminta-johtajana

Rautaruukki laajensi merkittävästi teräspalveluliiketoimintaansa ostamalla suomalaisen teräspalveluyhtiö Asvan osakeenemmistön vuoden 1998 syyskuussa. Rautaruukin teräspalvelutoiminta tehostuu edelleen vuonna 1999, kun Asva ja Keskometalli yhdistetään uudeksi Asva-nimiseksi yhtiöksi.

Asva on keskittynyt liike-toiminnassaan pääasiassa Suomen ja Puolan markkinoille. Yhtiö on Suomen suurin teräspalvelualan yritys ja sillä on vahva asema myös Puolan teräsmarkkinoilla, jossa sillä on ollut vuodesta 1995 lähtien yhdessä Rautaruukin kanssa teräspalveluyhtiö Asva Stal Serwis.



Rautaruukki kehittää uutta eri asiakasryhmille räätälöityä palvelukonseptia.

Vuodesta 1996 Rautaruukkiin kuulunut Keskometalli on Suomen toiseksi suurin teräspalvelualan yritys. Keskometalli on painottanut toimintaansa Suomen ohella Baltian maihin. Viron Pärnussa sijaitsevan koko Baltian aluetta palvelevan teräspalvelukeskuksen, Rautaruukki Eesti OÜ:n lisäksi sillä on myyntiyhtiöt kaikissa Baltian maissa sekä liiketoimintaa myös Ruotsissa ja Venäjällä.

Norjassa Rautaruukilla on maan toiseksi suurin teräspalveluyhtiö CCB Stål AS, jolla on palvelukeskuksia ja myyntivarastoja yhdeksällä paikkakunnalla.

Rautaruukin teräspalvelukeskusten toimitukset kasvoivat kaikilla markkina-alueilla, mutta vuoden jälkipuoliskolla tapahtunut teräksen hintojen aleneminen heikensi tulosta. Asvan ja Keskometallin myynnistä noin puolet on muuta kuin konsernissa valmistettuja tuotteita, lähinnä ruostumatonta terästä ja alumiinia, joiden hinnat olivat alhaiset koko vuoden.

Konsernin teräspalveluyhtiöiden, Asvan, CCB:n ja Keskometallin, liikevaihto oli yhteensä 1990 miljoonaa markkaa (1464) ja liiketulos 16 miljoonaa markkaa (49). Asva liitettiin Rautaruukki-konserniin 23.9.1998. Tuloksen heikkenemiseen vaikutti merkittävästi hintojen alenemisesta aiheutuneet varastojen arvonalennukset.

Eri teollisuusryhmillä on lisäksi omia palvelukeskuksia: Rautaruukki Stahl-service GmbH ja Fundia GmbH Saksassa sekä Star Tubes (UK) Ltd Isossa-Britanniassa. Vähemmistöosuuksia teräspalvelualan yrityksistä Rautaruukilla on Ruotsissa ja Saksassa.

Rautaruukki viestittää ympäristöasioistaan kaikille sidosryhmille aktiivisesti ja avoimesti. Rautaruukin johto on sitoutunut edistämään ympäristötyötä ja jokaisen rautaruukkilaisen on tunnettava vastuunsa ympäristöstä omissa työssään. Yksi konsernin neljästä perusarvosta on ”Kunnioitamme ympäristöä”.

Jatkuvan parantamisen tiellä Rautaruukki on ympäristöpolitiikassaan sitoutunut kestävän kehityksen periaatteisiin. Ympäristövaikutukset otetaan huomioon kaikissa tuotantoon ja tuotteisiin liittyvissä asioissa. Ympäristönsuojelu kuuluu linjajohdolle ympäristöasioista vastaavan konsernin hallituksen jäsenen valvonnassa.

Konsernin tavoitteena on kaikkien tuotantoyksiköiden ISO 14 001 -ympäristöstandardin mukainen sertifiointumisen vuoteen 2000 mennessä. Konsernin terästehtaista Mo i Ranan tehtaalla Norjassa ja Raahen terästehtaalla Suomessa on ISO 14 001 -standardin mukaisesti hyväksytty ympäristöjärjestelmä. Raahen terästehdas on myös EMAS-rekisteröity. Sen lisäksi useat jatkojalostusyksiköt ovat saaneet järjestelmilleen ISO 14 001 -hyväksynnän. Konsernin toimipaikoista on liikevaihtoon suhteutettuna yli 60 prosentilla ympäristösertifiointi.

Ympäristöjärjestelmän keskeisenä periaatteena on jatkuva parantaminen ympäristötavoitteiden ja -ohjelmien sekä niiden toteutumista seuraavien ympäristöauditointien avulla. Kukin toimipaikka toteuttaa omaa ympäristöohjelmaansa, jossa on päästöjen asteittaisen vähentämisen numeeriset tavoitearvot sekä investointi- ja kehityssuunnitelmat tavoitteiden toteuttamiseksi.

### Tärkeimmät ympäristökysymykset

Terästeollisuudessa eniten ympäristöä rasittava toiminta on valmistusketjun alkupäässä. Siksi ympäristötyön painopiste Rautaruukissa on sen neljässä

terästehtaassa. Niiden merkittävimmät ympäristövaikutukset ovat hiilidioksidi- ja pölypäästöt ilmaan sekä öljy- ja kiintoainekuormitukset vesistöihin.

Pölypäästöjen hallitsemiseksi käytetään pölynpoistolaitteistoja ja vesistökuormitusta pienennetään vedenkäsittelylaitosten ja suljettujen vesikiertojen avulla. Hiilidioksidipäästöjä vähennetään energian käytön tehokkuutta lisäämällä. Raahen terästehdas on sitoutunut alentamaan energian käyttöä tuotettua terästönä kohden 10 prosentilla vuoden 1990 tasosta vuoteen 2005 mennessä.





Merkittäviä ympäristöparannuksia Fundian Koverharin terästehtaan konvertterilaitoksella otettiin käyttöön sekundäripölynpoistolaitteisto, joka estää panostuksen ja kaadon aikaiset pölypäästöt ympäristöön. Pölypäästöt vähenivät puoleen aikaisemmasta.

Raahen terästehtaalla otettiin käyttöön nauhavalssaamon uusi vedenkäsittelylaitos sekä jatkuvavalulaitoksen uusi suljettu vedenkäsittelylaitos ja jäähdystornit. Tehtaan tavoitteena ollut öljykuormituksen vähentäminen puoleen vuoden 1995 tasosta on nyt toteutunut.

Fundian Taalintehtaan valssaamalla uudistettiin jäteveden puhdistamo. Valssaamon käyttämä vesi voidaan kierrättää 98 prosenttisesti ja puhdistuslaitoksen meluhaitta pienenee.

Hämeenlinnan kylmävalssaamalla otettiin käyttöön uudet savukaasupesurit sekä peittaushappojen elvyttämössä että peittauslinjalla. Peittauslinjan modernisoinnin yhteydessä tehtiin teknisiä parannuksia, jotka ovat vähentäneet tehtaan suolahappo- ja hiukkaspäästöjä.

Rautaruukki-konsernin tehtailla ei tapahtunut vuoden 1998 aikana onnettomuuksia eikä poikkeustilanteita, jotka olisivat johtaneet ympäristö- tai henkilövahinkoihin.

#### Lisäinformaatiota

Rautaruukin ympäristöraportissa kerrotaan yksityiskohtaisemmin teräksen valmistuksen ja jatkojalostuksen ympäristövaikutuksista ja -tavoitteista sekä toimista tavoitteiden saavuttamiseksi konsernin eri toimipaikoilla. Ympäristöraportti julkaistaan kesällä 1999. Osa tehtaista laatii omat ympäristöraportit.

Raahen terästehdas julkaisee vuosittain Ympäristöselonteon eli ns. EMAS-selonteon, jossa kuvataan tehtaan päästöt, kuormitukset ja niiden ympäristövaikutukset sekä ympäristötutkimusten tulokset. Ympäristöselonteko on osa terästehtaan ulkopuolisen arvioijan hyväksymää ja sertifioimaa ympäristöjärjestelmää.

*Rautaruukki Steelin Raahen terästehdas on alentanut olennaisesti päästöjään.*

*Raahen terästehdas sai jo vuonna 1997 ensimmäisenä integroituna terästehtaana sekä ISO 14 001 -sertifiinnin että EMAS-hyväksynnän ympäristöjärjestelmälleen.*



Rautaruukin tutkimus- ja kehitystoimintaa tehostettiin perusteellisella organisaatiouudistuksella. Tavoitteena on toisaalta vahvistaa konsernin pitkän tähtäyksen liiketoimintatavoitteita tukevaa tutkimusta ja toisaalta saada teollisuusryhmien lyhyen tähtäimen tuotekehitys entistä markkinalähtöisemmäksi.

Pääosa keskitetystä tutkimusorganisaatiosta hajautettiin liiketoimintayksiköihin, joille kuuluu vastuu prosessien, valmistusmenetelmien ja tuotteiden kehittämisestä. Liiketoimintayksiköissä keskitytään tärkeimpiin kehityshankkeisiin ja kyetään ottamaan saadut tulokset nopeasti käyttöön. Läheinen yhteistyö myynnin ja markkinoinnin kanssa turvaa sen, että tuotekehitys reagoi herkästi asiakastarpeiden muutoksiin. Samanaikaisesti systematisoitiin kehittämishankkeiden seuranta- ja hallintajärjestelmä.

Pitemmän aikajänteen tutkimus- ja kehitystoiminnan varmistamiseksi muodostettiin koko konsernin kattava Corporate R&D -verkosto-organisaatio. Se toteuttaa pitkän tähtäimen tutkimusprojekteja liiketoimintayksiköiden avainteknologia-alueilta yhteistyössä ulkopuolisen tutkimusyhteisön kanssa.

**Palvelukonseptia kehitetään**

Asiakaspalvelun parantamiseksi ja palvelun nostamiseksi keskeiseksi kilpailutekijäksi käynnistettiin konsernillaajuisen palvelukonseptin kehittäminen. Tavoitteena on asiakassuhteiden vahvistaminen ja asiakastytyväsyyden parantaminen ja tuotteiston jalostusarvon nostaminen. Asiakaskunnan entistä tarkemmalla segmentoinnilla voidaan paremmin vastata asiakkaiden tarpeisiin räätälöityjen tuotteiden ja palvelujen kehittämisessä. Konseptin toteuttaminen edellyttää panostusta myös teräspalvelu- ja tuotteiden jälkikasittelytoimintoihin.

**Uusia tuotteita**

Rautaruukki Steelin merkittävimpiä kehityshankkeita olivat laserhitsattavien ja laserleikattavien teräslajien kehittäminen laivanrakennusteollisuuden tarpeisiin. Markkinoille tuotiin vaativaan konepajakäyttöön soveltuva kuumavalssattu nauhateräs RAEX OPTIM.

Raahan terästehtaan senkkauunin ja tyhjökäsittelylaitoksen käyttöönoton ansiosta voitiin kehittää uusia kylmävalssattuja ja kuumasinkittyjä syvävetoteräksiä. Lujien, muovattavien, kylmävalssattujen RACOLD-tuoteperhettä ja kuumasinkittyjen teräsohutelevyjen RAGAL-tuoteperhettä täydennettiin. Muovipinnoituksen kehitettiin uudet, ominaisuuksiltaan valmis-

tusprosessiin paremmin sopivat teräset.

Metform täydensi FORM-tuotesarjaansa uusilla korkeamman lujuusluokan putkilla. FORM- ohutseinäputket ovat hyvin muovattavia ja erittäin mitatarkkoja ja niillä voidaan korvata myös kylmävedettyjä putkia. Myös COMBI-putkipalkkien tuotesarjaa täydennettiin.

Rakennustuoteryhmä kehitti kattojärjestelmistä, julkisivurakenteista ja kevytrunkoratkaisuista eri markkina-alueille uusia maakohtaisia sovelluksia. Teräksen käytön edistämiseksi ja kehitysohjelmien tulosten käyttöönoton tehostamiseksi käynnistettiin teräsrakentamisen koulutuskeskus Hämeenlinnassa.

Fundiassa tuotekehitys painottui erikoisteräksiin ja pitemmälle jalostettuihin tuotteisiin. Profiiliryhmä toi markkinoille uudet erikoislujut laivaprofiilit. Lankaryhmässä keskityttiin kylmätysäysterästen kehittämiseen.



*Raahan terästehtaan uusi senkkametalurginen laitos avaa mahdollisuuksia uusien teräslajien kehittämiseksi.*

# HENKILÖSTÖ

Rautaruukin henkilöstöpolitiikan tavoitteena on motivoitunut henkilöstö, joka on tiedoiltaan ja taidoiltaan korkealuokkaista ja joka on valmis kehittämään jatkuvasti osaamistaan. Henkilöstö on myös sitoutunut liiketoiminnallisiin tavoitteisiin ja toimii yhdessä määriteltyjen perusarvojen mukaisesti.

## Osaamisen kehittäminen

Vuoden aikana käynnistettiin osana strategista suunnittelua teollisuusryhmien ydinosaamisen kartoittaminen. Tällä pyritään löytämään rautaruukilaisten vahvat sekä edelleen kehittämistä vaativat osaamisalueet. Ydinosaamista vahvistamalla voidaan tulevaisuudessa tuottaa asiakkaille eniten lisäarvoa.

Rautaruukin henkilöstön kehittämisen painopiste oli monitaitoisuuden lisäämisessä. Erityisesti painotettiin tietoteknisten taitojen ja sähköisen viestinnän koulutusta. Konsernin kaikki yksiköt ovat sähköisen Steelnet-verkon piirissä. Rautaruukki Steelissä jatkettiin investointiohjelman toteuttamiseen liittyvää koulutusta.

Konsernin kansainväliseen Steel Seminar -ohjelmaan on osallistunut tähän mennessä 200 henkeä. Vuoden aikana käynnistettiin kaksi strategiaan, leadership-kykyjen kehittämiseen ja kilpailukykyyn parantamiseen tähtäävää ohjelmaa. Johtamisresurssien kehittämistä jatkettiin myös yksilöllisten ohjelmien mukaan.

Johdon ja henkilöstön yhteistyöelimet, Suomen yksiköt kattava konsernikokous ja kansainvälinen Rautaruukki Forum, kokoontuivat kumpikin kerran vuoden 1998 aikana.

## Kannustavat palkkausjärjestelmät laajasti käytössä

Suurin osa konsernin henkilöstöstä on erilaisten tulospalkkausjärjestelmien piirissä. Lähinnä Rautaruukki Oyj:ssä

käytössä olevaa voittopalkkiojärjestelmää päätettiin laajentaa koko konserniin. Henkilöstöltä ja Rautaruukin henkilöstörahoista h.r:ltä otettiin vuoden aikana 20 miljoonan markan vaihtovelkakirjalaina.

Työympäristön ja työkyvyn kehittäminen Työtaturmista aiheutuneiden sairauspäivien määrä laski konsernin Suomen yksiköissä lähes 10 prosenttia.

Tapaturmataajuus ja tutkitut läheltäpitiäpaukset olivat voittopalkkiojärjestelmän palkkion erityisperusteina. Työsuojelun ansioista myönnettävä konsernin Mikko Kivimäki -palkinto jaettiin Oulaisten tehtaalle tapaturmataajuuden hyvän kehityksen ansiosta.

Työyhteisön toimivuutta ja johtamista tehostettiin vuoden aikana käynnistetyillä TYKY-projektilla ja yksiköiden muilla hankkeilla. Henkilöstön innostusta liikuntaan ja työkyvyn ylläpitoon tuettiin monin keinoin. Suomen yksiköissä toteutettiin kaksi liikuntakampanjaa, joihin osallistui yli 40 prosenttia henkilöstöstä. Rautaruukin Vuokatin kuntokeskusta käytettiin aktiivisesti sekä ohjattuun että omaehtoiseen kuntoiluun.

## Henkilöstö vuoden päättyessä

|                             |                           | 1998          | 1997          |
|-----------------------------|---------------------------|---------------|---------------|
| <i>teollisuusryhmittäin</i> | Rautaruukki Steel         | 4 837         | 4 764         |
|                             | Metform                   | 1 512         | 1 629         |
|                             | Rakennustuoteryhmä        | 1 345         | 1 045         |
|                             | Fundia                    | 3 509         | 3 552         |
|                             | Konepajaryhmä             | 779           | 949           |
|                             | Asva, CCB ja Keskometalli | 869           | 385           |
|                             | Muut yksiköt              | 402           | 381           |
|                             | <b>Yhteensä</b>           | <b>13 253</b> | <b>12 705</b> |
| <i>maittain</i>             | Suomi                     | 8 401         | 7 994         |
|                             | Ruotsi                    | 1 940         | 1 856         |
|                             | Norja                     | 1 170         | 1 163         |
|                             | Saksa                     | 769           | 860           |
|                             | Tanska                    | 252           | 260           |
|                             | Viro                      | 123           | 111           |
|                             | Venäjä                    | 101           | 53            |
|                             | Puola                     | 96            | 85            |
|                             | Iso-Britannia             | 81            | 83            |
|                             | Liettua                   | 75            | 48            |
|                             | Latvia                    | 59            | 29            |
|                             | Slovakia                  | 50            |               |
| Ukraina                     | 50                        |               |               |
| Muut maat                   | 86                        | 163           |               |
| <b>Yhteensä</b>             | <b>13 253</b>             | <b>12 705</b> |               |

# TILASTOTIETOJA

60

Rautaruukki 1998

| <i>LIIVEVAIHTO VUOSIKOLMANNEKSITTAIN (Mmk)</i> | 1-4/97       | 5-8/97       | 9-12/97      | 1-4/98       | 5-8/98       | 9-12/98      |
|------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Rautaruukki Steel                              | 2 108        | 2 030        | 2 328        | 2 582        | 2 536        | 2 131        |
| Metform                                        | 675          | 630          | 757          | 805          | 656          | 634          |
| Rakennustuoteryhmä                             | 305          | 496          | 526          | 398          | 657          | 545          |
| Fundia                                         | 1 348        | 1 325        | 1 488        | 1 596        | 1 423        | 1 399        |
| Konepajaryhmä                                  | 77           | 117          | 165          | 152          | 166          | 243          |
| Asva, Keskkometalli ja CCB Stål                | 477          | 465          | 522          | 568          | 532          | 890          |
| - sisäinen laskutus                            | - 646        | - 681        | - 862        | - 917        | - 869        | - 791        |
| <b>Konsernin liikevaihto</b>                   | <b>4 344</b> | <b>4 382</b> | <b>4 925</b> | <b>5 184</b> | <b>5 102</b> | <b>5 050</b> |

| <i>LIIKETULOS VUOSIKOLMANNEKSITTAIN (Mmk)</i> | 1-4/97     | 5-8/97     | 9-12/97    | 1-4/98     | 5-8/98     | 9-12/98    |
|-----------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Rautaruukki Steel                             | 304        | 225        | 507        | 487        | 374        | 223        |
| Metform                                       | 50         | 74         | 62         | 46         | 1          | - 23       |
| Rakennustuoteryhmä                            | 2          | 53         | 58         | 3          | 67         | 22         |
| Fundia                                        | 15         | - 1        | 63         | 71         | 34         | - 68       |
| Konepajaryhmä                                 | - 33       | - 22       | - 29       | - 6        | 8          | 16         |
| Asva, Keskkometalli ja CCB Stål               | 18         | 14         | 17         | 17         | 15         | - 16       |
| Muut yksiköt ja sisäiset erät                 | 41         | - 19       | - 50       | - 57       | - 79       | - 27       |
| <b>Konsernin liike-tulos</b>                  | <b>397</b> | <b>324</b> | <b>628</b> | <b>561</b> | <b>420</b> | <b>127</b> |

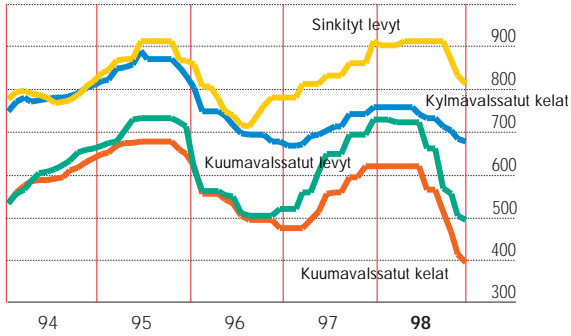
| <i>TUNNUSLUVUT EUROISSA (1 e = 5,94573 mk)</i> |          | 1998   | 1997   | 1996   | 1995   | 1994   |
|------------------------------------------------|----------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Liikevaihto                                    | Me       | 2 579  | 2 296  | 2 159  | 1 549  | 1 388  |
| Liiketulos                                     | Me       | 186    | 227    | 197    | 233    | 177    |
| % liikevaihdosta                               | %        | 7,2    | 9,9    | 9,1    | 15,0   | 12,7   |
| Tulos ennen satunnaisia eriä ja veroja         | Me       | 127    | 169    | 120    | 160    | 111    |
| % liikevaihdosta                               | %        | 4,9    | 7,4    | 5,6    | 10,4   | 8,0    |
| Tulos ennen veroja                             | Me       | 109    | 169    | 120    | 136    | 74     |
| % liikevaihdosta                               | %        | 4,2    | 7,4    | 5,6    | 8,8    | 5,3    |
| Sijoitetun pääoman tuotto                      | %        | 10,4   | 13,2   | 13,0   | 16,0   | 12,4   |
| Oman pääoman tuotto                            | %        | 9,7    | 16,7   | 11,9   | 25,7   | 23,7   |
| Omavaraisuusaste                               | %        | 36,9   | 36,5   | 31,2   | 35,3   | 29,0   |
| Velkaantuneisuusaste                           |          | 108    | 107    | 143    | 116    | 155    |
| Investoinnit, brutto                           | Me       | 235    | 251    | 340    | 131    | 91     |
| % liikevaihdosta                               | %        | 9,1    | 10,9   | 15,7   | 8,4    | 6,6    |
| Tutkimus- ja kehitystoiminta                   | Me       | 18     | 16     | 16     | 13     | 11     |
| % liikevaihdosta                               | %        | 0,7    | 0,7    | 0,7    | 0,9    | 0,8    |
| Korkokulut, netto                              | Me       | 61     | 58     | 74     | 65     | 71     |
| % liikevaihdosta                               | %        | 2,4    | 2,5    | 3,4    | 4,2    | 5,1    |
| Korolliset nettovelat                          | Me       | 942    | 907    | 940    | 731    | 816    |
| Tulos/osake, EPS                               | e        | 0,64   | 0,98   | 0,63   | 1,23   | 0,90   |
| Oma pääoma/osake                               | e        | 6,44   | 6,35   | 5,48   | 5,22   | 4,37   |
| Osinko/osake                                   | e        | 0,30*  | 0,34   | 0,25   | 0,29   | 0,17   |
| Osinko/tulos                                   | %        | 47,3*  | 34,4   | 39,8   | 23,2   | 18,7   |
| Hinta/voitto-suhde, P/E                        |          | 8,6    | 7,6    | 11,3   | 3,6    | 7,1    |
| Osakkeiden vaihto                              | 1000 kpl | 68 150 | 57 215 | 30 651 | 36 314 | 23 184 |
| Osakkeiden vaihto                              | Me       | 443    | 470    | 183    | 174    | 191    |
| Osakkeen keskikurssi                           | e        | 6,50   | 8,21   | 5,98   | 4,78   | 8,24   |
| Osakkeen kurssi tilinpäätöspäivänä             | e        | 5,53   | 7,40   | 7,15   | 4,46   | 6,39   |
| Osakekannan markkina-arvo 31.12.               | Me       | 737    | 986    | 859    | 536    | 768    |

\* Hallituksen esitys

Tunnusluvut markoissa on tilinpäätöksen liitetiedoissa sivulla 37.

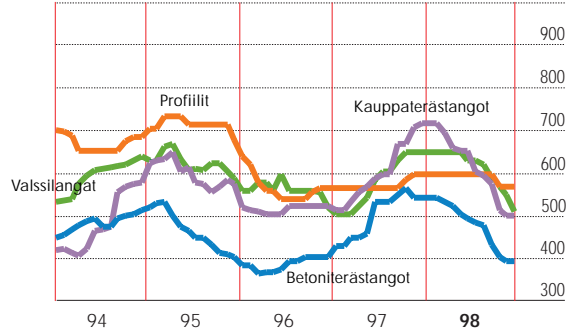
# TERÄKSEN JA RAAKA-AINEIDEN HINTAKEHITYS

**Teräslevyt, perushinta Saksassa, DEM/t**



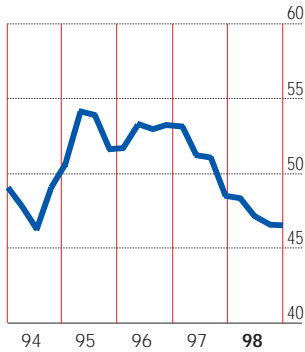
Lähde: MEPS, European Steel Review

**Pitkät terästuotteet, myyntihinta Saksassa, DEM/t**



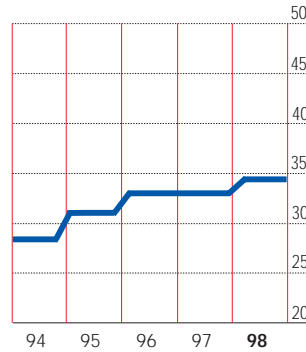
Lähde: MEPS, European Steel Review

**Koksautuva kivihiili, USD/t**



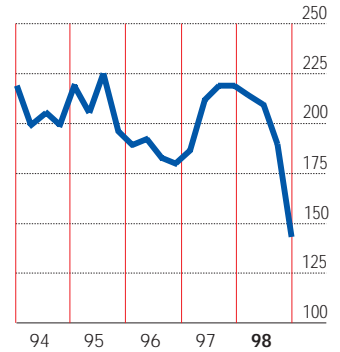
Lähde: Coal Week International  
US Hampton Roads

**Rautarikaste, UScents/t/%Fe**



Lähde: Metal Bulletin  
LKAB Kiruna B fines

**Romu, DEM/t**



Lähde: Bundesverband der  
Deutschen Schrottwirtschaft, Ruhr No.2, >3mm

**KONSERNIN TERÄSTUOTANTO JA  
TERÄSTUOTTEIDEN ULKOISET TOIMITUKSET**

|                              |         | 1998  | 1997  | 1996  | 1995    | 1994    |
|------------------------------|---------|-------|-------|-------|---------|---------|
| Terästuotanto                | 1 000 t | 4 273 | 4 083 | 3 586 | 2 007   | 2 267   |
| <b>ULKOISET TOIMITUKSET*</b> |         |       |       |       |         |         |
| Kuumavalssatut levytuotteet  | 1 000 t | 1 209 | 948   | 1 016 | 944     | 991     |
| Kylmävalssatut levytuotteet  | 1 000 t | 258   | 295   | 308   | 271     | 244     |
| Pinoitettut levytuotteet     | 1 000 t | 407   | 442   | 464   | 433     | 387     |
| Putkituotteet                | 1 000 t | 559   | 560   | 476   | 532     | 508     |
| Avo- ja levyprofiilit        | 1 000 t | 225   | 199   | 160   | 152     | 141     |
| Pitkät terästuotteet         | 1 000 t | 1 942 | 1 908 | 1 860 | 1 520** | 1 570** |

\* Sisältää toimitukset konsernin omille terästukkuliikkeille

\*\* Fundia kuulunut Rautaruukki-konserniin vuodesta 1996

# YHTEYSTIETOJA

## Konsernijohto

### Helsingin konttori

PL 860 (Fredrikinkatu 51-53)  
00101 HELSINKI  
Puhelin (09) 417 711  
Fax (09) 4177 6288

## RAUTARUUKKI STEEL

### Raahen terästehdas

PL 93 (Rautaruukintie 155)  
92101 RAAHE  
Puhelin (08) 84 911  
Fax (08) 849 2246

### Hämeenlinnan tehdas

Harvialantie 420  
13300 HÄMEENLINNA  
Puhelin (03) 528 60  
Fax (03) 528 5355

### Kankaanpään tehdas

Rautatienkatu 19  
38700 KANKAANPÄÄ  
Puhelin (02) 523 8700  
Fax (02) 523 8749

### Halikon tehdas

Heinäälhontie 3  
24910 HALIKKO AS  
Puhelin (02) 52 471  
Fax (02) 524 7392

### Presteel Oy

PL 106 (Lapaluodontie 320)  
92101 RAAHE  
Puhelin (08) 849 3907  
Fax (08) 849 3808

### SKJ-yhtiöt Oy

Kirkkokatu 28 B  
92100 RAAHE  
Puhelin (08) 84 913  
Fax (08) 849 3996

### Oy JIT-Trans Ltd

PL 93 (Rautaruukintie 155)  
92101 RAAHE  
Puhelin (08) 849 3909  
Fax (08) 263 923

### August Lindberg Oy

PL 84 (Rautaruukintie 155)  
92101 RAAHE  
Puhelin (08) 849 3880  
Fax (08) 849 3881

### RAGAL Feinblech GmbH

Birkenstraße 15  
D-28195 BREMEN  
DEUTSCHLAND  
Puhelin +49 421 175 940  
Fax +49 421 175 9440

## Rautaruukki Stahlservice GmbH

Kiffward 34  
D-47138 DUISBURG,  
DEUTSCHLAND  
Puhelin +49 203 45 19-0  
Fax +49 203 45 19 270

## METFORM

### Rautaruukki Metform

Harvialantie 420  
13300 HÄMEENLINNA  
Puhelin (03) 528 60  
Fax (03) 528 5873

### Hämeenlinnan putkitehdas

Harvialantie 420  
13300 HÄMEENLINNA  
Puhelin (03) 528 60  
Fax (03) 528 5546

### Lappohjan tehdas

Satamatie 56,  
10820 LAPPOHJA  
Puhelin (019) 268 7100  
Fax (019) 268 7256

### Pulkkilan tehdas

Lehtolantie 36,  
92600 PULKKILA  
Puhelin (08) 811 7011  
Fax (08) 811 7090

### Oulaisten tehdas

Pyhäjoentie 16,  
86300 OULAINEN  
Puhelin (08) 840 7100  
Fax (08) 840 7175

### Nordisk Simplex A/S

Vejlegårdsvej 34  
DK-2665 VALLENSBÆK  
STRAND, DANMARK  
Puhelin +45 43 56 66 00  
Fax +45 43 56 66 19

### Wirsbo Stålrör AB

Box 100  
S-730 61 VIRSBO, SVERIGE  
Puhelin +46 223 383 00  
Fax +46 223 383 02

### Carl Froh GmbH

Postfach 2040  
(Hachener Str. 157)  
D-59837 SUNDERN  
DEUTSCHLAND  
Puhelin +49 2935 810  
Fax +49 2935 81202

### Star Tubes (UK) Ltd

44 Blundells Road  
Bradville  
Milton Keynes MK13 7HF  
U.K.  
Puhelin +44 1908 311 777  
Fax +44 1908 321 874

## RAKENNUSTUOTERYHMÄ

13300 HÄMEENLINNA  
Puhelin (03) 528 60  
Fax (03) 528 5521

### Rannila Steel Oy

Kalkkimäentie 1,  
62800 VIMPELI  
Puhelin (06) 565 8300  
Fax (06) 565 8400

### AS Rannila Profiil

Turba 7  
EE-80041 PÄRNU, EESTI  
Puhelin +372 44 79900  
Fax +372 44 79999

### Rannila Steel Latvia S.I.A.

Grecinieku 22/24,  
LV 1050 RIGA, LATVIA  
Puhelin +371 7 213 503  
Fax +371 7 213 081

### Rannila Steel Vilnius U.A.B.

T. Sevcenkos g. 19,  
LT-2600 VILNIUS  
LIETUVA  
Puhelin +370 2 335 259  
Fax +370 2 263 287

### Rannila Velvary s.r.o.

CZ-27324 VELVARY 420  
CZECH REPUBLIC  
Puhelin +420 205 762 571  
Fax +420 205 762 570

### ZAO Rannila Steel

Lermontovskij Pr. 44/1  
RU-198103 ST. PETERSBURG  
ROSSIJA  
Puhelin +7 812 251 7523  
Fax +7 812 251 7510

### ZAO Rannila Taldom

Moskovskaja oblast  
ul. Zagorodnaja, 1a  
RU-149100 TALDOM  
ROSSIJA  
Puhelin +7 096 202 1669  
Fax +7 095 587 2544

### Rautaruukki Polska Sp. z o.o.

ul. Jaktorowska 13  
96-300 Zyrardow, POLAND  
Puhelin +48 46 855 4793  
Fax +48 46 855 3758

### Gasell Profil AB

- Box 7 (Landsvägen 68)  
S-231 08 ANDERSLÖV,  
SVERIGE  
Puhelin +46 410 214 00  
Fax +46 410 214 50  
- Box 967 (Lötångsgatan 10)  
S-801 33 GÄVLE, SVERIGE  
Puhelin +46 26 172 500  
Fax +46 26 172 599

### Gasell Profil A/S

Brobekkveien 80  
N-0516 OSLO, NORGE  
Puhelin +47 22 72 20 90  
Fax 990 47 22 65 77 66

### Gasell Profil Polska Sp. z o.o.

ul. Solec 22,  
04-410 WARSZAWA, POLSKA  
Puhelin +48 22 657 44 44  
Fax +48 22 657 44 50

### Stelform A/S

Vejlbysvej 31, DK-7000  
Fredericia, DANMARK  
Puhelin +45 7620 1900  
Fax +45 7620 1999

### Toijalan tehdas

PL 69 (Hämeentie 100)  
37801 TOIJALA  
Puhelin (03) 549 811  
Fax (03) 549 8240

## FUNDIA

### Fundia AB

Kanalvägen 12  
S-194 61 UPPLANDS VÄSBY  
SVERIGE  
Puhelin +46 8 590 045 00  
Fax +46 8 590 844 50

## TERÄSPALVELU

### Asva Oy

PL 128 (Suolakivenkatu 10)  
00811 HELSINKI  
Puhelin (09) 759 58  
Fax (02) 788 040

### Rautaruukki Eesti OÜ

Laki 25, TALLINN,  
EE0006 EESTI  
Puhelin +372 6 505 615  
Fax +372 6 505 620

### UAB Rautaruukki Metalu Centras

Pylimo str. 20  
LT-2600 VILNIUS, LIETUVA  
Puhelin +370 2 313 521  
Fax +370 2 313 520

### SIA Rautaruukki Metalcentrs

Vienibas gatne 204  
LV-1058 RIGA LATVIA  
Puhelin +371 7 677 707  
Fax +371 7 677 717

### CCB Stål AS

Professor Birkelands vei 21  
PB 140 Furuset  
N-1001 OSLO, NORGE  
Puhelin +47 22 90 90 00  
Fax +47 22 90 90 70

## MYYNTIYHTIÖT

### Finnsteel Inc.

5 Revere Drive, Suite 502  
Northbrook, IL 60062, U.S.A.  
Puhelin +1 847 480 0420  
Fax +1 847 480 9466

### Rautaruukki (Norge) AS

PB 4586 Torshov  
(Nydalsveien 15)  
N-0404 OSLO, NORGE  
Puhelin +47 22 58 44 20  
Fax +47 22 58 44 30

### Rautaruukki (Sverige) AB

Box 17605 (Fatbursgatan 1)  
S-118 92 STOCKHOLM  
SVERIGE  
Puhelin +46 8 642 42 25  
Fax +46 8 643 73 40

### Rautaruukki (Deutschland) GmbH

- Grafenberger Allee 87  
D-40237 DÜSSELDORF,  
DEUTSCHLAND  
Puhelin +49 211 669 030  
Fax +49 211 689 842  
- Köpenicker Straße 9  
D-10997 BERLIN,  
DEUTSCHLAND  
Puhelin +49 30 6112 8040  
Fax +49 30 6112 8012

### Rautaruukki (UK) Ltd

Merevale House,  
Parkshot Richmond, Surrey  
TW9 2RG, U.K.  
Puhelin +44 181 948 8177  
Fax +44 181 948 5716

### Rautaruukki Danmark

Vejlegårdsvej 34  
DK-2665 VALLENSBÆK  
STRAND, DANMARK  
Puhelin +45 43 56 66 66  
Fax +45 43 56 66 79

### Rautaruukki (S.E.A.) PTE Ltd

360 Orchard Road #06-03  
International Building,  
SINGAPORE 238869  
Puhelin +65 737 9992  
Fax +65 737 9995

### Rautaruukki Moskovan edustusto

4th Roschinsky proezd, 19/21  
RU-113191 MOSCOW,  
ROSSIJA  
Puhelin +7 095 952 6850  
Fax +7 095 952 7769

### Rautaruukki Polska Sp. z o.o.

Al. Jerozolimskie 99 m 31  
02-001 WARSZAWA, POLSKA  
Puhelin +48 391 215 26  
Fax +48 391 222 65

### Rautaruukki (M.E.)

P.O. Box 92 04  
DubaiWorld Trade Center  
DUBAI, UAE  
Puhelin +971 4 313 712  
Fax +971 4 313 493

### Rautaruukki, Beijing

**Representative Office**  
Beijing Lufthansa Center  
Office Building  
C203, Office No. 18, 50  
Liangmaqiao Road,  
Beijing 100016, P.R. China  
Puhelin +86 10 6465 1231  
Fax +86 10 6465 1323

## MUUT YKSIKÖT

### Transtech

PL 217 (Kiilakiventie 1)  
90101 OULU  
Puhelin (08) 88 360  
Fax (08) 883 6960

### Rautaruukki Engineering

PL 217 (Kiilakiventie 1)  
90101 OULU  
Puhelin (08) 88 360  
Fax (08) 883 6711

### DCA-Instruments Oy

Telekatu 14  
20360 TURKU  
Puhelin (02) 238 2500  
Fax (02) 238 8993

## Internet

<http://www.rautaruukki.fi>

- Tuotantolaitokset
- Tukku- ja myyntiyhtiöt
- ▲ Konsernijohto

